



Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme
Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding

1993-2013

20

ans d'action
regards

Réflexions sur les premières missions du Centre

jaar actie
standpunten

Reflecties over de eerste opdrachten van het Centrum



Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme
Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding

1993-2013

20

ans d'action
regards

Réflexions sur les premières missions du Centre

jaar actie
standpunten

Reflecties over de eerste opdrachten van het Centrum

Sommaire

INHOUD

Inhalt




4	Avant-propos	
	Voorwoord	
	Vorwort	
6	Jozef De Witte	“Werken, weten en wonen: dat blijven onze belangrijkste hefboomen”
9	Edouard Delruelle	Le Centre pour l'égalité des chances, thermomètre de la société
12	Johan Leman	“Als we niet opletten, haalt de globalisering ons in”
15	Jean Hallet	Aux premières heures du Centre
18	Luc Walley	“Er zijn bakens verzet”
21	Françoise Tulkens	Promouvoir les droits humains et inciter les États à suivre le mouvement
24	Alicja Gescinska	“Je moet de samenleving omarmen”
27	Felice Dassetto	Regards sur l'islam
30	Bambi Ceuppens	“Politici moeten opnieuw het voortouw nemen”
33	Joël Kotek	Pour en finir avec la pensée magique
36	Evelyne Villagante	“Je kinderen achterlaten om ze een toekomst te geven”
39	Yves Kodjo Lodonou	Trouver le chemin pour faire valoir ses droits
42	Naïma Charkaoui	“We zijn koploper qua maatregelen, maar hangen aan de staart qua resultaten”
45	Françoise Rondeau	Le terrain au service de l'intégration
48	Said Al Nasser	“Beschaving is een flinterdun laagje”
51	Jérôme Jamin	Des discours nauséabonds sous un vernis démocratique
54	Judith Vanistendael	“Brussel schudt je voortdurend wakker”
57	Hamadi	“Je ne suis pas un témoin, je suis un acteur”
60	Tom Naegels	“Racisme is als het stof in de gang: overal aanwezig en ongrijpbaar”
63	Fatima Zibouh	Œuvrer à l'interpénétration des populations
66	Aperçu historique	
68	Historische terugblik	
70	Historischer Rückblick	

Avant-propos

VOORWOORD

Vorwort





En février 1993 est adoptée la loi de création du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme. Si son mandat s'est élargi au fil des ans, pour couvrir notamment les discriminations dites «non raciales», le Centre est loin d'avoir relégué au second plan ses premières missions: la lutte contre le racisme et son corollaire, la défense des droits fondamentaux des étrangers.

Le contexte, par contre, a changé. La révolution numérique est passée par là, le 11 septembre aussi, la crise économique et sociale encore plus. Le mythe de l'immigration «zéro» a vécu, celui de l'intégration à sens unique pas encore tout à fait.

Où se situe le combat du Centre aujourd'hui? Quels sont les enjeux actuels de la lutte contre le racisme? La définition même de ce terme doit-elle être revue? Comment le Centre peut-il mieux faire fructifier son expérience, apprendre de ses erreurs, mettre son expertise au profit du développement collectif? Au-delà de sa mission de défense des droits individuels, le rôle du Centre n'est-il pas plus que jamais de faire tomber les œillères?

Vingt «témoins» de son action, au fil du temps, livrent leurs sentiments sur ces questions. Ils sont juristes, artistes, sociologues, philosophes, (ex-)mandataires du Centre ou simples citoyen-ne-s, et portent un regard tantôt inquiet, tantôt optimiste mais toujours très nuancé sur les défis qui se profilent.

In februari 1993 werd de wet tot oprichting van het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding goedgekeurd. Hoewel zijn takenpakket sindsdien met onder meer 'niet-rationale' discriminatie is uitgebreid, heeft het Centrum zijn oorspronkelijke opdrachten – racismebestrijding en verdediging van de grondrechten van vreemdelingen – al die tijd niet uit het oog verloren, integendeel.

De context is intussen wel ingrijpend veranderd door de digitale revolutie, 9/11, de economische en de sociale crisis. De mythe van de 'nultmigratie' is inmiddels doorgesproken, die van de eenrichtingsintegratie nog niet helemaal.

Op welke fronten voert het Centrum vandaag actie? Waar draait het bij racismebestrijding precies om? Is de definitie van dat begrip zelf niet aan herziening toe? Hoe kan het Centrum zijn ervaring beter inzetten, leren uit zijn fouten, zijn deskundigheid ten dienste stellen van het algemeen belang? Heeft het Centrum – naast het verdedigen van individuele rechten – niet meer dan ooit als taak de oogkleppen te doen vallen?

Twintig 'getuigen' van de acties die het Centrum in de loop der tijd heeft gevoerd, geven hun kijk op deze kwesties. Het gaat om juristen, kunstenaars, sociologen, filosofen, (voormalige) mandatarissen van het Centrum en gewone burgers die hun bezorgde of optimistische, maar altijd uiterst genuanceerde visie geven op de uitdagingen die zich aftekenen.

Im Februar 1993 wurde das Gesetz zur Schaffung des Zentrums für Chancengleichheit und Rassismusbekämpfung verabschiedet. Auch wenn der Auftrag dieser Einrichtung in der Folge ausgeweitet wurde und andere Diskriminierungsgründe als die sogenannte Rasse hinzukamen, hat das Zentrum seine ursprünglichen Aufgaben keineswegs vernachlässigt, nämlich den Kampf gegen Rassismus und die Verteidigung der Grundrechte von Ausländern.

Der Kontext hingegen ist ein anderer. Die digitale Revolution, der 11. September und nicht zuletzt die Wirtschafts- und Sozialkrise haben die Welt verändert. Der Mythos von der „Null-Einwanderung“ ist überlebt, der von der einseitigen Integration noch nicht ganz.

An welchen Fronten kämpft das Zentrum jetzt? Was bedeutet Antirassismus heute? Muss dieser Begriff neu definiert werden? Wie kann das Zentrum seine Erfahrungen in Erfolge ummünzen, aus Fehlern lernen, den eigenen Sachverstand in die kollektive Entwicklung einfließen lassen? Hat das Zentrum neben seiner Aufgabe, die Menschenrechte zu verteidigen, nicht vor allem die Pflicht, Scheuklappen von den Köpfen zu reißen?

Zwanzig „Augenzeugen“ die das Wirken des Zentrums im Laufe der Zeit verfolgt haben, geben ihre Einschätzung zu diesen Fragen. Zu Wort kommen Juristen, Künstler, Soziologen, Philosophen, ehemalige oder amtierende Zentrumsbeauftragte und auch einfache Bürger(innen), die einen teils besorgten, teils optimistischen Blick auf die Entwicklung werfen und ein sehr nuanciertes Bild von den Herausforderungen zeichnen, die uns noch erwarten.



Al bijna een decennium is Jozef De Witte directeur van het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding. Van de twintig standpunten in dit boek neemt hij het eerste in. Door terug te blikken, op de geschiedenis van het Centrum en op wat daar rechtstreeks en onrechtstreeks aan voorafging. En door vooruit te kijken: "Ik hoop dat het Centrum altijd het belang van gelijke behandeling en gelijke kansen zal onderstrepen, het liefst als één van de pijlers binnen een allesomvattende, interfederale en volop onafhankelijke mensenrechtenarchitectuur. Wat dat betreft is België echt aan een inhaalbeweging toe."

Cela fait bientôt dix ans que Jozef De Witte est directeur du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme. Il est le premier à prendre la parole dans la série de vingt points de vue exposés dans le présent ouvrage, portant un regard rétrospectif sur l'histoire du Centre et sur ses prémisses directes et indirectes, mais aussi anticipatif pour l'avenir: «J'espère que le Centre continuera toujours de souligner l'importance de l'égalité des chances, de préférence en se profilant comme l'un des piliers d'une architecture des droits humains globale, interfédérale et entièrement indépendante. La Belgique est clairement dans un mouvement de rattrapage sur ce point.»

“Werken, weten en wonen: dat blijven onze belangrijkste hefboomen”

Fast zehn Jahren ist Jozef De Witte Direktor des Zentrums für Chancengleichheit und Rassismusbekämpfung. Von den zwanzig Einschätzungen in diesem Buch erscheint die seinige an erster Stelle, wobei er auf die Geschichte des Zentrums und all das zurückschaut, was seinen Werdegang direkt oder indirekt geprägt hat. Doch sein Blick ist auch nach vorne gerichtet: „Ich hoffe, dass das Zentrum stets die Bedeutung der gleichen Behandlung und der Chancengleichheit hervorheben wird, am liebsten als eine der Säulen innerhalb einer ganzheitlichen, interföderalen und vollkommen unabhängigen Menschenrechtsarchitektur. In dieser Hinsicht ist Belgien im Begriff, ganz gehörig aufzuholen.“

“De Universele Verklaring van de Rechten van de Mens is en blijft de essentie van de strijd tegen racisme.”

Racisme bestrijden, en integratie en diversiteit bevorderen: die opdrachten kreeg het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding bij zijn oprichting toegewezen. Als je dat moment – 15 februari 1993 – ziet als het moment waarop de vrucht opensprong, wanneer is dan het zaadje geplant? Of anders gezegd: in welke gebeurtenissen en gedachten, internationaal en nationaal, vindt het Centrum zijn oorsprong? Jozef De Witte aarzelt niet als hij de vraag voorgelegd krijgt, en verwijst naar de Universele Verklaring van de Rechten van de Mens. “Die werd op 10 december 1948 aangenomen door de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties. In haar eerste artikel stelde ze dat alle mensen vrij en gelijk in waardigheid en rechten geboren worden: dat is en blijft de essentie van de strijd tegen racisme.”

De Witte: “Mijn collega Patrick Charlier bij het Centrum zegt het zo: ‘De Universele Verklaring is een liefdesverklaring, de conventies die erop volgden zijn het huwelijkscontract.’” Eén van die conventies was het Internationaal Verdrag inzake de Uitbanning van alle Vormen van Rassen-discriminatie, opgesteld in ’65, dat elk onderscheid op grond van zogenoemd ras, kleur, etnische of nationale afkomst verbiedt. “Daarmee reageerde de VN destijds op racistisch beleid zoals dat van nazi-Duitsland, of de apartheid in Zuid-Afrika, maar vandaag is dat verdrag allesbehalve passé. Ook in de Europese Unie blijven sterke racistische en xenofobe tendensen bestaan, met minderheden – denk maar aan de Roma – en vreemdelingen als mikpunt.”

De Belgische vertaling van het VN-Verdrag zou pas op 30 juli 1981 het licht zien, benadrukt De Witte. “Dankzij de Antiracismewet, waarachter toenmalig minister van Justitie Philippe Moureaux de drijvende kracht was, waren door racisme of xenofobie ingegeven daden ook bij ons voortaan strafbaar.”

ER MÓÉT IETS GEBEUREN

Tussen 1965 en 1981 had de wereld niet stilgestaan. Letterlijk zelfs: vluchtelingen en migranten waren ook bij ons een realiteit geworden. De Witte: “Ik herinner me perfect 11 september – niet 11 september 2001, maar 11 september 1973, de dag dat Pinochet de macht greep in Chili. In Leuven, waar ik toen studeerde, kwamen niet veel later Chileense vluchtelingen aan. En aan het eind van de jaren zeventig waren we al geconfronteerd met beelden van de wellicht anderhalf miljoen boat people die Vietnam probeerden te ontvluchten; wel tweehonderdduizend van hen overleefden het niet.”

Het Parlement keurde de zogenoemde Vreemdelingenwet – officieel: de Wet betreffende de Toegang tot het Grondgebied, het Verblijf, de Vestiging en de Verwijdering van Vreemdelingen – goed op 15 december 1980. “En toch was er op dat moment amper sprake van een migratie- en integratiebeleid”, noteert De Witte. “Pas in 1989, vijftien jaar na de migratieakkoorden met Marokko en Turkije, en vijftien jaar na de officiële migratiestop, was het besef gerijpt: migratie brengt niet alleen voordelen met zich mee; er móést iets gebeuren. Dat jaar riep onze regering het Koninklijk Commissariaat voor het Migrantenbeleid in het leven. Koninklijk commissaris Paula D’Hondt, haar adjunct Bruno Vinikas en hun kabinetschef Johan Lemman publiceerden snel hun eerste rapport, een rapport dat amper aan actualiteit heeft ingeboet. Centraal erin stonden de drie W’s: werken, weten en wonen. Op die essentiële domeinen kampt onze samenleving nog altijd met een schromelijk ongelijke participatie van minderheden; geen wonder dat ze onze belangrijkste hefboomen blijven.”

DE DAPPERSTEN ALLER GALLIËRS

België zou het niet bij dat tijdelijke initiatief laten, en daarmee zijn we in 1993 aanbeland, en de geboorte van het Centrum uit de schoot van het Commissariaat. Wat mogen we niet vergeten uit die periode der pioniers? Jozef De Witte: “Dat het Centrum uniek was, dat het een voorloper was. Een openbare dienst die zijn wettelijke opdrachten volledig onafhankelijk uitvoert, die intens samenwerkt met overheden, met sociale partners, ngo’s, academici,... Het is sindsdien door de EU erkend als onafhankelijk mechanisme voor gelijke kansen, en door de VN als mensenrechtenmechanisme.”

Dat de mensenrechten de sokkel van een democratische samenleving zijn, daarover was in de jaren na de val van de Berlijnse Muur almaar meer eensgezindheid gegroeid. Internationaal, maar ook in ons land. “Neem nu de Antiracismewet”, zegt De Witte. “Op grond daarvan waren er tussen 1995 en 2000 dubbel zo veel rechtszaken als tussen 1981 en 1995. Ze was geen dode letter meer; ze werd zelfs aangescherpt, bijvoorbeeld door racistische persmisdrijven te correctionaliseren.” Zijn er nog tekenen dat in België een stroomversnelling op gang kwam? De Witte somt op: “De Negationismewet, die in ’95 het minimaliseren of verheerlijken van de Holocaust strafbaar maakte en waarvoor het Centrum bevoegd werd; de Staten-Generaal met het middenveld, die het Centrum in ’97 organiseerde; het representatieve orgaan voor de islam in België, dat in 1998 tot stand kwam, met de volle betrokkenheid van het Centrum,...”

De Witte herinnert zich ook hoe het eerste decennium van het Centrum samenviel met een bewogen tijd uit onze migratiegeschiedenis: “De jaren negentig luidden de start in van de gesloten centra voor mensen zonder papieren. Je had de regularisatiecampagne, die begin 2000 tot een ware mobilisatie leidde, onder meer van het Centrum, om mensen zonder papieren bij te staan. En *en passant* kwam

er in 1995 nog de Wet op de Mensenhandel, waardoor het Centrum een ‘nationaal rapporteur mensenhandel’ *avant la lettre* werd.” En hij glimlacht: “Van alle Galliërs waren de Belgen andermaal de dappersten.”

LOGISCHE STAPPEN

Als we het tweede decennium van het Centrum overschouwen, vallen twee evoluties op. De eerste: het heeft nog meer armslag gekregen: in de strijd tegen discriminatie is het nu ook bevoegd voor zogenoemde ‘niet-rationale’ discriminatie. Is dat zonder meer een goede zaak, of dreigen die extra bevoegdheden het schip te overladen? Alvorens op die vraag in te gaan, schetst Jozef De Witte de context. “In 2000 nam de EU twee richtlijnen aan: één tegen racisme en één tegen discriminatie in de arbeidssfeer op grond van geloof of levensbeschouwing, seksuele geaardheid, handicap en leeftijd. Die richtlijnen werden in 2003 in Belgische wetgeving omgezet. Via een algemene Antidiscriminatiewet werd het Centrum hét Belgische antidiscriminatieorgaan, met het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen als zusterinstelling. Vandaag erkent België negentien verschillende discriminatiegronden, en voor bijna alle gronden is het Centrum bevoegd.”

“En ja, dat is een goede zaak. Omdat het duidelijkheid schept voor de burger, en omdat het ons toelaat om gerichte expertise rond werk, huur, verzekeringen, enzovoort te ontwikkelen. Expertise die we vervolgens voor alle discriminatiegronden kunnen inzetten.” Het was dan ook een logische volgende stap, in 2011, om het Centrum aan te duiden als onafhankelijk mechanisme voor de bevordering het VN-Verdrag inzake de Rechten van Personen met een Handicap, vindt De Witte.

De tweede evolutie uit de periode 2003-2013: het Centrum werkt hechter dan ooit samen met de gewesten en gemeenschappen. Mogen we daarin een opmaat voor zijn nakende hervorming zien? De Witte knikt: “De gewesten en

gemeenschappen hebben nu hun eigen decreten en ordonnanties tegen discriminatie – de Europese richtlijnen slaan natuurlijk ook op hen – en ze hebben een eigen beleid ontwikkeld. In Vlaanderen kwam er in elk van de dertien centrumsteden een Meldpunt Discriminatie, ondersteund door het Centrum. Met het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschap sloot het Centrum protocollen af, zodat de burger ook in het Franstalige landsgedeelte dicht bij huis terecht kan.” Discriminatie tegengaan en gelijke kansen en integratie bevorderen, het staat of valt allemaal met een goed lokaal beleid, klinkt het: “Gemeenten die daar werk van willen maken, staan we met raad en daad bij.” Conclusie? “Het Centrum vraagt niets liever dan dat die jarenlange feitelijke samenwerking uitmondt in een volwaardig samenwerkingsakkoord.”

TERUG NAAR DE KOPGROEP

Tijd voor de slotvraag: als Jozef De Witte het Centrum een opdracht zou mogen meegeven voor de komende twintig jaar, hoe zou die luiden? “Ik hoop dat het Centrum altijd het belang van gelijke behandeling en gelijke kansen zal onderstrepen, het liefst als één van de pijlers binnen een allesomvattende, interfederale en onafhankelijke mensenrechtenarchitectuur. Wat dat betreft is België echt aan een inhaalbeweging toe: het heeft daarvoor heel wat bouwstenen – federaal, binnen de gewesten en de gemeenschappen – maar de stap naar een breder mensenrechteninstituut raakt maar niet gezet. Alleen als we daarin slagen, kunnen we opnieuw bij de kopgroep aansluiten. Geen mensenrechten zonder gelijke kansen, en geen gelijke kansen zonder mensenrechten.”

Le Centre pour l'égalité des chances, thermomètre de la société

Edouard Delruelle is sinds 2007 adjunct-directeur van het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding. Zijn mandaat loopt in juni 2013 af. Tijd dus voor deze politiek filosoof – die zich naast zijn universitaire carrière altijd heeft ingezet voor sociale en institutionele initiatieven (als verslaggever van de Euthanasiecommissie van het Raadgevend Comité voor Bio-ethiek in 1999, als lid van de Hoge Raad voor Justitie of als verslaggever van de Commissie voor Interculturele Dialoog in 2004-2005) – om de balans op te maken voor hij zijn academische functie aan de Universiteit de Liège weer opneemt.

Edouard Delruelle est directeur adjoint du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme depuis 2007. Son mandat s'achève en juin 2013. Pour ce philosophe politique qui a toujours eu, parallèlement à sa carrière universitaire, des engagements citoyens et institutionnels (comme rapporteur de la Commission euthanasie du Comité consultatif de bioéthique en 1999, membre du Conseil Supérieur de la Justice ou rapporteur de la Commission du dialogue interculturel en 2004-2005), c'est donc en quelque sorte le moment du bilan, alors qu'il s'apprête à réintégrer son poste académique à l'Université de Liège.

Edouard Delruelle ist seit 2007 stellvertretender Direktor des Zentrums für Chancengleichheit und Rassismusbekämpfung. Sein Mandat endet im Juni 2013. Für diesen politischen Philosophen, der sich neben seiner Universitätskarriere stets auf individuellem und institutionellem Weg engagiert hat (so als Berichterstatter der Euthanasie-Kommission des beratenden Ausschusses für Bioethik im Jahr 1999, als Mitglied des Hohen Rates für Justiz und als Berichterstatter der Kommission für interkulturellen Dialog in den Jahren 2004 und 2005), ist es somit an der Zeit, Bilanz zu ziehen, bevor er seine Akademikerstelle an der Universität Lüttich wieder aufnimmt.

Pour Edouard Delruelle, le rôle du Centre est certes de traiter des dossiers individuels relatifs aux discriminations et d'informer, former et sensibiliser la population, mais c'est aussi et peut-être surtout d'être un thermomètre de la société: «J'ai toujours pensé que la lutte contre le racisme n'était pas fondamentalement un problème moral, une lutte du bien contre le mal, mais un problème politique, au sens noble du terme: identifier les points de tension, de souffrance dans la société, mais aussi les opportunités et les évolutions positives. Amener la société belge à s'attaquer aux vrais problèmes de société.» C'est d'autant plus nécessaire à l'heure où l'extrême droite a fondamentalement changé son discours: «Elle ne cible plus des 'races', mais des cultures, se présentant dorénavant comme le rempart de la démocratie et des libertés individuelles. Elle se reconstruit sur un mythe: celui de l'islamisation de l'Europe. Et ça marche: plus de 40% des Européens pensent que les musulmans représentent une menace pour l'identité de leur pays; près de 50% sont opposés au port du foulard en rue et à l'édification de mosquées.» Pour ceux qui luttent contre le racisme, c'est là un vrai défi.

LE RACISME, ENTRE DÉNÉGATION ET OBSESSION DE L'AUTRE

Mais en définitive, qu'est-ce que le racisme? Pour le philosophe, l'expérience à la direction du Centre pour l'égalité des chances a été décisive: «Je crois que le racisme commence dès que l'autre est pour moi en trop, de trop; dès qu'il est perçu et traité par moi comme surnuméraire, pas à sa place. Le racisme, ce n'est donc pas, comme on le dit souvent, la peur de l'étranger, de l'inconnu. Après tout, la peur de l'inconnu est un réflexe psychologique naturel. Un individu surnuméraire, c'est d'abord quelqu'un que je ne veux

pas voir, que je vais rendre invisible, réduire à l'inexistence. Mais c'est aussi, contradictoirement, quelqu'un que je repère partout, que je perçois sur le mode de l'invasion. Le raciste est hanté par ce qu'il voudrait voir disparaître. L'antisémite voit des Juifs partout; l'islamophobe est obsédé par le halâl ou les foulards.» En d'autres termes, le racisme oscille entre la dénégation qui réduit l'autre à l'état de chose insignifiante, et l'obsession qui l'érige en figure du Mal, du barbare qui va me détruire. «Le racisme est donc un mauvais réglage de notre pensée avec la réalité, un passage continu de la dénégation à l'obsession: dénégation du migrant, qui est celui qu'on ne veut pas voir, qu'on réduit à l'état de chose inutile ou insignifiante; focalisation sur l'islam, qui fait percevoir le musulman comme un envahisseur, une menace pour notre 'civilisation'.»

LE RACISME, SYMPTÔME D'UNE SOCIÉTÉ QUI SE DÉSAGRÈGE

Si l'on veut combattre efficacement le racisme, il faut donc constamment faire le lien entre la question spécifique des discriminations et la question générale de l'évolution de la société: «J'observe que plus une société, sur le plan matériel, social, parvient à assurer la cohésion en son sein, à réduire les écarts entre les classes et les groupes, moins les individus se fixent sur des identités et moins ils se sentent menacés. À l'inverse, moins une société forme un monde commun, car désagrégée par la concurrence et les inégalités, plus les individus ont besoin de se tourner vers des identifications exclusives.» C'est ce que montre l'histoire depuis 1945, poursuit Edouard Delruelle. «Pendant les 'Trente Glorieuses', on a vu la promotion du collectif dans l'ordre matériel, mais aussi, de façon complémentaire, la montée de l'individualisme dans l'ordre symbolique, imaginaire (libération sexuelle, déclin du nationalisme et des religions). Le racisme a alors mécaniquement régressé, avec la décolonisation et les luttes pour l'égalité civique. Mais à partir des

«La première mission d'une institution comme le Centre, c'est d'amener la société belge à regarder la réalité en face. Non pas opposer nos bons sentiments de 'tolérance' et d' 'ouverture' aux méchants racistes, mais déconstruire l'imaginaire raciste, dissoudre les dénégations et les obsessions qui nous empêchent de nous attaquer aux vrais problèmes de société.»

années 80, l'offensive néolibérale inverse la dynamique: dans les rapports matériels, c'est l'individualisme qui prime, avec la mise en concurrence des travailleurs et le démantèlement de l'État social. Cela a créé chez les individus une demande compulsive de collectif, débouchant sur le national-populisme et le communautarisme.»

ACCEPTER LA RÉALITÉ MIGRATOIRE ET SES DÉFIS

Ce qui a le plus interpellé Edouard Delruelle depuis qu'il a pris ses fonctions au Centre en 2007, c'est le refus de la Belgique d'accepter que, depuis 1948 au moins, elle est une terre de migrations. «Depuis le stop migratoire de 1974 (qui, dans les faits, a toujours été une fiction), notre pays perçoit la migration comme un fléau, et non comme une opportunité. Nous avons donc d'abord une tâche toute simple, mais difficile et périlleuse: faire accepter le fait migratoire par la population, les médias, le pouvoir politique; sortir de cette dénégation qui fait croire qu'un contrôle plus strict des frontières pourrait diminuer les flux migratoires, alors que nous savons tous que les opérations de police migratoire sont sans effet significatif sur ces flux.» Il y a donc une réalité à l'égard de laquelle la société belge doit

ouvrir les yeux: «Le solde migratoire de 80 000 personnes, soit chaque année l'équivalent d'une ville comme Verviers qu'il nous faut accueillir et intégrer.» Or aujourd'hui, juge Edouard Delruelle, la société belge aborde très mal la question de l'intégration. Doit-on en conclure que les politiques d'intégration sont un échec, et en rendre les politiques responsables? «Je serais plus nuancé. Si échec de l'intégration il y a, n'est-ce pas avant tout un échec collectif, sociétal? N'est-ce pas aussi l'échec des entreprises, de l'école, des médias? Car ce n'est pas l'État qui intègre, c'est la société.»

L'erreur en la matière est peut-être d'avoir excessivement «culturalisé» la question de l'intégration. Edouard Delruelle rappelle que dans le Rapport du Commissariat Royal à la politique des immigrés de 1993, il n'est pas question de foulard, des accommodements raisonnables, des valeurs de l'Occident, etc., mais des trois piliers existentiels de toute vie sociale: l'emploi, l'enseignement et le logement. S'il y a «faute» des pouvoirs publics, c'est d'avoir négligé ces enjeux. Et à la place, d'avoir culturalisé la question de l'intégration. «Je crois entre autres qu'aujourd'hui, un enjeu majeur pour la lutte contre le racisme, c'est la situation d'exclusion et de désaffiliation des jeunes (et en particulier des jeunes

hommes) issus de l'immigration. La focalisation sur le foulard fait oublier la ségrégation dont ils sont victimes, voire leur complet décrochage. C'est une vraie bombe sociale à retardement qui risque de nous exploser à la figure plus tôt qu'on ne croit.»

CONTRE LE RACISME, LA CITOYENNETÉ ET LA CIVILITÉ

Toujours désireux de donner son avis sur les enjeux citoyens liés à l'intégration, Edouard Delruelle ne s'est pas dérobé : « Ces dernières années, j'ai pris à titre personnel des positions qui ont parfois suscité des réactions négatives : pour un contrat d'intégration obligatoire, pour l'interdiction des signes religieux à l'école ou dans les services publics... Je ne suis pourtant pas un laïque dogmatique, ni partisan d'un modèle assimilationniste, style 'République française', versus un modèle multiculturaliste 'anglo-saxon'. La dérive islamophobe de certains milieux laïques ou féministes m'inquiète, et je sais que l'agitation autour du foulard favorise le racisme antimusulman. Mais j'estime important de comprendre que dans toutes les sphères de l'existence, avant d'être des individus avec nos choix personnels, nous sommes des citoyens qui partageons ensemble un espace commun de vie et qu'il faut soigneusement entretenir un tel espace civique. » D'où son appel à une réflexion collective sur ce qu'est la citoyenneté, mais aussi la civilité : « La civilité, c'est agir en citoyen responsable, mais c'est aussi faire preuve de politesse, de correction, respecter l'autre dans sa singularité. » Les exemples courants abondent, issus de l'expérience la plus quotidienne : « D'où vient le racisme dans le football, sinon tout simplement du manque de fair-play, de respect de l'espace commun, notamment de l'arbitre, c'est-à-dire du tiers ? C'est à l'entretien de la civilité que nous devons travailler si nous voulons lutter concrètement contre le racisme aujourd'hui », conclut le philosophe engagé. ●





Johan Leman is emeritus professor antropologie en voorzitter van vzw Foyer in Brussel. Hij stond aan de wieg van het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding en was er van 1993 tot 2004 directeur. Het diversiteitsbeleid is zeker niet mislukt, stelt hij, maar door de onderwaardering van de terreinkennis die aanwezig is in het middenveld zorgen beleidsmakers ervoor dat er veel tijd en energie verloren gaat: "Onze discourses over integratie en beleid worden meer politiek dan inhoudelijk bepaald." Gesprek met een pionier uit het werkveld.

Johan Leman est professeur émérite d'anthropologie et président de l'asbl Foyer à Bruxelles. Il est un des fondateurs du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme, dont il fut le directeur de 1993 à 2004. À ses yeux, la politique de la diversité n'a assurément pas échoué mais la sous-valorisation de la connaissance du terrain que l'on rencontre au sein de la société civile génère d'importantes pertes de temps et d'énergie au niveau des décideurs. « Nos discours sur l'intégration et la politique sont définis davantage sur des critères politiques que sur des critères d'intégration. » Entretien avec un pionnier dans le domaine.

“Als we niet opletten, haalt de globalisering ons in”

Johan Leman ist emeritierter Professor in Anthropologie und Vorsitzender der VoG Foyer in Brüssel. Er zählt zu den geistigen Vätern des Zentrums für Chancengleichheit und Rassismuskämpfung, dessen Leitung er von 1993 bis 2004 innehatte. Die Vielfaltspolitik ist gewiss nicht misslungen, so Leman, doch unterschätzen die politischen Entscheidungsträger die praktischen Kenntnisse, die in der Zivilgesellschaft abrufbar sind, sodass viel Zeit und Energie verloren geht: „Unsere Debatten über Integration und Politik sind eher politisch als inhaltlich gesteuert.“ Wir sprachen mit einem Wegbereiter aus dem Arbeitsbereich.

We schrijven 1989. Binnen het Koninklijk Commissariaat voor het Migrantenbeleid, onder leiding van Paula D’Hondt, wordt Johan Leman aangesteld als kabinetschef. Het Commissariaat moet een tijdelijke instelling worden, belast met de uitwerking van een beleidsplan rond migratie en diversiteit voor de verschillende regeringen. In 1993 groeit het uit tot een permanent instituut, waarvan Leman directeur wordt. Het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding is geboren. De opdracht: de toenemende spanningen in een almaar meer diverse samenleving binnen de perken houden.

“Ons uitgangspunt in 1989 was dat we meer conflict zouden krijgen doordat de migranten in België zouden blijven”, vertelt Leman. “Daarmee gingen we in tegen de algemene aanname in de jaren tachtig dat migranten wel weer terug zouden keren naar hun land van herkomst. Wij stelden duidelijk: ze zullen blijven. We verwachtten spanningen, en gingen ervan uit dat je het racisme in eerste instantie zou zien toenemen. We voorspelden een fel debat rond de voorwaarden voor het verblijf van migranten hier.”

“Een eerste prioriteit van het Centrum was: zo goed mogelijke contacten onderhouden met het middenveld”, legt Leman uit, “omdat het middenveld het kanaal is om bekendheid te krijgen bij het brede publiek en ervoor te zorgen dat mensen met klachten naar buiten durven te komen. Ten tweede wilden we het systeem van de interministeriële conferenties aanhouden, zoals we ten tijde van het Koninklijk Commissariaat deden: conferenties waar bepaalde punten tijdens een informele babbel rechtstreeks aan ministers voorgelegd konden worden. Die informele doorstroming naar de politiek is zeer belangrijk gebleken. Ten slotte startten we met lokale meldpunten op een aantal plaatsen in

België. Maar contacten met de vzw-wereld zijn veel belangrijker dan een loketje op het gemeentehuis. Dat contact met het middenveld verwaarloost men vandaag wat.”

11 SEPTEMBER

Ziet Leman vooruitgang na twintig jaar diversiteits- en integratiebeleid in ons land? “Er is minder discriminatie in de objectieve sfeer. Voor de doorsnowerkgever was discriminatie twintig jaar geleden bijna vanzelfsprekend. Vandaag is men verontwaardigd. Het is vandaag evident dat discriminatie niet kan. Dus ik denk wel dat er serieuze stappen vooruit gezet zijn: niet alleen in de politiek, maar ook op de arbeidsmarkt. Er stoten ook meer mensen van vreemde origine door naar belangrijke functies in bedrijven dan vroeger. En alle politieke partijen vonden op een bepaald moment dat ze ‘hun allochtoon’ op de lijst moesten hebben staan. In die zin ben ik niet zo negatief.”

“Een verontrustende verschuiving die ik zie, is een ‘culturalisering’ van het debat over diversiteit en integratie”, zegt Leman. “Eind jaren tachtig, begin jaren negentig klonk de verontwaardiging: ‘De migranten pakken ons werk af.’ Naar het einde van de jaren negentig is dat discours afgenomen. Onderzoek toont aan dat ook de xenofobie verminderde. Er waren economisch betere tijden in zicht, ook in België. Maar toen volgden 9/11 en de aanslagen in Londen en Madrid. We zagen een nieuwe opstoot van xenofobie. Deze keer niet met het discours van ‘Ze pakken ons werk af’, maar in de zin van: ‘Zijn die gasten (de moslims, red.) wel inpasbaar? Zijn ze wel te assimileren?’”

“Het politieke antwoord was assimilatiegedruk. Vanaf dat moment zeiden politici: ‘We zullen er wel voor zorgen dat de moslims geassimileerd worden, dat ze inburgeren. En we zullen boetes geven aan wie dat niet doet.’ Men

*“We aanvaarden
vandaag wel een
multiculturele
samenleving, maar
discussiëren over de
organisatie ervan.”*

aanvaardt vandaag wel een multiculturele samenleving, maar discussieert over de principes om ze te organiseren.”

“Er is dus een zekere ethiek ontstaan bij beleidsmakers: diversiteit is een realiteit die georganiseerd moet worden. Het debat gaat over het tempo waarin dat moet gebeuren. Sommigen hebben het over sensibilisering, toeleiding, enzovoort, wat neerkomt op: niet te snel en niet forceren. Anderen pleiten voor quota, anonieme sollicitaties en dergelijke, en vinden dus dat het sneller moet gaan.”

Ook het hoofddoekendebat kadert in dat assimilatie-discours, zegt Leman. “Vandaag splitst de moslimwereld zich op. Enerzijds krijg je radicale groepen à la Sharia4Belgium, anderzijds mensen die zoeken naar een positieve bijdrage aan onze samenleving. Maar daarom laten die laatsten hun hoofddoek nog niet achterwege. Die hoofddoek dient net om te tonen dat de islam zeer geïntegreerd is. Het is voor veel moslima's een manier om duidelijk te maken dat ze tot de samenleving behoren. Je krijgt dus een dovemansgesprek tussen aan de ene kant sommige proffen die in Koranteksten op zoek gaan naar elementen van verdrukking, en aan de andere kant geëmancipeerde moslimvrouwen die waarschijnlijk die Koranteksten niet eens kennen,

en de hoofddoek beschouwen als teken van aanwezigheid van de islam als een westerse aangelegenheid.”

FACULTEIT THEOLOGIE

De prioritaire domeinen op het vlak van het integratiebeleid in de toekomst zijn voor Leman de arbeidsmarkt en het onderwijs. “Wat betreft tewerkstelling ben ik er voorstander van om tijdelijk quota in te voeren in bepaalde sectoren. We moeten op een aantal plaatsen jobs creëren in verschillende domeinen, en dat ook zichtbaar maken. Op het vlak van onderwijs moeten we stoppen met algemene maatregelen die zogezegd universeel toepasbaar zijn. Men zou ondertussen moeten weten dat het maatwerk is. Men moet op zoek gaan naar de modellen die spijbelen het best voorkomen en doorstroming naar de arbeidsmarkt of hoger onderwijs garanderen.”

Daarnaast ziet Leman een prioriteit op vlak van theologie. “We hebben dringend een faculteit moslimtheologie nodig, zodat imams hier opgeleid kunnen worden. Ik ben het beu om ministers die hun dossiers niet kennen te horen zeggen dat er in de moskeeën een probleem is met bepaalde radicale imams. Die imams vind je bovendien in de moskeeën die niet erkend zijn. Dus pak dat probleem ten gronde aan. Ten tweede: hoe zorg je ervoor dat er minder imams van elders komen? Door, behalve hier een opleiding te voorzien, duidelijk te maken dat er een wettelijk diploma vereist is dat wij als dusdanig erkennen. Ook de erkenning van buitenlandse diploma's is belangrijk. Daarom moeten bijvoorbeeld niet alle geneeskundediploma's onmiddellijk gelijkgeschakeld worden. Maar bestudeer het onderwerp, zoals Canada doet. We zouden er win-winsituaties van kunnen maken.”

“Verder verdient de Oost-Europese migratie een grondigere analyse”, zegt Leman. “Daar zien we een ander migratiepatroon dan bij migranten uit Marokko en zuidelijker Afrika, met meer mobiliteitscirculatie: mensen die vaker weer teruggaan naar hun land van herkomst. Je moet hun achtergrond

grondig bestuderen. Je kan niet verwachten dat iedereen zal inburgeren volgens hetzelfde model. We moeten vertrekken vanuit de realiteit van een geglobaliseerde wereld, en niet de wereld van de jaren zestig, zeventig of tachtig.”

“We zijn vandaag enorm veel tijd, energie en kwaliteit aan het verliezen”, besluit Leman, “omdat onze discoursen over integratie en beleid meer politiek dan inhoudelijk bepaald worden. Beleidskeuzes zijn vandaag partijpolitieke keuzes, op basis van ideologie en niet op basis van een goede terreinkennis. Zo blijven we achter. Je moet eens in China rondwandelen: daar zie je hoe weinig competitief wij geworden zijn. En wat voor een verouderde samenleving wij ook zijn. Als we niet opletten, haalt de globalisering ons in.” ●

Aux premières heures du Centre

Jean Hallet is een man die bij onderhandelingen op de achtergrond aan compromissen werkt. Iedereen die de Belgische politiek de voorbije veertig jaar heeft gevolgd, weet dat hij in veel gewichtige dossiers een doorslaggevende rol heeft gespeeld. Hallet, die bijna twintig jaar lang secretaris-generaal en vervolgens tot aan zijn pensioen voorzitter van het Christelijk Ziekenfonds was, zetelde in tal van raden van bestuur (RTBF, UCL, CGER-Assurances, enzovoort) en was ook actief binnen de PSC (nu CDH). Ook als eerste voorzitter van het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding – waarvan hij hier de eerste stappen beschrijft, en de context waarin het ontstond – streed hij tussen 1993 en 2002 discreet tegen racisme en ijverde hij voor interculturaliteit. Hij deed dat vanuit zijn christendemocratische overtuiging, maar vooral naar eer en geweten.

Jean Hallet, homme de compromis et de négociations, a toujours œuvré dans l'ombre. Mais tous les observateurs qui ont suivi la politique belge durant les quarante dernières années savent qu'il a joué un rôle déterminant dans bien des dossiers politiques. Secrétaire général des Mutualités chrétiennes pendant près de vingt ans, et président de cette organisation jusqu'à sa pension, Jean Hallet a cumulé les fonctions dans de nombreux conseils d'administration (RTBF, UCL, CGER-Assurances,...) et des arcanes du PSC, devenu CDH. En tant que premier président du Centre pour l'égalité des chances et de la lutte contre le racisme (le Centre), de 1993 à 2002, il retrace les premiers pas du Centre et le contexte qui a mené à sa création. Il y a servi les intérêts de la cause antiraciste et de l'interculturalité, avec sa casquette démocrate-chrétienne, mais surtout en âme et conscience.

Jean Hallet hat immer im Schatten gewirkt. Er ist ein Mann der Verhandlungen und Kompromisse. Doch jeder, der die belgische Politik der letzten vierzig Jahre verfolgt hat, weiß, dass Hallet eine entscheidende Rolle in einer ganzen Reihe wichtiger politischer Entscheidungen spielte. Nach dem Amt als Generalsekretär der christlichen Krankenkassen, das er fast zwanzig Jahre lang bekleidete, war er Präsident dieser Vereinigung, bis er in den Ruhestand trat. Jean Hallet war Mitglied zahlreicher Verwaltungsräte (RTBF, UCL, CGER-Assurances...) und hatte Zugang zur Führungsriege der Christlich Sozialen Partei PSC, die später zur CDH wurde. Als erster Präsident (1993-2002) des Zentrums für Chancengleichheit und Rassismusbekämpfung engagierte er sich auch hier fernab vom Rampenlicht für eine antirassistische und interkulturelle Gesellschaft. Nicht nur aus christlich-demokratischer Gesinnung heraus, sondern hauptsächlich mit großem Herz und ausgeprägten Bewusstsein für die Sache selbst.

À l'écouter, c'est un peu par hasard qu'il aurait été nommé président du Centre pour l'égalité des chances, lors de sa création en 1993. Pourtant, c'est très probablement son profil discret, mais efficace, ayant l'oreille de nombreux hommes politiques (notamment à la suite du bras de fer qui l'opposa au corps médical représenté par le docteur André Wynen dans les années 60), qui a valu à Jean Hallet d'être pressenti pour cette fonction. « C'est le Premier Ministre de l'époque, Jean-Luc Dehaene (CVP, devenu CD&V) qui est venu me chercher. Ma gestion efficace des Mutualités chrétiennes n'était certainement pas étrangère à ce choix. Mais sans doute aussi mon passage à la présidence du CA de la RTBF : on me prêtait la qualité d'être accepté par les différentes tendances politiques malgré mon étiquette sans ambiguïté de social-chrétien. Je pense que c'est ce qui a guidé ma nomination. J'ai accepté cette mission en me mettant au service des deux directeurs adjoints : Jean Cornil, un homme généreux issu de la famille socialiste et ayant travaillé sur les questions d'immigration dans les cabinets Moureaux et Onkelinx, et Johan Leman, un intellectuel de qualité mais aussi homme d'action ayant œuvré pour l'insertion des immigrés, en créant l'asbl Foyer à Molenbeek et en tant que chef de cabinet de la Commissaire royale aux réfugiés, Paula D'Hondt (CVP). Ce n'était pas gagné d'avance de m'attirer leur confiance, mais je me suis mis à leur service sans me mêler de la gestion effective du Centre et je pense que, pendant dix ans, l'alchimie a bien fonctionné, jouant pour ma part un rôle d'appui et de conseil. »

La création du Centre, Jean Hallet la situe dans un contexte porteur en matière de lutte contre le racisme et la xénophobie : en effet, la loi Moureaux a été votée en 1981 et trace les contours forts (sur le plan juridique à tout le moins)

«En tant que président, je ne voulais pas jouer un rôle de potiche. J'ai parfois dû apaiser des tempêtes devant le Parlement, je me suis chargé de certains dossiers, comme le Fonds d'impulsion à la politique des immigrés ou la constitution de l'Exécutif des Musulmans. J'ai aussi relayé les préoccupations du Roi Baudouin par rapport à la question de la traite des êtres humains.»

d'une réaction institutionnelle contre les discriminations, la haine, la violence à l'égard d'une personne en raison de sa couleur, de son ascendance ou de son origine nationale ou ethnique. Mais dans le même temps, certaines législations plus restrictives en matière de regroupement familial ou de durée de séjour pour les étudiants étrangers sont adoptées. La loi Gol, votée en 84, assouplit quant à elle les conditions d'acquisition de la nationalité belge.

RÉTROACTES

Dans ce paysage contrasté, comme l'explique Jean Hallet, on assiste à des difficultés croissantes à propos des questions d'immigration. «À la suite de l'immigration italienne, puis espagnole et portugaise dont l'intégration s'était progressivement réalisée (malgré un accueil catastrophique – je me rappelle avoir passé un Noël avec des ouvriers italiens parqués dans des baraquements pour prisonniers de la seconde guerre), l'immigration maghrébine et turque pose à cette époque des problèmes différents. En effet, pour une partie notable de la population, il est difficile d'accepter en son sein une minorité qui se présente avec une identité

propre, différente de l'identité apparente de la majorité. Des réticences se marquent sur le plan de la tolérance, plus encore sur le plan de la reconnaissance d'une égalité à ces minorités, notamment en matière d'accès à une profession, à un logement, mais aussi sur le plan de la religion. Mais je me permets de le rappeler, il ne faudrait tout de même pas oublier qu'on est allés recruter cette main d'œuvre bon marché avec des affiches placardées dans leurs villages, on est allés les chercher. C'était une politique délibérée de l'État que de les faire venir en masse. Certes la réussite du vivre ensemble pose alors des problèmes différents d'avec l'immigration antérieure, mais il faut se saisir du dossier et y travailler.»

Précédant la création du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme, Jean Hallet rappelle la constitution en 1989 du Commissariat royal à l'immigration, avec Paula D'Hondt, personnalité charismatique issue de la branche féminine du MOC flamand, et Bruno Vinikas, un socialiste francophone, comme Commissaires de gouvernement. Leur tâche consistait à traiter de manière systématique divers problèmes posés par l'immigration en matière

de lutte contre le racisme, de manière à faire progresser la cause des immigrés. «Étant donné que ce Commissariat royal était voué à disparaître, car par nature temporaire, il a été décidé de consolider les acquis de cette commission et de profiter de cette brèche ouverte par l'équipe D'Hondt, Vinikas et Leman (déjà présent comme chef de cabinet de Paula D'Hondt) pour pérenniser cette action en créant le Centre, en février 1993.»

Dès le début, le rôle du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme est celui d'un aiguillon et les premiers directeurs, Cornil et Leman, s'y sont employés activement, avec Jean Hallet qui veille en arrière-garde : «Le Centre est un instrument magnifique permettant d'aller au feu pour certains combats, rôle qu'il joue depuis ses origines. Il permet aussi de prendre à bras le corps la question des discriminations en matière d'emploi, dans le logement,... Des dossiers pour lesquels la preuve est ardue et qui méritent pourtant une réaction active afin de faire appliquer les lois. Mais en même temps, les interventions du Centre sont également guidées par une volonté de médiation, de recherche de solutions effectives, de terrain. Le Centre est comme une sentinelle, un point de vigilance et d'aide à tous ceux qui sont brimés.»

ANNE, MA SOEUR ANNE...

Jean Hallet se souvient de plusieurs dossiers qui ont marqué sa présidence.

C'est avec une certaine émotion qu'il se remémore son intervention en tant que président du Centre devant la Cour d'Assises de Mons. Deux militants du Parti des Forces nouvelles y étaient poursuivis sur la base de la loi Moureaux et dans le cadre de la réglementation des délits de presse, pour avoir distribué des tracts incitant à la haine raciale. «La veille de cette audience où je devais être entendu, j'avais rencontré Desmond Tutu au Parlement; sa verve communicative m'a sans doute gagnée car devant les assises de

Mons, je me suis emporté contre tous ceux qui cassent les efforts réalisés dans ce pays pour améliorer la cohabitation entre Belges et immigrés. Cela a créé un incident d'audience car l'ensemble de la salle, ainsi que deux jurés, se sont levés pour applaudir. Deux jurés qui ont ensuite été récusés. Les deux militants ont finalement été acquittés, mais je pense que cet événement a peut-être contribué, entre autres choses, à s'acheminer vers la correctionnalisation des délits de presse à caractère raciste, en 1999, avec la modification de l'article 150 de la Constitution.»

Autre gros dossier que Jean Hallet a eu à traiter: celui de la constitution du premier Exécutif des Musulmans de Belgique, en 1994: «Depuis 74, le culte musulman était reconnu au même titre que la religion catholique, juive, protestante ou que la laïcité. À la différence de la France, cette reconnaissance a chez nous des conséquences comme la rémunération des ministres du culte ou le financement des lieux de prière. Il fallait donc aller plus loin dans cette reconnaissance pour permettre cette subsidiarité. Le processus était déjà en cours lors de ma nomination comme président en 93 et je pense avoir œuvré à la recherche d'un compromis pour une représentativité équilibrée au sein de cet Exécutif.»

Jean Hallet se souvient aussi d'avoir proposé Nabela Benaïssa et sa famille comme lauréats du Prix 1997 pour une société harmonieuse, co-organisé par la Fondation Roi Baudouin et le Centre: «À l'époque, il s'agissait de mettre en exergue l'attitude ferme mais positive de cette famille face au drame qui l'avait frappé, soit la disparition de la petite Lubna, enlevée et assassinée par Patrick Derochette. L'attitude digne de sa soeur Nabela qui se présentait voilée et qui exprimait son attachement aux valeurs démocratiques et à l'État de droit a sans doute fait beaucoup pour la lutte contre le racisme.» Un contexte et une ouverture qui ne sont malheureusement plus aussi favorables aujourd'hui, déplore Jean Hallet, et qui rend le rôle de vigie du Centre plus que jamais d'actualité. ◉





Luc Walley is advocaat aan de Nederlandstalige balie van Brussel en gespecialiseerd in mensenrechten. Veertig jaar al werkt hij in Schaarbeek, en in die tijd zag hij de samenstelling van de migratiebevolking sterk veranderen. 'Mislukt' zal Walley de multiculturele samenleving niet noemen: hij kijkt eerder met een genuanceerde blik naar de verwezenlijkingen en tekortkomingen van het migratie- en diversiteitsbeleid. "De mensenrechten zijn vaker gewaarborgd, maar de deur staat minder open dan vroeger."

Avocat au barreau néerlandophone de Bruxelles, Luc Walley est spécialisé dans les droits de l'homme. Il exerce à Schaerbeek depuis plus de quarante ans déjà. Quarante années au cours desquelles il a vu la composition de la population immigrée évoluer de manière profonde. Se refusant à parler d'«échec» concernant la société multiculturelle, il porte un regard plutôt nuancé sur les accomplissements et les manquements de la politique d'immigration et de diversité. « Les droits humains sont plus souvent garantis, mais les portes sont moins ouvertes qu'auparavant. »

“Er zijn bakens verzet”

Luc Walley is Mitglied der niederländischsprachigen Anwaltschaft Brüssel und auf Menschenrechte spezialisiert. Bereits seit vierzig Jahren arbeitet er in Schaerbeek. Während dieser Zeit hat er eine starke Veränderung der Migrationsbevölkerung beobachtet. Als „missglückt“ möchte Walley die multikulturelle Gesellschaft nicht bezeichnen. Sein Blick auf die Errungenschaften und Unzulänglichkeiten der Migrations- und Vielfaltspolitik ist nuancierter. „Die Menschenrechte sind zwar öfter gewährleistet, aber dafür bleibt die Tür häufiger verschlossen als früher.“

“Ik begon mijn carrière in Schaerbeek in een periode waarin veel gastarbeiders uit het Middellandse Zeegebied naar hier kwamen”, vertelt Luc Walley. “Het gemeentebestuur voerde toen een radicale antivreemdelingenpolitiek. Ondertussen ziet de samenstelling van de migratiebevolking er helemaal anders uit: enerzijds zijn er de asielzoekers uit Centraal-Afrika en Azië bijgekomen, anderzijds de migranten uit Oost- en Midden-Europa. Ook het beleid is grondig veranderd.”

“De houding van de lokale overheid ten opzichte van de migrantenbevolking is er sterk op vooruitgegaan, zowel bij gemeentebesturen als bij lokale politie”, vindt Walley. “In de jaren tachtig stonden ze zeer vijandig tegenover migranten. Na een tijd werd dat wantrouwen wederzijds. Vandaag is er in Schaerbeek een gemeentebestuur, college en gemeenteraad waarin mensen van vreemde afkomst goed vertegenwoordigd zijn - een bestuur dat over het algemeen een positieve politiek voert.”

“Je ziet ook veel minder sociale spanningen in vergelijking met twintig of dertig jaar geleden, en minder ernstige gevallen van misbruik. In het begin van mijn carrière heb ik enkele zware zaken behandeld, zoals regelrechte folteringen van vreemdelingen door de rijkswacht. Dat soort zaken kan je vandaag niet meer voorstellen.”

“Een ander voorbeeld. In Schaerbeek werd een Turk die een winkel wou openen vroeger gewoon weggepest door administratieve moeilijkheden om een vergunning te krijgen, om groenten op straat te zetten, enzovoort. Puur pestgedrag vanwege de overheid. Vandaag is er diversiteit in de lokale economie van Schaerbeek. Kijk maar naar de kleine middenstandswinkels en ondernemingen. Of naar de bouwsector. Er is ook zeker en vast vooruitgang wat betreft integratie in de politiek en de administratie. Iemand met

een gekleurd gezicht achter een loket van het gemeentehuis: dat was vroeger ondenkbaar. Er is een lange weg afgelegd en er zijn belangrijke bakens verzet, ook juridisch gezien.”

SALDUZ

Humanitair recht, vluchtelingenrecht, immigratierecht: Luc Walley is van vele markten thuis. Als advocaat van de Liga voor Mensenrechten pleitte hij onder meer in de zaak van Semira Adamu, de Nigeriaanse asielzoekster die in 1998 overleed nadat politieagenten haar tijdens een poging tot repatriëring een kussen in het gezicht hadden geduwd. Het incident deed het debat rond de uitwijzing van asielzoekers en migratie in alle hevigheid opblazen. Waar staan we vandaag?

“De wetgeving en de procedures op het vlak van migratie zijn veel complexer geworden, maar ze bieden ook meer mogelijkheden”, stelt Walley. “Er zijn meer waarborgen dan vroeger op het vlak van mensenrechten. Europese richtlijnen rond vrij verkeer en migratie hebben grote verbeteringen verwezenlijkt. Het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens heeft een steeds belangrijker invloed gehad op de manier waarop het bestuur en rechtbanken met migratiedossiers omgaan. En de invloed van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens in Straatsburg valt echt niet te onderschatten. Denk maar aan het Salduz-arrest, waarbij het Hof besliste dat de aanwezigheid van een advocaat bij een politieverhoor verplicht is. Dat is een echte revolutie en een enorm belangrijk middel om de omstandigheden waarin ondervragingen verlopen te verbeteren.”

“Aan de andere kant staat de deur minder open dan vroeger”, erkent Walley. “Zeker wanneer je kijkt naar het beleid op het vlak van ‘nieuwe migratie’: asiel, gezinshereniging en illegalenmigratie. Daar gaat het natuurlijk om politieke keuzes.”

HEKSENJACHT

“Om vandaag bijvoorbeeld recht te hebben op gezinshereniging, moet je een bepaald minimuminkomen hebben, enzovoort. Gezinshereniging is een thema waarmee ik vaak in aanraking kom. En ik ben gechoqueerd over de manier waarop de maatschappij met de problematiek omgaat: het gerecht, maar ook de wetgever, de pers, de publieke opinie. Men dringt heel ver door in het privéleven van mensen, op een manier die niet alleen de privacy schendt, maar ook de fundamentele rechten van de mens. Ik heb er geen probleem mee dat men de politieke keuze maakt dat je geen recht hebt op gezinshereniging wanneer je inkomen niet voldoende is. Maar ik vind het wel verontrustend dat wie wél aan de wettelijke voorwaarden beantwoordt allerlei onderzoeken moet ondergaan die moeten uitwijzen of het niet om een zogenaamd ‘schijnhuwelijk’ gaat. Terwijl je juridisch gezien niet kan trouwen of samenwonen ‘voor de schijn’: dat is een puur feitelijke situatie. Er is dus een soort heksenjacht ontstaan waarbij men de privésituatie van mensen viseert.”

“Op vlak van onderwijs en tewerkstelling is er een groot probleem met de integratie van migranten. Dat probleem wordt voor een stuk nog gecamoufleerd door het feit dat er zich een parallelle etnische arbeidsmarkt ontwikkelt. Niet alleen informeel. Neem nu de bouwsector: daar zie je een Roemeense baas uitsluitend Roemeense arbeiders tewerkstellen, een Turkse baas die alleen maar Turkse arbeiders heeft, en een Marokkaanse aannemer met uitsluitend Marokkaanse werknemers. En de drie kunnen het zich moeilijk inbeelden mekaar mensen aan te werven. Ook in de distributiesector. Je ziet Turkse winkels, groothandels, vervoersmaatschappijen, enzovoort, maar dat zijn eigenlijk etnische constructies van tewerkstelling.”

“Dat komt natuurlijk deels doordat die mensen geen plaats vinden op de klassieke arbeidsmarkt, maar het is ook kenmerkend voor het uit elkaar groeien van die

“De notie van één enkele samenleving is bij ons totaal zoek. En dat is echt wel problematisch.”

bevolkingsgroepen. Is de integratie in onze samenleving dan mislukt of geslaagd? Het feit dat een bepaalde bevolkingsgroep erin slaagt om zich op eigen kracht economisch recht te houden: is dat een mislukking of net een succes van integratie? Hetzelfde met de Joodse gemeenschap in Antwerpen: toont die gemeenschap het falen van de multiculturele samenleving aan, of is ze net een bewijs van het tegendeel?”

EILANDJES

“Misschien is het een slecht uitgangspunt om alles te klasseren volgens de vraag of ‘de’ integratie geslaagd is of niet, want ‘de’ integratie bestaat niet. Er zijn veel facetten aan verbonden. Als je met integratie het omgekeerde bedoelt van segregatie, dan is er vandaag meer segregatie: aparte eilandjes. En dat is een negatieve evolutie. Als je met integratie bedoelt dat een bevolkingsgroep zich een plaats verwerft in de samenleving, erin slaagt zich te laten vertegenwoordigen, en zijn bekommernissen op de agenda te zetten, dan is er wel vooruitgang.”

“Het is in ieder geval een gevaarlijke evolutie dat bepaalde bevolkingsgroepen uit de arbeidsmarkt worden verstoten en jongeren er geen toegang toe hebben. Ook al zie je dan als correctie de ontwikkeling van alternatieve arbeidsmarkten, het zijn evoluties die de spanningen binnen de maatschappij doen toenemen. Je ziet mensen terugvallen op de eigen groep, en dat geldt evenzeer voor de Vlamingen of de Walen als voor bijvoorbeeld de Turken.”

“De notie van één enkele samenleving is bij ons totaal zoek. En dat is echt wel problematisch. We maken van Europa almaar meer een versterkte burcht. Iemand die waar ook ter wereld beslist dat hij meer toekomst heeft in Europa en zijn geluk waagt: je kan daarover je mening hebben, maar dat is gewoon een gegeven. En toch zal men hier niet zeggen: ‘Kom maar eens een kijkje nemen, en als het niet lukt, vertrek je maar weer.’ Neen, men zal er alles aan doen om ervoor te zorgen dat die persoon zelfs niet eens komt kijken.”

Promouvoir les droits humains et inciter les États à suivre le mouvement

Deux périodes kenmerken de carrière van Françoise Tulkens: de eerste als professor en onderzoekster aan de UCL, de tweede als rechter aan het Europees Hof voor de Rechten van de Mens (EHRM). Haar belangstelling voor mensenrechten was daarvoor ook al bepalend geweest voor haar studiekeuze en komt ook tot uiting in haar sociaal engagement als voorzitter van de Ligue des droits de l'homme (Franse Gemeenschap) tussen 1996 en 1998. Bij het Europees Hof streeft ze ernaar om de lidstaten die het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens hebben ondertekend, meer respect voor die mensenrechten te laten opbrengen. Na veertien jaar Straatsburg werpt haar kijk op mensenrechten en de toepassing ervan een waardevol licht op de evolutie die die – volgens haar essentiële – regels hebben doorgemaakt.

Deux périodes ont marqué la carrière de Françoise Tulkens: comme professeure et chercheuse à l'UCL, ensuite comme juge à la Cour européenne des droits de l'homme (CEDH). Déjà son attachement aux droits de l'homme avait motivé son choix d'études, on le retrouve également présent dans son engagement citoyen comme présidente de la Ligue des droits de l'homme (Communauté française), de 1996 à 1998. À la CEDH, son ambition a été d'amener les États membres signataires de la Convention européenne des droits de l'homme vers plus de respect de ces droits humains. Après quatorze années à Strasbourg, son regard sur la matière des droits de l'homme et son application donnent un éclairage précieux sur l'évolution d'un corpus de règles essentielles à ses yeux.

In der Karriere von Françoise Tulkens gab es zwei prägende Abschnitte: ihre Tätigkeit als Professorin und Forscherin an der UCL und ihr Amt als Richterin am Europäischen Gerichtshof für Menschenrechte (EGMR). Ihr leidenschaftliches Interesse an den Menschenrechten hatte bereits ihre Studienwahl bestimmt und kommt auch in ihrem bürgerlichen Engagement als Präsidentin der Liga für Menschenrechte (der Französischen Gemeinschaft Belgiens) von 1996 bis 1998 zum Ausdruck. Am EGMR ging es ihr darum, die Unterzeichnerstaaten der Europäischen Menschenrechtskonvention zur Achtung der Menschenrechte anzuhalten. Nach vierzehn Jahren in Straßburg wirft sie mit ihrer Sicht von der Situation und Zusicherung der Menschenrechte ein erhellendes Licht auf die Entwicklung eines Regelwerks, das in ihren Augen von grundlegender Bedeutung ist.

C'est l'an dernier que Françoise Tulkens a terminé son dernier mandat comme juge à la Cour européenne à Strasbourg. Elle a passé quatorze années à s'investir dans la défense et l'application des droits fondamentaux. Comme vice-présidente de cette juridiction accessible à près de 800 millions d'Européens, «j'ai exercé cette fonction de juge de manière très intense, ce qui veut dire qu'il faut aussi prendre distance avec toute forme d'association, toute forme d'engagement militant pour être tout-à-fait impartiale. Je n'ai pas eu autant de contacts avec les réalités de terrain belges que je l'aurais souhaité (je me rattrape aujourd'hui). Mais j'ai été très heureuse d'être utile à la mise en œuvre des droits de l'homme par ce biais. Certes le travail à la Cour suppose d'appliquer des raisonnements juridiques classiques basés sur la déduction, le syllogisme (majeure, mineure, conclusion). Mais l'intérêt principal de cette matière est ailleurs: les recours relatifs aux droits fondamentaux impliquent d'entrée de jeu de se situer sur le terrain des réflexions politiques, philosophiques, morales. Que ce soit concernant le droit à l'avortement, l'accouchement sous X, la liberté d'expression, le discours de haine, la torture, les élections libres ou le port du foulard, toutes ces questions sont sous-tendues par des réflexions sociétales incontournables».

Le travail de la Cour européenne des droits de l'homme, Françoise Tulkens l'estime essentiel, mais délicat: «Les arrêts de la Cour sont appelés à s'imposer à l'État mis en cause et à être des principes directeurs pour tous les autres États signataires. Cette articulation entre la proclamation d'une série de droits et la mise en œuvre d'un mécanisme pour en assurer la protection est fondamentale, sans quoi on reste dans le cadre de vœux pieux et ça c'est intolérable. Mais il est clair aussi que chaque arrêt doit être pesé car il a pour vocation d'infléchir la politique de nombreux États qui ont chacun

«Toute jeune, à l'heure de choisir mes études, j'ai été frappée par ces avocats défendant la cause des Algériens torturés. À l'époque ces exactions étaient niées. Aujourd'hui, je suis taraudée par certaines violences étatiques, notamment à l'égard des demandeurs d'asile. On est là aussi dans le déni et le temps ne nous donnera pas raison.»

leur sensibilité, leur manière de vivre les évolutions sociétales. Il faut développer à la fois la logique de la conviction et celle de la responsabilité. En effet la Cour est composée de 47 juges, issus de 47 pays qui sont membres du Conseil de l'Europe et qui ont ratifié la Convention européenne des droits de l'homme. Il faut montrer la voie, imposer la vigilance, parfois aussi forcer des évolutions, tout en étant mesuré pour ne pas ruer inutilement dans les brancards et perdre en crédibilité.»

FAIRE ENTRER LES DROITS HUMAINS DANS LES PRATIQUES

Au cours de ses quatorze ans de mandat comme magistrate à Strasbourg, la juriste émérite qu'est Françoise Tulkens a pu appréhender une évolution plutôt positive de la matière des droits humains. Selon elle, l'appréhension des traitements inhumains et dégradants appliqués aux conditions de détention a considérablement évolué dans de nombreux pays, tout comme la condamnation de la servitude, de l'esclavage et du travail forcé. Les questions relatives à la vie privée occupent de plus en plus la Cour. La liberté d'expression a été largement analysée et promue. «Je suis aussi très impressionnée par l'évolution de la question des discriminations : il y a des positions adoptées aujourd'hui qu'on

n'aurait jamais cru possibles sur ce terrain, il y a vingt ans. Je pense très concrètement à la lutte contre les discriminations indirectes, soit des mesures qui paraissent neutres a priori, mais qui discriminent néanmoins certains groupes. L'exemple des enfants roms en République tchèque est parlant : ces enfants étaient soumis à des tests afin de déterminer le type d'institution scolaire adaptée à leur profil. À l'issue de ces tests, ils étaient systématiquement orientés vers l'enseignement réservé aux personnes handicapées. C'est l'exemple-type de discrimination indirecte basée sur un test d'aptitude apparemment objectif. C'est sur cette base que l'arrêt D.H. et autres c. République tchèque a été rendu, considérant que la ségrégation des enfants roms fondée sur leur origine ethnique constituait une violation du droit à l'accès à l'éducation sans discrimination. En appréhendant ces discriminations indirectes, on va beaucoup plus loin dans la défense des droits fondamentaux.»

Pour cette ex-magistrate qui s'est parfois positionnée par des dissidences, la jurisprudence de la Cour européenne est plus contrastée en ce qui concerne l'immigration et la situation des étrangers. Lors de son mandat à la Cour, Françoise Tulkens s'est trouvée confrontée à des dilemmes : «Je pense au cas de cette jeune Ougandaise, atteinte du Sida, en situation illégale sur le territoire britannique et qui a fait l'objet

de l'arrêt N. c. Royaume-Uni du 27 mai 2008. Elle plaidait que son retour en Ouganda entraînerait sa mort irrémédiable, ne pouvant accéder sur place aux médicaments qui pourraient la sauver. La Cour, craignant de donner un signal à une immigration médicale, a considéré que son expulsion vers l'Ouganda ne constituerait pas un traitement inhumain et dégradant, le seuil de gravité n'étant pas atteint. J'étais personnellement en profond désaccord avec cette décision et, avec deux autres collègues, nous avons exprimé une opinion dissidente.» Ce fut également le cas dans l'affaire Leila Sahin c. Turquie où la Cour ne condamna pas la Turquie pour avoir exclu une jeune femme voilée de l'université, alors que la juge Tulkens estimait cette décision comme une atteinte à la liberté de conscience et au droit à l'éducation. Mais, selon elle, certaines autres affaires ont permis de faire évoluer les choses comme M.S.S. contre Belgique et Grèce, condamnant la Belgique pour avoir renvoyé un demandeur d'asile vers la Grèce, nonobstant les mauvais traitements qu'il risquait d'y subir. L'arrêt de la Cour en l'occurrence a permis de mettre en cause le règlement Dublin II, dont l'objectif était de rendre responsable de l'examen d'une demande d'asile le pays Schengen de premier accueil, mais dont les effets pervers sont apparus clairement.

Autre sujet qui mobilise Françoise Tulkens : la question du discours de haine qui lui semble de nouveau de plus en plus présent. «C'est notamment à la suite d'un séminaire organisé par le Centre pour l'égalité des chances sur cette question que j'ai approfondi mes recherches sur le sujet. Dans le cadre du travail de la Cour, il y a deux ans, j'ai eu l'occasion de participer à une rencontre avec des juges de la Cour suprême des États-Unis. La comparaison de la jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme avec celle de la Cour suprême est très instructive : en effet, la position de cette dernière est beaucoup plus large quant à l'acceptation de la notion de liberté d'expression, sous-tendue par un libre marché des idées. Côté CEDH, la liberté d'expression est

évidemment centrale, mais elle a des limites qu'il faut baliser. Car le risque, comme l'avait rappelé Edouard Delruelle dans une de ses interventions lors du séminaire, c'est quand le discours fait acte.»

NE PAS LÂCHER LE MORCEAU

Comme présidente de la Fondation Roi Baudouin, Françoise Tulkens entend aujourd'hui mettre ses compétences au service de cette institution, avec la ferme intention d'impacter cette fois le travail des associations de terrain. «La question des migrations m'apparaît comme incontournable. La situation des étrangers me préoccupe beaucoup et le climat xénophobe actuel me fait peur. Je suis aussi très préoccupée par la situation de crise économique qui risque de détricoter les droits fondamentaux. Or ce n'est surtout pas le moment de baisser les bras et l'action d'institutions comme le Centre pour l'égalité des chances ou d'organismes comme la Fondation est essentielle à cet égard.»

De retour en Belgique, elle est aussi très impressionnée par la qualité des intellectuels qui portent leur attention sur les droits humains. Pour Françoise Tulkens, la matière des droits humains est admirablement servie par une génération de juristes quarantennaires : «Que ce soit à l'UCL, à l'ULB, à l'Université Saint-Louis, de Namur ou de Liège, mais aussi à l'UGent, à la KULeuven ou encore à la VUB, d'une manière générale dans toutes les universités, des juristes ont investi cette matière et la font vivre de manière excellente. Par leur travail, ils alimentent la réflexion sur la façon d'appliquer les droits de l'homme.» Des juristes dont la vocation est née, il y a vingt ans, à l'époque de la création du Centre. Avec pour leitmotiv commun, la nécessité de faire progresser le combat pour les droits humains. ●





Filosofo Alicja Gescinska was zeven toen haar ouders beslisten om Polen achter zich te laten. Als migrant van nul beginnen: Gescinska weet hoe het voelt. Maar vandaag is ze België vooral dankbaar. In 2012 promoveerde ze tot doctor in de wijsbegeerte aan de Universiteit Gent, en ze publiceerde ook al haar eerste boek: 'De verovering van de vrijheid' (2011), een pleidooi tegen luiheid en vóór – positieve – vrijheid. "Zorg willen dragen voor de samenleving: dat vind ik de meest cruciale stap die je moet zetten. En dat geldt voor iedereen."

La philosophe Alicja Gescinska avait sept ans lorsque ses parents ont décidé de quitter la Pologne. Partir de rien comme immigré(e): elle sait parfaitement ce que cela représente. Mais le sentiment qui prédomine chez elle actuellement envers la Belgique, c'est la gratitude. Alicja Gescinska a présenté avec succès sa thèse de doctorat en philosophie à l'Université de Gand en 2012 et publié son premier ouvrage – 'De verovering van de vrijheid' ('La conquête de la liberté') (2011) –, un plaidoyer contre la paresse et pour la liberté (positive). « Œuvrer au bénéfice de la société: voilà la démarche la plus cruciale à accomplir. Et cela vaut pour chacun d'entre nous. »

“Je moet de samenleving omarmen”

Die Philosophin Alicja Gescinska war 7 Jahre alt, als ihre Eltern beschlossen, Polen zu verlassen. Danach musste sie wieder von Null an beginnen, als Zuwandererkind. Gescinska weiß, wie sich das anfühlt. Inzwischen ist sie Belgien vor allem dankbar. 2012 promovierte sie in Philosophie an der Universität Gent und veröffentlichte auch gleich ihr erstes Buch: „De verovering van de vrijheid“ (2011), ein Plädoyer gegen Faulheit und für konstruktive Freiheit. „Sich um die Gesellschaft kümmern: Das ist der wichtigste Schritt, den man im Leben schaffen muss, finde ich. Und das gilt für jeden.“

Mijn ouders parkeerden de auto ergens in Brussel, en vanaf dat moment wisten we letterlijk niet waar naartoe”, vertelt Alicja Gescinska over de aankomst van haar familie in België. “We hadden geen contacten hier. En zo kwamen we in het Klein Kasteeltje terecht (het opvangcentrum voor asielzoekers in Brussel, red.). Natuurlijk niet het idyllische westerse bestaan dat we ons als kind hadden voorgesteld. Ik besepte op dat moment ook dat we onder aan de sociale ladder stonden. Als kind was ik gelukkig in communistisch Polen. Als je dan hier aankomt, weet je niet meer goed waarom je eigenlijk gekomen bent. Maar ik heb alle respect en alle begrip voor de beslissing van mijn ouders. Ik wist natuurlijk niet hoe verdrukkend het politieke klimaat in het land was. Alleen: het Westen bracht niet meteen vrijheid of ‘het goede leven’ met zich mee. Dat moest je echt opnieuw beginnen opbouwen.”

“Ik mag niet klagen over het Vlaanderen van eind jaren tachtig, begin jaren negentig waarin ik terechtkwam”, zegt ze. “Over schoolkansen en de kostprijs van onderwijs kan ik alleen maar positief zijn. Dat ik nu doctor in de wijsbegeerte ben, heb ik te danken aan de beslissing van mijn ouders om naar België te migreren, en niet naar bijvoorbeeld Engeland of Amerika, waar de inschrijvingsgelden voor de universiteit enorm hoog zijn. In die landen hadden mijn ouders me waarschijnlijk nooit kunnen laten studeren. Er is hier ook een beter opvangnet op het vlak van gezondheidszorg en onderwijs.”

MENSEN MET PROBLEMEN

Vandaag wordt Gescinska vaker geconfronteerd met negatieve stereotypen over haar Poolse afkomst dan vroeger, zegt ze. “Het is wat paradoxaal. Sinds de val van de Muur, en nu Polen gemakkelijker kunnen reizen binnen de

Europese Unie, omdat we geen visum meer nodig hebben, wordt er negatiever gekeken naar Poolse migranten dan vroeger. Niet alleen in België; je ziet dat bijvoorbeeld ook in Engeland. En er is natuurlijk ook een grotere migratiestroom op gang gekomen: er wonen vandaag steeds meer Polen elders in Europa – in Brussel, in Antwerpen, in Londen, in Manchester... Ik denk dat die negatievere perceptie zeker te maken heeft met de crisis. Er is een grotere werkloosheid onder de jongeren. En in combinatie met de toenemende migratie groeit er angst bij veel mensen. De vraag: is die angst wel terecht? Want zou de economie bijvoorbeeld wel blijven draaien zonder migranten?”

“Ik denk ook dat er een verkeerde kijk bestaat op wat migratie betekent”, zegt Gescinska. “Migrant worden gezien als mensen die een probleem zijn. In plaats van hen te zien als mensen met problemen. Migrant zijn brengt heel veel leed met zich mee. Je land achterlaten, je vrienden, je wortels: migreren is één van de moeilijkste beslissingen die een mens kan nemen. Het is algemeen bekend hoe zwaar het emotioneel is om je werk te verliezen. Wel, dan moet je je eens voorstellen hoe zwaar het moet zijn om daarbovenop je land te verliezen, je wortels, de traditie waar je deel van uitmaakt. Bovendien: ik denk dat er te weinig besef is van het feit dat migranten die hier werken ook bijdragen tot het sociale systeem. Zij betalen óók belastingen, en hun werkkracht komt iedereen ten goede.”

ZONDEBOK

Dat de publieke opinie in crisistijden zondebokken zoekt, is een fenomeen van alle tijden, weet de filosofe. Een reflex die te maken heeft met wat ze ‘negatieve vrijheid’ noemt: een vrijheid zonder grenzen. Men schermt bijvoorbeeld voortdurend met de vrijheid van meningsuiting, ook al

“Het is bekend hoe zwaar het is om je werk te verliezen. Wel, dan moet je je eens voorstellen hoe zwaar het moet zijn om daarbovenop je land te verliezen, je wortels, de traditie waar je deel van uitmaakt.”

kwetst die mening anderen. En vaak zijn die anderen de zwakkeren of minderheden van onze samenleving. “Je kan vandaag veel sneller in alle anonimiteit je gal spuwen op een internetforum”, legt ze uit. “Als ik een opiniestuk schrijf, zit er altijd wel iemand tussen die reageert: ‘Ze had poetsvrouw moeten worden in plaats van filosofe’.”

“Dat gezegd zijnde denk ik niet dat de mens vandaag de dag van natuur slechter is of negatiever staat tegenover ‘de ander’ dan vroeger. Tijdens de crisis in de jaren dertig zocht men ook een zondebok. Ook toen was er een verruwing van de taal, mochten er plots dingen gezegd worden die voorheen niet mochten, en werd de publieke opinie lakser op dat vlak. De mens is niet slechter geworden, maar de tijden zijn wel veranderd en de wapens verschillen. Het is een patroon dat altijd zal terugkeren wanneer een mens zich in een crisissituatie bevindt of angstig is over zijn eigen

toekomst, wanneer hij bang is om zijn eigen werk of zijn spaarcenten te verliezen. Dan word je sneller vatbaar voor een afkeer van ‘de ander’. En als die ‘ander’ er dan ook nog eens anders uitziet, is het nog makkelijker om je van hem af te keren.”

OP EIGEN POOTJES

Gescinska pleit voor eigen initiatief, het vormgeven van je eigen leven. Die kracht noemt ze ‘positieve vrijheid’: “Positieve vrijheid draait om een vermogen dat je in staat stelt om zelf van je vrijheid te kunnen genieten. Als nieuwkomer moet je jezelf openstellen voor de samenleving. Maar je moet daar natuurlijk de kans toe krijgen. Als de samenleving bij voorbaat zegt: ‘Jij kunt nooit deel uitmaken van onze groep’, dan sta je al meteen schaaakmat. Mijn vader had het bijvoorbeeld erg moeilijk om een job te vinden vanwege zijn Poolse accent, hoewel hij Nederlands sprak. Op die manier kan je natuurlijk nooit je vrijheid veroveren.”

“Mee zorg willen dragen voor de samenleving, er deel van uitmaken: dat vind ik de meest cruciale stap die je moet zetten”, zegt Gescinska. “Een migrant moet de samenleving van het land van aankomst omarmen, ondanks alle botsingen. Net als in een spel moet je de spelregels aanvaarden. Ik vind de bereidwilligheid om de taal te leren bijvoorbeeld uiterst belangrijk. Niet zozeer om de ander te plezieren, maar vooral voor jezelf. Je zult misschien liever mondig zijn en helemaal op je eigen pootjes staan in plaats van afhankelijk te zijn, maar dat geldt voor iedereen”, stelt ze. “Als je in Vlaanderen geboren en getogen bent, maar toch om de een of andere reden je rug toekeert naar deze maatschappij, dan ben je wat mij betreft ook niet geïntegreerd. Iedereen die meewerkt aan de samenleving is op een bepaalde manier geïntegreerd. En dat meewerken gaat niet alleen over een job uitoefenen. Als iemand met een handicap niet werkt maar wel een uitkering krijgt, dan is die natuurlijk ook geïntegreerd.”

DE LUIHEID VOORBIJ

Gescinska’s pleidooi voor (positieve) vrijheid is ook een antwoord op luiheid en passiviteit, op het gebrek aan engagement dat ze ziet in de samenleving. Ze verzet zich tegen bekrompenheid en de gevaren die dat inhoudt. “Aan de ene kant zie je dat de internationale mobiliteit vandaag veel groter is. Iedereen heeft weleens een verre reis gemaakt, mensen hebben Facebook-vrienden uit het buitenland,... En tegelijkertijd vallen toch zo veel mensen terug op een zeer enge definitie van Vlaanderen en ‘de Vlaming’. We leren, met andere woorden, niet verder kijken. Dat vind ik vreemd en schrijnend.”

“De crisis wordt ons door de strot geduwd”, vindt de filosofe. “Er is in België tot nu toe een relatief kleine groep die echt drastisch aan levenskwaliteit heeft moeten inboeten. De meesten leiden hetzelfde leven als voordien. Maar door dat crisisdiscours voortdurend overal te horen – Europese crisis, bankencrisis, fiscale crisis, vastgoedcrisis – begin je wel meer op jezelf terug te vallen. Dat is een begrijpelijk onderdeel van ons mens-zijn, maar niet het fraaiste deel. Over de juiste informatie willen beschikken over wat er gaande is in de maatschappij, is ook een soort van engagement. Het is natuurlijk gemakkelijker om de waarheid niet onder ogen te hoeven zien. Maar dat is niet zonder gevaren. Passiviteit leidt tot onrechtvaardigheid. En meer kennis en begrip leidt tot een rechtvaardigere samenleving.”

Regards sur l'islam

Als socioloog aan de UCL en oprichter van het Cismoc (Centre Interdisciplinaire d'Etude de l'Islam dans le Monde Contemporain) bestudeert Felice Dassetto de herleving van de islam bij de moslimbevolking in België vanaf de jaren 1970.

In zijn boeken 'L'islam transplanté' – een van de eerste werken over deze kwestie in West-Europa – en 'L'iris et le croissant' – over de islam in Brussel – onderzoekt hij hoe de islam weer in de gratie komt en zich recent heeft ontwikkeld: overgang van een neutrale identiteit naar de herleving van de islam in de jaren 1970; politisering van de islam in de jaren 1980; de gevaren van een duale samenleving vanaf de jaren 2000. Een boeiende reis waarbij de socioloog oproept tot dialoog om eindelijk aan steriele discussies te ontsnappen.

Sociologue à l'UCL, créateur du Centre interdisciplinaire d'études de l'islam dans le monde contemporain (Cismoc), Felice Dassetto s'est penché sur le regain du phénomène religieux au sein des populations musulmanes de Belgique.

Auteur notamment de 'L'islam transplanté', un des tout premiers ouvrages sur cette question et, plus récemment, de 'L'iris et le croissant', sur l'islam à Bruxelles, Felice Dassetto décrypte ce retour en grâce de la religion musulmane et ses évolutions récentes: passage d'une identité laïque au retour du religieux dans les années 70; politisation de l'islam dans les années 80; dangers d'une société duale depuis les années 2000. Un voyage passionnant où le sociologue en appelle au dialogue pour sortir, enfin, des controverses stériles.

Felice Dassetto ist Soziologe an der UCL, gründete das interdisziplinäre Zentrum für Islamstudien in der zeitgenössischen Welt (Cismoc) und befasst sich mit dem Wiedererstarben des Religiösen in der muslimischen Bevölkerung Belgiens seit den 70er Jahren.

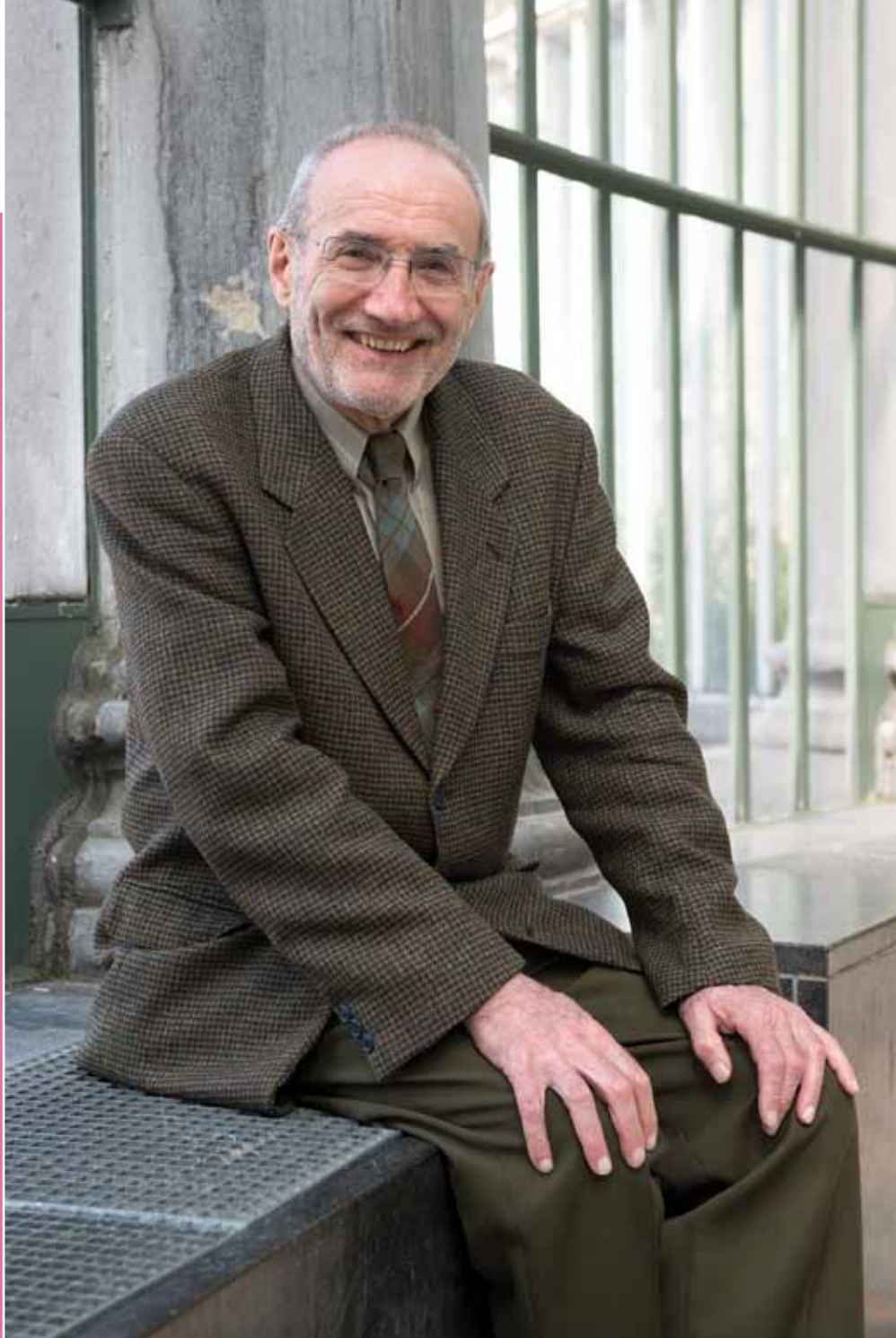
Er ist der Autor des Buches „L'islam transplanté“, eines der ersten Werke zu dieser Thematik in Westeuropa, und veröffentlichte unlängst das Buch „L'iris et le croissant“ über den Islam in Brüssel. Felice Dassetto entschlüsselt die glorreiche Rückkehr der muslimischen Religion und ihre jüngsten Entwicklungen: nach einem laizistischen Selbstverständnis besann man sich in den 70er Jahren wieder auf das Religiöse, in den 80er Jahren folgte die Politisierung des Islam, bis hin zu den Gefahren einer gespaltenen Gesellschaft ab der Jahrtausendwende. Eine spannende Reise, über die der Soziologe zum Dialog aufruft, um endlich einen Weg aus den sterilen Kontroversen zu finden.

Felice Dassetto fait partie des précurseurs. Bien avant que l'islam ne déchaîne les passions et controverses, il a décortiqué le regain religieux au sein des populations musulmanes de Belgique. Alliant démarche sociologique et anthropologique, ancré dans une tradition de sociologie des religions propre à l'UCL, il affirme simplement avoir voulu comprendre «l'émergence d'un phénomène social».

C'est bien l'observation du terrain qui a mis la puce à l'oreille de Felice Dassetto. Dans les années septante, en contact avec les immigrés marocains et turcs arrivés en Belgique, il constatait que «leur rapport à l'identité religieuse se transformait». Le retournement était spectaculaire, et le chercheur voulait en savoir plus sur cette mutation. D'une identité fortement ancrée dans des valeurs «nationales nationalistes, modernistes, occidentales, voire teintées de socialisme», les musulmans se sont réapproprié l'islam. «Il s'agissait de la production d'une identité religieuse qui était occultée», explique-t-il.

UN ISLAM TRANSPLANTÉ

En Belgique, un indicateur révèle l'ampleur du phénomène: le nombre de mosquées et d'écoles coraniques. Felice Dassetto se souvient: «Au milieu des années septante, à Bruxelles, il n'y avait que six mosquées et écoles coraniques. Au début des années 80, il y en avait 38. Désormais, on en compte près de 80.» Afin «d'appréhender l'islam comme phénomène social et culturel», Felice Dassetto sort sa «batterie d'outils sociologiques». Il publie son premier ouvrage en 1984 sur 'L'islam transplanté', «car les musulmans transplantaient l'expérience de leurs pays d'origine», confie le sociologue. «Je voyais qu'ils avaient une culture de la mosquée.»



Comment expliquer cette modification profonde du rapport au religieux dans les pays occidentaux, et notamment en Belgique? Felice Dassetto propose une vaste grille d'analyse. Il pointe des raisons exogènes: «Dans les pays d'origine, beaucoup commençaient à être déçus de l'indépendance. L'idée commence à émerger que l'émancipation de ces États ne devrait pas passer par le modèle occidental. Mais par l'islam et la voix de la réislamisation. Cette idée a pu s'imposer par l'impact de divers mouvements, comme la Jamâ'at Tabligh ou comme les Frères musulmans. Mais également sous l'influence de l'Arabie Saoudite qui portait un énorme projet politique et religieux: celui de devenir la force hégémonique du monde musulman. Ce qui aura un impact sur les musulmans d'ici.» D'autres raisons sont intimement liées à l'histoire de l'immigration: «À partir de 1974, la Belgique arrête officiellement l'immigration légale. La deuxième génération commence à grandir. Les pères se rendent compte qu'un retour au pays est impossible. Ils s'inquiètent de ce qu'ils vont transmettre à leurs enfants. Le texte coranique est porteur de sens, et devient un patrimoine à transmettre. À l'époque, la première demande des parents était de mettre sur pied des écoles coraniques. Dans le même temps, l'islam va servir aux pères de famille, souvent au chômage et en perte d'autorité, à se réappropriier la fonction patriarcale traditionnelle. Enfin, dans un contexte économique et social de crise, la mosquée devenait le lieu de la solidarité sociale.»

L'INFLUENCE SALAFISTE

Le retour au religieux des années septante précède l'émergence d'un islam politique. Un glissement que décrit le sociologue: «La politisation de l'islam qui s'affirme au début des années 80, dans les pays musulmans, a eu des répercussions ici.» Il y a des réfugiés politiques qui importent avec eux leur vision de l'islam. Mais aussi, et peut-être surtout, les effets concrets de la politique saoudienne qui commencent

«Attention, nous sommes en train de construire deux sociétés séparées. Il est urgent de débattre sur tous les sujets qui posent problème, le foulard, le halâl.»

à se faire sentir : «L'influence salafiste saoudienne – un modèle littéraliste, braqué sur les interdits et les obligations – s'est faite sentir en Belgique via le Centre islamique et culturel du Cinquantenaire, véritable pôle d'irradiation de la pensée salafiste. On propose alors des bourses à des jeunes de deuxième génération pour aller se former en Arabie Saoudite.» Lorsque ces jeunes reviennent de leur périple, ils «deviennent acteurs du changement religieux».

L'effet de cette importation du modèle salafiste en Belgique n'est pas négligeable. Notamment auprès d'une frange de la jeunesse un peu désorientée, «car les salafistes donnent des repères forts». Et c'est bien là tout le paradoxe de cette mouvance qui, d'un côté «se voit comme représentante d'un islam pur, en contraste avec les autres musulmans, mais surtout avec les non-musulmans», et qui, d'un autre côté, «moralise» une partie de la jeunesse. «Ils encouragent à étudier, à ne pas boire, à respecter les interdits», énumère le sociologue de l'UCL. Mais cette moralisation va de pair avec un certain isolement. Selon Felice Dassetto, certains jeunes «utilisent l'argument salafiste pour justifier des attitudes d'opposition». D'où l'émergence de

phénomènes radicaux et violents – à l'instar du célèbre Sharia4Belgium – qui trouvent un terrain dans des phénomènes sociaux de marginalité ou de contre-identité sociale. Des phénomènes à la fois issus du salafisme et en rupture avec lui, comme l'explique le chercheur : «Les salafistes ne partagent pas les idées extrémistes. Certains ont une vision tranquille de leur 'être ici'. Mais dans le même temps ils isolent. L'erreur serait de croire que c'est une tendance de l'ensemble de la jeunesse musulmane.»

APPEL AU DÉBAT

Ces évolutions de l'islam en Belgique, Felice Dassetto a continué de les suivre de près dans les années 2000. Tout d'abord en créant le Centre interdisciplinaire d'études de l'islam dans le monde contemporain, puis en s'attaquant à la problématique bruxelloise, en publiant en 2011 'L'iris et le croissant'. Les crispations régulières que suscite l'islam confirment, selon lui, que les enjeux des relations entre musulmans et non musulmans sont «des enjeux majeurs, tant en Belgique qu'en Europe». Dans 'L'iris et le croissant', le sociologue mettait en garde : «Attention, nous sommes en train de construire deux sociétés séparées.» Deux Bruxelles, l'une musulmane, l'autre non musulmane. Une séparation religieuse, mais aussi sociale, scolaire, culturelle, économique et territoriale. Felice Dassetto est catégorique : «Sur tous les sujets qui posent problème, le foulard, le halâl, il n'y a jamais eu de débats. Ces questions sont gérées par des controverses, mais pas par le débat. Et c'est là que se situe l'urgence. Cela peut permettre une compréhension mutuelle. Une prise en compte des arguments des autres, à froid.» Mais surtout, de telles discussions, franches et honnêtes, permettront peut-être de verbaliser clairement les enjeux, car «depuis trente ans, on ne parle pas clairement de l'islam. Prenons l'exemple des assises de l'interculturalité. On les a appelées comme ça alors que tout le monde voulait parler de l'islam. Il est inutile de tourner autour du pot».

Dans ce contexte parfois délétère, Felice Dassetto valorise le rôle du Centre pour l'égalité des chances, qui a eu un «rôle régulateur». Pour le sociologue, le Centre «a tenté de mettre de la rationalité dans certaines demandes, dans certains jugements, en se situant de manière impartiale».

Aujourd'hui, l'islam de Belgique est confronté à de multiples enjeux. Pour Felice Dassetto, la «crise de leadership» n'est pas le moindre. Il estime que les leaders religieux «existent souvent au plan local, mais ne sont pas à la hauteur du défi que pose à l'islam le fait d'être présent dans des États sécularisés et pluralistes». Car ces leaders sont bien souvent «importés». Ce qu'il faut à la Belgique, selon Felice Dassetto, «ce sont des lieux de formation, de type universitaire, sur la théologie et la formation». Certes, de tels lieux existent, «mais tous sont marqués de l'empreinte salafiste». Pour le sociologue, seuls de nouveaux leaders Made in Belgium pourront être à la hauteur des enjeux belges.

Si Felice Dassetto craint une division progressive de Bruxelles en deux parties qui évolueraient séparément, il sait aussi que la coexistence existe au quotidien. C'est d'ailleurs ces relations entre musulmans et non musulmans qu'il souhaite creuser dans sa prochaine recherche. En effet, Felice Dassetto récuse tout diagnostic défaitiste concernant un hypothétique «échec de l'intégration» : «On ne peut pas parler d'échec de l'intégration, comme ça, globalement. Il y a une cohabitation de fait qui se déroule, parfois dans les tensions, mais qui existe. Dans les hôpitaux, dans les écoles, dans les entreprises. L'échec, c'est plutôt celui du mode de développement global, celui qui produit des milliers de chômeurs. Car en matière d'intégration, en Belgique, on a fait ce qu'on a pu. Surtout quand je regarde tous les moyens institutionnels qui sont mis en œuvre.»



Bambi Ceuppens is doctor in de antropologie en verbonden aan het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika in Tervuren. Haar oordeel over twintig jaar diversiteits- en integratiebeleid in België is streng: we leven vandaag in een context van 'superdiversiteit', maar het debat over de omgang daarmee wordt niet ten gronde gevoerd, vindt ze. Ook over de toekomst is Ceuppens niet meteen optimistisch. "Het zou al heel wat zijn mocht de federale regering in haar beleidsverklaring erkennen dat België een migratieland is."

Bambi Ceuppens est docteur en anthropologie et travaille au Musée royal de l'Afrique centrale de Tervuren. Elle porte un regard acéré sur la politique de la diversité et de l'intégration de ces vingt dernières années en Belgique: pour elle, nous vivons actuellement dans un contexte de 'superdiversité'. Or il n'y a aucun débat mené sur le fond à ce sujet, estime-t-elle, ne se montrant par ailleurs pas très optimiste pour l'avenir: « Cela ferait déjà beaucoup si le gouvernement fédéral pouvait reconnaître dans sa déclaration de politique générale que la Belgique est un pays d'immigration. »

“Politici moeten opnieuw het voortouw nemen”

Bambi Ceuppens ist Doktorin der Anthropologie und beim Königlichen Museum für Zentralafrika in Tervuren tätig. Ihr Urteil über zwanzig Jahre Vielfalts- und Integrationspolitik in Belgien ist streng: Wir leben heute in einem Kontext der „Supervielfalt“, doch die Debatte über den Umgang mit dieser Situation geht ihres Erachtens am Kern der Sache vorbei. Auch über die Zukunft äußert sich Ceuppens nicht gerade optimistisch. „Es wäre schon ein gewaltiger Fortschritt, wenn die Föderalregierung in ihrer Grundsatzklärung anerkennen könnte, dass Belgien ein Einwandererland ist.“

“**A**ls je kijkt naar de nationale achtergrond van mensen is België nog nooit zo divers geweest”, zegt Bambi Ceuppens. “Maar tegelijkertijd is dat nog niet echt doorgedrongen in de publieke opinie. Mensen weten misschien wel dat we in een multiculturele samenleving leven, maar ik denk dat de modale Belg zich bij die diversiteit nog altijd eerder een moslim voorstelt dan een latino of iemand uit Sub-Saharisch Afrika. En als die diversiteit al erkend wordt, dan speelt ze zich voor de meeste mensen af in grote steden zoals Antwerpen. Ook al leven er mensen van buitenlandse origine onder elke Vlaamse kerktoeren.”

“We bevinden ons vandaag in een situatie die men in de wetenschappelijke literatuur ‘superdiversiteit’ noemt: een migratiecontext waarin mensen uit alle vier windstreken naar België komen en een heel verschillend parcours afleggen”, legt Ceuppens uit. “Mensen die niet noodzakelijkerwijze meer komen met het idee van hier gedurende enkele decennia een carrière uit te bouwen en dan opnieuw naar huis te gaan. Vandaag komen er asielzoekers, en ook hoe langer hoe meer mensen in het kader van gezinshereniging.”

Het gaat dus niet meer op om het debat te beperken tot die vroegere zogenoemde gastarbeiders, stelt Ceuppens. “Dat was de eerste generatie. Mensen die over het algemeen ofwel analfabeet waren, ofwel heel laagopgeleid. Mensen die hun sociale standaard en levensstatus gevoelig konden verhogen en daarvoor hebben gewerkt. De problemen zijn eigenlijk gegroeid met de tweede generatie, in een context van economische crisis, waarin het veel moeilijker was om werk te vinden.”

“Daarbij komt dat het zelfbeeld van de generatie die hier opgroeit, heel anders is dan dat van de eerste generatie, die elders opgroeide”, merkt Ceuppens op. “Dat is een element dat heel vaak terugkomt in gesprekken met jongere

migranten. De ouders zien zichzelf als gasten, en vinden dat ze niet te veel eisen mogen stellen. De kinderen zien zichzelf daarentegen als burgers, al dan niet met Belgische nationaliteit, en pikken veel dingen niet die hun ouders wél aanvaard hebben. Andere migranten, zoals vluchtelingen uit Sub-Saharisch Afrika en vele Aziatische landen, hebben vandaag soms al één of meer universitaire diploma’s, die ze hier niet erkend krijgen. En dan moeten ze letterlijk gaan werken als poetsvrouw. Dus zij vallen sterk terug in sociale status, in plaats van op te klimmen, zoals hun ouders. Uiteraard creëert dat problemen.”

SLECHTSTE LEERLING

“Er is heel veel onderzoek dat aantoont dat België zowat de slechtste leerling van de klas is onder de industriële landen als het erop aankomt om mensen van buitenlandse origine te integreren op de arbeidsmarkt”, legt Ceuppens uit. “Nergens is ook de kloof tussen leerlingen van binnenlandse en leerlingen van buitenlandse afkomst zo groot. Die cijfers zijn algemeen bekend, maar tot nader order hebben noch de regionale overheden, noch de federale overheid daar een effectief beleid rond ontwikkeld. Neem nu het debat rond anonieme sollicitaties: af en toe wordt er wel eens gediscussieerd, maar de discussie gebeurt niet ten gronde. En uiteindelijk gebeurt er beleidsmatig niets.”

Is er dan helemaal geen politieke visie op onze omgang met multiculturaliteit? “Ik vrees dat er juist een heel duidelijke visie is over hoe we die samenleving zien”, denkt Ceuppens, “en dat die neerkomt op assimilatie. En misschien zelfs meer dan vroeger, omdat die assimilatie-idee vandaag ingepast is binnen een nieuw-liberale visie waarin flexibiliteit het hoogste goed is. Iedereen moet flexibel zijn. Op de arbeidsmarkt moet je flexibel zijn, maar het beperkt

“Als mensen zich uitgesloten voelen, dan kan dat consequenties hebben voor hun verdere integratie. Dan kunnen zij de reflex ontwikkelen: ‘Als jullie ons niet hoeven, dan wij jullie ook niet.’”

zich niet tot het economische: ook in de culturele sfeer moet je flexibel zijn. Dus vanuit diezelfde perceptie moet je je eigen cultuur opgeven. Men verwacht voortdurend dat je je aan veranderende omstandigheden aanpast. Het is vandaag onaanvaardbaar dat mensen misschien wel hun hele leven willen doorbrengen in hetzelfde bedrijf. Net zo goed als het idee dat je op de een of andere manier wil vasthouden aan bepaalde opvattingen of waarden die je Marokkaanse ouders of grootouders hebben doorgegeven. Neen, dat moet je nu allemaal – in naam van die flexibiliteit, het hoogste goed – opgeven. En ik ben niet al te optimistisch dat dat in de nabije toekomst gaat verbeteren. Ik zie alleszins heel weinig sporen die mij de indicatie geven dat men bezig is met een omslag.”

“Kijk naar de eindeloze discussies rond de hoofddoek, of rond het feit of kinderen van buitenlandse origine op de speelplaats al dan niet hun eigen taal mogen spreken. Of we ze niet zo jong mogelijk naar school moeten sturen zodra ze twee en een half zijn, zodanig dat ze toch

maar zo vlug mogelijk het Nederlands oppikken - zelfs al kunnen ze wettelijk niet verplicht worden. Enzovoort. Terwijl alle kennis die kinderen al opgedaan hebben van hun moedertaal wordt beschouwd als een ballast, als iets onnodigs. Men heeft nog altijd de neiging om wat migranten meebrengen aan kennis – taalkundig, cultureel, qua ervaring, enzovoort – te zien als iets negatiefs, ofwel als iets dat niet bestaat. Wanneer ze hier komen, moeten ze van nul beginnen.”

Het beleid holt altijd achter de feiten aan, vindt Ceuppens: “Het zou al heel wat zijn, zij het alleen symbolisch, als een federale regering zelfs maar in haar beleidsverklaring zou kunnen stellen: ‘België is een migratieland, we moeten daar rekening mee houden, we hebben een beleid op langere termijn nodig.’ Maar dat gebeurt niet. Niemand had de val van de Berlijnse Muur zien aankomen. Vanzelfsprekend had ook niemand zien aankomen welke enorme migratiestromen dat zelfs op mondiaal vlak zou meebrengen.”

MENTALE GRENZEN

“De cijfers zijn er”, onderstreept Ceuppens. “Er is een grote economische kloof, een kloof op vlak van tewerkstelling, schoolachterstand, enzovoort. Maar er zijn natuurlijk ook de subjectieve gevoelens, die een reële weerslag hebben. Als mensen zich uitgesloten voelen, kan dat inderdaad consequenties hebben voor hun verdere integratie. Dan kunnen zij de reflex ontwikkelen: ‘Als jullie ons niet hoeven, dan wij jullie ook niet.’”

“Het enige hoopgevende is dat we in België geen getto’s kennen. Je kan mensen moeilijker vergeten als ze letterlijk bij jou in de straat of de wijk wonen. We hebben geen banlieues zoals in Frankrijk of zelfs in Nederland. Maar tegelijkertijd blijkt uit onderzoek dat veel Marokkaanse jongeren in Brussel niet buiten Sint-Jans-Molenbeek komen en zelfs het kanaal niet oversteken, terwijl daar geen muur of stadspoort staat. Dan zie je natuurlijk hoe het ook mentaal

speelt. En dat is natuurlijk het moeilijkste om aan te pakken: de mentale grenzen die mensen in hun hoofden hebben.”

Op die manier creëer je ook een rand rond de samenleving, volgens Ceuppens, en geven mensen hun inspanningen tot integratie op. “Ik denk dat je fenomenen zoals Sharia4Belgium op die manier kan verklaren. Want als mensen zich uitgesloten voelen uit de samenleving, uit de structuur, dan reageren ze niet door de anarchie op te zoeken, maar door andere structuren op te zetten. Of het nu gaat om bendevoering of religieuze groeperingen: mensen proberen een alternatieve maatschappij te creëren waarin ze zich wél thuis kunnen voelen. En ze hebben natuurlijk het recht dat te doen. Maar als er werkelijk geen band is die de mainstream-maatschappij en die alternatieve maatschappij met elkaar verbindt, dan zit je natuurlijk met een potentieel probleem.”

“Politici moeten de moed hebben om leiding te geven in de omgang met diversiteit”, besluit ze, “in plaats van zich te verschuilen achter de grote massa van kiezers die er zeggend ‘niet klaar voor zijn’. Men zegt heel snel: ‘Daar is geen draagvlak voor.’ Misschien klopt dat. Maar als politici de bevolking nooit klaarmaken voor het samenleven binnen een context van superdiversiteit, zal de bevolking dat ook nooit zijn. Het is precies omdat er wetten zijn, omdat het beleid dingen mogelijk kan maken die mensen zullen zien in hun directe omgeving, dat er een draagvlak kan ontstaan en groeien.”

Pour en finir avec la pensée magique

Joël Kotek, in 1958 als zoon van Midden-Europese ouders geboren in Gent, is politicoloog en historicus. Hij is licentiaat nieuwste geschiedenis aan de ULB en houder van twee MAS-diploma's in Europese en Sovjetstudies. Die studies brachten hem in 1983 naar de Sovjet-Unie. Vandaag is hij onder meer hoogleraar geschiedenis aan de ULB en doceert hij politieke wetenschappen in Parijs. Hij verricht onderzoek naar genocides, racisme en antisemitisme en bestudeert het ontstaan van Europa. Dat zijn brandend actuele onderwerpen, zeker in het licht van het toenemende antisemitisme en het groeiende euroscepticisme in Europa.

Né en 1958 à Gand, Joël Kotek est politologue et historien. Fils de parents originaires d'Europe centrale, il est titulaire d'une licence en histoire contemporaine de l'ULB et de deux DEA en Études européennes et soviétiques, un dernier centre d'intérêt qui l'amènera notamment en URSS en 1983. Il est aujourd'hui, entre autres, professeur d'histoire à l'ULB et Sciences Po Paris. Ses recherches portent sur les questions de génocide, du racisme et de l'antisémitisme, ainsi que sur l'histoire de la construction de l'Europe. Des sujets bien d'actualité, tant il est vrai que l'antisémitisme et l'euroscepticisme gagnent du terrain à l'heure actuelle.

Joël Kotek, geboren 1958 in Gent, ist Politologe und Historiker. Er wuchs als Sohn mitteleuropäischer Eltern auf. Er besitzt einen Lizenz-Universitätsabschluss der ULB in Zeitgeschichte und zwei DEA-Diplome in europäischen und sowjetischen Studien. Das letztgenannte Interessengebiet führte ihn 1983 in die UdSSR. Heute arbeitet er unter anderem als Geschichtsprofessor an der ULB und am Sciences Po in Paris. Seine Forschungen befassen sich mit Themen wie Völkermord, Rassismus und Antisemitismus sowie mit der Geschichte des Aufbaus der EU. Allesamt brandaktuelle Themen, zumal der Antisemitismus und der Euroskeptizismus derzeit an Terrain gewinnen.

S'il y a bien quelque chose qui inquiète ou énerve Joël Kotek, c'est ce qu'il appelle la «pensée magique», du nom de cette tendance qu'ont certaines personnes ou certains groupes de personnes à chercher, dans leur environnement proche, un bouc émissaire qu'on désignera comme responsable de tous les maux. Il faut dire que notre interlocuteur compte l'antisémitisme et la construction européenne parmi ses sujets de travail. À l'heure où le premier s'exprime à nouveau sans complexe en certaines occasions et où ce qu'on appelle l'«Europe» est devenue la cible politique idéale par temps de crise, Joël Kotek a en effet de quoi alimenter sa réflexion et ses inquiétudes. Pour lui, le climat actuel, sans être totalement délétère, est néanmoins préoccupant. «Nous sommes dans les années vingt, mais les années trente ne sont pas loin», explique-t-il en faisant référence à la période qui a précédé la deuxième guerre mondiale. «Je pense qu'en 1926, il y a encore eu un prix Nobel de la Paix décerné conjointement à un Français et à un Allemand (il s'agissait d'Aristide Briand et Gustav Stresemann, acteurs des Accords de Locarno, ndlr). Et en 1933, Hitler arrivait au pouvoir. L'histoire va très vite...», explique-t-il.

Concernant l'Europe, Joël Kotek se dit préoccupé par la montée d'une forme d'euroscepticisme, notamment alimentée par les hommes politiques à l'échelon national. «Il existe une forme d'hypocrisie qui veut notamment que les ministres de chaque pays 'montent' au niveau du Conseil de l'Union européenne, prennent des décisions avec leurs 26 collègues des autres États membres et puis redescendent au niveau national en disant: 'C'est pas moi, c'est l'Europe'», déplore notre interlocuteur qui se dit également révolté par les manifestations anti-européennes «où l'on peut voir Angela Merkel affublée de la moustache de Hitler. C'est n'importe quoi».

«Nos étudiants qui râlent contre l'Europe sont de grands consommateurs européens, notamment de stages Erasmus. De même, le travailleur wallon peut se demander où en serait la Wallonie sans le Fonds social européen.»

Si Joël Kotek ne dédouane pas l'Union de certains de ses errements et d'un manque de pédagogie pour expliquer son action, il tient également à le faire savoir: «Pour moi, l'Europe est le dernier rempart contre la barbarie. Jusqu'à la construction de l'Europe, l'histoire européenne s'est résumée par le 'tous contre tous'. Et puis le projet européen s'est heureusement peu à peu imposé, bien malgré nous. Car ce n'est pas quelque chose d'inné, cela va à l'encontre de la logique de tribu qui est dans la nature humaine. C'est une pédagogie de tous les jours», explique-t-il avant de déplorer que l'on oublie à l'heure actuelle ce que l'Europe apporte au jour le jour. «Nos étudiants qui râlent contre l'Europe sont de grands consommateurs européens, notamment de stages Erasmus», sourit-il. «De même, le travailleur wallon peut se demander où en serait la Wallonie sans le Fonds social européen.»

Quant à l'avenir, Joël Kotek n'est pas des plus optimistes, mais pas des plus pessimistes non plus. Pour lui, si le pire est toujours possible, il n'est pas pour autant probable. La solution, à ses yeux, passe par une relance européenne. À l'entendre, l'Europe est en effet comparable à une bicyclette: si on arrête de pédaler, elle tombe. C'est dans cet esprit qu'il a d'ailleurs récemment adhéré à Stand Up for the United States of Europe, un mouvement qui propose la création d'une véritable fédération européenne. «Il faut évidemment que les pays européens acceptent de lâcher tout ou partie

de leur soit disant souveraineté nationale», souligne le politologue qui estime que cela ne sera pas facile compte-tenu de certaines postures populistes et démagogiques actuelles.

L'ANTISÉMITISME EN PHASE DE RÉVEIL

Si l'Europe est aussi importante aux yeux de Joël Kotek, c'est aussi parce qu'elle est la condition d'un avenir apaisé pour les Juifs. «Il est clair que dans une Europe démocratique, l'antisémitisme n'a plus sa place. En tout cas pas l'antisémitisme d'antan.» Néanmoins, notre homme se dit inquiet. Selon lui, cette hostilité envers les Juifs serait en phase de réveil. «Depuis la seconde guerre mondiale, l'antisémitisme était en décroissance en Europe, du fait notamment du souvenir de la Shoah», explique-t-il. «Mais depuis quelques années, on constate un réveil. Tous ceux qui nourrissaient une haine contre les Juifs s'osent désormais à les critiquer, le plus souvent sous couvert d'antisionisme.» En cause selon lui, le poids de la Shoah dans la (mauvaise) conscience occidentale. «La Shoah constitue toujours un passé qui passe difficilement, d'où l'aubaine qu'a constitué pour nombre d'antisémites le conflit israélo-palestinien. La Guerre des Six jours a permis de renverser l'image des Juifs, jusqu'alors parangons de la victime. On leur dit maintenant: 'Vous n'êtes pas mieux que nous, vous faites aux Palestiniens ce que nous vous avons fait', ce qui est une bonne manière de se dédouaner.»

Joël Kotek considérerait-il le conflit israélo-palestinien comme le nœud du problème? Notre interlocuteur répond par la négative, même s'il souligne son influence. «La fixation sur le conflit israélo-palestinien est suspecte», estime-t-il, avant d'embrayer sur la notion de «pensée magique» déjà évoquée. «La critique d'Israël apparaît souvent comme une resucée de la critique des Juifs d'avant la Shoah. Israël apparaît comme le Juif des nations, ce qui consiste à dire: si tout va mal au Moyen-Orient, c'est la faute d'Israël. Le monde arabe est en crise. Malgré les pétrodollars, ce sont des pays en panne par rapport à la Chine ou à l'Inde, notamment à cause du peu de place qui y est laissé à la femme. Et on cherche donc un bouc émissaire à cette situation.» Il n'en estime pas moins indispensable la création d'un État palestinien.

Dans la foulée de ce constat, Joël Kotek s'inquiète d'une montée de l'antisémitisme qu'il dit constater chez les jeunes d'origine arabo-musulmane en Belgique. Un phénomène dont le Centre pour l'égalité des chances n'aurait pas pris la mesure pendant longtemps, selon lui. «Il a été difficile pour le Centre d'admettre que ces jeunes, victimes principales de la xénophobie, pouvaient aussi être producteurs d'antisémitisme. Le Centre a fait, pendant vingt ans, une impasse idéologique sur cette question, même si les choses ont changé depuis deux ou trois mois. Le Centre a mis tout ce temps pour comprendre ce qu'était l'antisémitisme.» Un sentiment que notre interlocuteur distingue de la xénophobie, tant les explications socio-économiques associées à cette dernière ne s'appliquent pas, pour lui, à l'antisémitisme. «L'antisémitisme a quelque chose de plus large qui remonte aux racines du christianisme et de l'islam. L'origine de la haine antisémite est la haine des origines. On ne peut comprendre les évangiles et le Coran sans passer par la Torah. S'ajoute le nécessité de trouver un bouc émissaire.»

Et Joël Kotek, de regretter que le Centre ne tente pas plus souvent de poursuites judiciaires dans ce domaine. «On

nous répond bien souvent qu'il est difficile de prouver qu'il s'agit d'incitation à la haine raciale, mais je ne sais pas ce que c'est alors. Sous le couvert de la liberté d'expression, on laisse passer certaines choses», s'indigne Joël Kotek qui s'inquiète également du nombre croissant d'agressions à caractère antisémite.

LA VIE EST TRAGIQUE, MAIS...

À l'heure de conclure, Joël Kotek se fait un peu plus optimiste. Si, pour lui, il importe que les politiques travaillent afin de contrer cette «pensée magique» et s'il en appelle à un sursaut européen à ce niveau, il termine par un constat malgré tout assez positif. «La vie est et a toujours été tragique, certes, mais il n'a jamais été aussi peu tragique d'être jeune, dans nos contrées, qu'aujourd'hui. Certains ont l'impression que l'âge d'or est derrière nous. Moi, je n'ai pas la nostalgie de l'époque de mes parents...»





Evelyne Villagante migreerde in 1995 vanuit het Filipijnse binnenland naar België. Eerder toevallig kwam ze in contact met het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding, dat haar ondersteunde bij de regularisatieprocedure. Inmiddels heeft ze de Belgische nationaliteit en kon ze drie van haar kinderen naar hier halen. De hereniging met twee andere kinderen laat nog op zich wachten. Ze blijft rustig bij de aanslepende procedure. Ze blikt tevreden terug op de voorbije jaren, dankbaar in België haar plek gevonden te hebben. Als huishoudhulp heeft ze het geluk in Ukkel een gezin getroffen te hebben dat haar in de hele procedure onafgebroken ondersteund heeft. Maar haar uiteindelijke doel zal pas bereikt zijn wanneer ze haar hele gezin hier bij zich heeft. België is haar thuis geworden.

Evelyne Villagante a quitté les Philippines pour la Belgique en 1995. C'est plutôt par hasard qu'elle est entrée en contact avec le Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme, qui l'a assistée dans la procédure de régularisation. Elle a acquis la nationalité belge depuis et a pu faire venir ici trois de ses enfants. Le regroupement familial relatif à deux autres enfants est toujours en attente. Elle suit la procédure et ses lenteurs avec sérénité et porte un regard satisfait sur les dernières années, empreint de gratitude pour cette Belgique qui lui a permis de faire son nid. En tant qu'aide ménagère, elle a eu la chance de trouver à Uccle une famille qui l'a soutenue de manière ininterrompue tout au long de la procédure. Cela dit, son objectif ultime ne sera atteint que quand toute sa famille l'aura rejointe. La Belgique est devenue son chez elle.

“Je kinderen achterlaten om ze een toekomst te geven”

Evelyne Villagante wanderte 1995 aus dem Landesinnern der Philippinen nach Belgien aus. Eher zufällig kam sie in Kontakt mit dem Zentrum für Chancengleichheit und Rassismusbekämpfung, von dem sie bei ihrem Regularisierungsverfahren Unterstützung erhielt. Inzwischen besitzt sie die belgische Staatsangehörigkeit und konnte drei ihrer Kinder nachziehen lassen. Die Wiedervereinigung mit den zwei anderen Kindern lässt noch auf sich warten. Der erste Antrag wurde vor gut zwei Jahren abgelehnt, worauf Villagante, zielstrebig und eigenständig wie immer, in Berufung ging. Sie wahrt trotz des schleppenden Verfahrens die Ruhe und blickt zufrieden auf die letzten Jahre zurück, dankbar, ihren Platz in Belgien gefunden zu haben. Als Haushaltshilfe hatte sie das Glück, in Uccle auf eine Familie zu treffen, die sie das gesamte Verfahren hindurch unermüdlich unterstützt hat. Villagantes großes Ziel ist aber erst erreicht, wenn sie ihre Familie wieder vollzählig bei sich hat. Belgien ist jetzt ihr Zuhause.

In 1995 waagde Evelyne Villagante het erop om als toerist naar België te komen, op bezoek bij een familielid dat hier woonde. “Ze wist dat ik werk zocht en nodigde me uit om eens te komen kijken of het me beviel.” Evelyne liet een gezin van zeven kinderen achter, die werden toevertrouwd aan haar ouders, en in de weekends aan haar man. Ze had maar één doel voor ogen: genoeg geld verdienen om haar kinderen te laten studeren en hun zo een waardige toekomst te kunnen geven. “Met zeven kinderen en mijn ouders om te onderhouden hadden we een groot gezin. Mijn man werkte ook, maar zijn loon volstond alleen voor eten en transport.”

Ze was zeven maanden in ons land toen ze het nieuws kreeg dat haar kind van drie was gestorven aan de verwikkelingen van een appendicitis. “Dat was het moeilijkste moment dat ik hier heb doorgemaakt. Ik kon niet naar de Filipijnen, want dan zou ik niet meer kunnen terugkeren. En ik had nog zes kinderen in leven, voor wie ik het erop gewaagd had om te migreren. Ik moest kiezen voor hún toekomst.” Zo'n vijf jaar was ze al hier – een moeilijke tijd vol onzekerheid – toen ze via een toevallige ontmoeting met een zuster die als missionaris op de Filipijnen had gewerkt in contact kwam met het Centrum voor Gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding. “Ik had al geruchten opgevangen over regularisatie. Koen Dewulf van het Centrum onderwierp me aan een hele vragenlijst over mijn achtergrond. Er werd een dossier opgemaakt voor regularisatie. Mijn werkgever, de familie waar ik inwoon, heeft toen een verklaring voor me afgelegd. En na een jaar kreeg ik bericht dat de aanvraag goedgekeurd was. Koen stuurde me ook naar Orbem (de Brusselse regionale dienst voor arbeidsbemiddeling, red.), waar de nodige administratieve zaken in orde gebracht werden.”

“Discriminatie is iets wat me vooral aan de Filipijnen doet denken.”

GEZINSHERENIGING

Toen ze eenmaal de Belgische nationaliteit had, was haar volgende streefdoel: haar kinderen naar hier halen. Bij de eerste twee verliet dat dat vlot; bij het derde kind werd een DNA-test gevraagd. “Ze vroegen me of ik daar driehonderd euro voor over had. Ik zei: ‘Natuurlijk. Het is mijn kind, ik wil echt dat ze naar hier kan komen.’ Uiteindelijk heeft mijn werkgever dat geld betaald.” Ruim twee jaar geleden probeerde ze ook al twee van de laatste drie kinderen naar hier te halen, maar dat verzoek is afgewezen. “Ik weet niet precies waarom. Ze zeggen dat er ‘onvoldoende bewijzen zijn van verbondenheid’. Concreet vinden ze dat ik onvoldoende Belgacom-gesprekken met mijn kinderen op de Filipijnen kan voorleggen. Maar we bellen altijd met losse belkaarten, omdat dat goedkoper uitvalt.” Villagante is in beroep gegaan en wacht de procedure af. “Ik laat die kinderen nu in het Frans studeren; ik denk dat het bij de aanvraag kan helpen wanneer ze een van de landstalen al spreken.”

De drie kinderen die hier zijn – de oudste is drieëndertig, de jongste tweeëntwintig – hebben vlot hun weg gevonden in de Belgische samenleving: de jongste dochter studeert en woont bij haar moeder, de twee anderen zijn elk hun weg gegaan. Eén huwde een Vlaamse man en is naar Dendermonde verhuisd; hun zoontje spreekt

Nederlands, Engels en Tagalo, de taal van Evelynes regio op de Filipijnen. De andere dochter woont samen met een Filipijnse man en vond werk in het Thon-hotel in Brussel. Onder elkaar spreken ze Tagalo of Engels. Alle drie de dochters hebben inmiddels de Belgische nationaliteit.

DISCRIMINATIE EN INTEGRATIE

Evelyne Villagante heeft het getroffen met het gezin waar ze als huishoudhulp terecht is gekomen, en waar ze ook inwoont. “Ik voel me hier vrij, ik doe het huishouden, let op het huis, ik eet mee wat zij eten...” Er zijn ook andere gevallen. “Het is al gebeurd dat we een Filipijnse vrouw hielpen wegllopen bij een werkgever, omdat die haar slecht behandelde. We hebben haar nieuw werk helpen vinden en hebben het geval ook gemeld bij het Centrum.” Evelyne en haar dochters hebben hier nog niet met racistisch of discriminerend gedrag te maken gehad. Discriminatie is iets wat haar vooral aan de Filipijnen doet denken: “Daar tolereren mensen het niet van elkaar wanneer je voor een andere politieke partij stemt dan die van hun voorkeur. Dan word je gediscrimineerd en gepest. Dat heb ik ondervonden van mijn schoonfamilie: ze hadden een andere politieke overtuiging, en dat heb ik zwaar moeten bekopen. Het was ook een van de redenen waarom ik weg wilde.” Haar man heeft ze één keer mee naar België gebracht. “Maar hij kon hier niet aarden. Hij lustte geen brood en aardappelen, wilde alleen rijst eten.”

Of haar katholieke achtergrond integratie hier vergemakkelijkt heeft? “Misschien wel. Elke zondag wanneer ik kan ga ik naar de kerk. Daar vinden dan allerlei activiteiten plaats, maak je kennis met verenigingen, ontmoet je nieuwe mensen.” Evelyne is een referentiepunt in de Filipijnse gemeenschap. Ze kent de verschillende administraties waar je als nieuwkomer terecht kan, heeft haar eigen contacten, beschikt over de telefoonnummers en geeft mensen advies. “Als ik iets niet weet, vraag ik het gewoon.”

Filipino's hebben een eigen gemeenschap in Brussel, in de omgeving van Ribaucourt. Op 12 juni, de Filipijnse nationale feestdag, of bij andere gelegenheden komen ze samen. “Het is dan een bonte mengeling: sommigen huwden een Belgische partner, anderen een Pakistaan of een Italiaan. Het is normaal dat we vermengd raken.” Ook in Antwerpen, Leuven, Charleroi en Mons heeft Evelyne kennissen. Niet dat ze er zo vaak op uittrekt. “Daar heb ik het geld niet voor. Ik doe soms wat boodschappen hier in de buurt. En heel soms, wanneer ik van madame een extra krijg, koop ik iets voor mezelf. Maar mijn loon gaat naar mijn kinderen op de Filipijnen, om hen te laten studeren.”

GESLAAGD

Na bijna twintig jaar in België vindt Evelyne haar project geslaagd. Of toch zo goed als: haar andere kinderen nog hier krijgen is een laatste kaap die genomen moet, maar ze hoopt dat dat een kwestie van tijd is. Of ze de Filipijnen mist? Niet echt. Elk jaar brengt ze een bezoek aan haar familie. Dat is een gunst van haar werkgeefster, die haar ticket betaalt. “Vroeger bleef ik twee maanden, maar mijn ouders zijn inmiddels overleden en nu ga ik maar voor een maand. Mijn finances laten het ook niet toe om langer te blijven.”

En, moedigt ze de dorpsbewoners dan aan om ook hun kans te wagen in België? “Neen”, klinkt het beslist. “Ik zeg hun dat het een moeilijke procedure is. Kijk naar mijn twee kinderen waarvoor ik nu al twee jaar een procedure heb lopen: het wordt steeds moeilijker.”

Trouver le chemin pour faire valoir ses droits

Yves Kodjo Lodonou komt uit Togo. Twintig jaar geleden kwam hij aan in België, waar hij sindsdien professioneel en privé veel heeft meegemaakt. Intussen is hij getrouwd en vader van drie kinderen; sinds 2001 werkt hij bij een lokale overheidsdienst.

Hij zet zich in voor tal van sociale organisaties en organisaties die opkomen voor de belangen van mensen: zo is hij actief bij de Luikse afdeling van de Ligue des droits de l'homme en bij het Comité de vigilance 'Réfugiés', is hij vakbondsafgevaardigde voor het CGSP en is hij lid van het Collectif Mémoire coloniale et Lutte contre les discriminations.

Toen hij in januari van dit jaar het slachtoffer werd van discriminerende belaging, meldde hij dat bij het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding.

Yves Kodjo Lodonou est d'origine togolaise. Arrivé en Belgique il y a près de vingt ans, il a pas mal roulé sa bosse sur les plans professionnel et personnel. Marié et père de trois enfants, il travaille aujourd'hui dans la fonction publique locale depuis 2001.

Son engagement dans plusieurs organisations citoyennes et de défense des personnes a été multiple, tant auprès de la section liégeoise de la Ligue des droits de l'homme, du Comité de vigilance « Réfugiés », comme délégué syndical CGSP ou encore en tant que membre du Collectif « Mémoire coloniale Lutte contre les discriminations ».

Victime de harcèlement discriminatoire en janvier dernier, il a introduit un dossier auprès du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme.

Yves Kodjo Lodonou stammt aus Togo. Seit seiner Ankunft in Belgien vor fast zwanzig Jahren musste er beruflich und persönlich einen weiten Weg gehen. Er hat drei Kinder und arbeitet seit 2001 als Beamter auf Gemeindeebene.

Lodonou hat sich in mehreren Bürgerrechtsorganisationen und Vereinigungen zum Schutz gegen Diskriminierung engagiert, sowohl bei der Lütticher Sektion der Liga für Menschenrechte und dem Aufsichtsausschuss „Flüchtlinge“ wie als auch CGSP-Gewerkschaftsvertreter oder Mitglied des Collectif „Mémoire coloniale et Lutte contre les discriminations“.

Als er im vergangenen Januar zum Mobbing-Opfer wurde, erstattete er Meldung beim Zentrum für Chancengleichheit und Rassismusbekämpfung.

Décembre 2012. Yves Kodjo Lodonou qui réside à Asse rend visite à son beau-frère, à quelques rues de chez lui. En arrivant dans la ruelle où ce beau-frère est installé, il se fait violemment apostropher par un voisin qui tient des propos racistes, l'enjoint à rentrer dans son pays et finit par le menacer d'un couteau pour lui faire quitter les lieux. «Ce voisin, ce n'est pas la première fois qu'il agresse des personnes de la rue en les traitant de sales étrangers, de bougnoules: tout le voisinage qui est assez métissé a déjà eu affaire à lui. Lors de cet épisode en décembre, comme il me poursuivait, j'ai rejoint la grande rue pour me mettre à découvert et, le cas échéant, pouvoir bénéficier de témoins s'il venait à me frapper. Il est rentré chez lui, mais comme je revenais pour aller chez mon beau-frère, il est sorti avec un casque, en tenant une barre de fer et en m'injuriant. J'ai appelé la police qui est arrivée sur place. Mais lorsque j'ai demandé à pouvoir porter plainte et à faire une déposition, les agents qui sont intervenus m'ont dit que ça ne valait pas la peine et ont refusé d'enregistrer ma plainte. J'ai insisté, mais rien à faire, les policiers ne trouvaient pas cela nécessaire. Le lendemain, après réflexion, j'ai été au poste de police avec d'autres personnes de la rue, des Marocains, des Blacks. Certains avaient déjà été portés plainte par le passé car les incidents ne datent pas d'hier, mais cela n'avait rien donné. Au commissariat de police, il nous a été dit que les plaintes antérieures avaient été classées sans suite et que celle-ci suivrait le même chemin. Vu les troubles que cette personne occasionne dans le quartier depuis pas mal de temps, on s'est même demandé s'il était protégé ou si le fait qu'il ait été pompier par le passé lui donnait une certaine immunité. On ne comprend vraiment pas l'immobilisme de la police.»

«J'ai toujours été engagé dans la société, tout comme ma famille au Togo. L'injustice, il faut la combattre au quotidien et le Centre pour l'égalité des chances est un outil précieux, mais un outil parmi d'autres pour y arriver. En vingt ans, il y a eu des avancées, mais cela reste encore fort théorique.»

UN TRAITEMENT LABORIEUX

Face à cette absence de réaction dans le chef de l'autorité publique vis-à-vis d'un comportement répété de harcèlement basé sur des propos racistes et xénophobes, Yves Kodjo Lodonou a décidé d'adresser une plainte au Centre pour l'égalité des chances : « Pour des faits analogues, j'ai déjà conseillé à des personnes d'introduire un dossier au Centre pour l'égalité des chances, en tant que membre de plusieurs organisations africaines, de la section liégeoise de la Ligue des droits de l'homme ou comme délégué CGSP. J'ai déjà orienté des personnes vers le Centre pour des problèmes de droit des étrangers car ils n'ont pas forcément l'argent pour se payer un avocat. À travers l'émission 'Sous l'arbre à palabres' dont je suis rédacteur en chef sur Radio Campus, je suis aussi témoin et relais d'interpellations par rapport à des actes discriminatoires. Mais le Centre peut aller plus loin dans le traitement des plaintes et cela représente une démarche formelle. À partir des contacts que j'ai déjà eus avec le Centre, je sais que mon dossier sera examiné et pourra mener à des résultats, permettant de confronter ce voisin raciste à certaines limites. J'ai envoyé un mail avec une description de la situation, à laquelle j'ai joint les procès-verbaux de la police. »

Le Centre traite chaque année plusieurs dizaines de dossiers liés à la « vie en société ». Il s'agit surtout de querelles de voisinage, d'agressions ou d'insultes dans les lieux publics. Si ce type de dossiers ne représente qu'environ 5% des dossiers ouverts au Centre (loin derrière le secteur de l'emploi, des médias, des biens et services...), l'expérience d'Yves Kodjo Lodonou est donc loin d'être isolée. Réceptionnée par le service de première ligne du Centre, son signalement n'en est encore qu'au début de son traitement. Après avoir été screené par la première ligne pour déterminer si les éléments présentés justifient l'ouverture d'un dossier, il est maintenant traité en deuxième intention par une juriste de deuxième ligne du Centre. « Ce dossier fait partie des

plaintes pour harcèlement discriminatoire, comportement puni par la loi. Ces cas de harcèlement ont souvent lieu dans le cadre de conflits de voisinage, mais aussi sur les lieux de travail. Ce cas illustre bien le problème de harcèlement au quotidien qui peut se manifester de manière réitérée. Ce sont des cas relativement difficiles à traiter, notamment sur le plan de la preuve, même si le cadre de la loi prévoit la poursuite de tels agissements. Qui plus est, une procédure en justice dans un tel contexte prend un temps certain alors que le particulier souhaite une solution rapide, pour tenter d'enrayer une situation qui risque d'empirer. La justice n'a pas toujours l'attention suffisamment attirée sur la prise en charge de tels dossiers : il existe des magistrats de référence sur ces matières, mais une nouvelle circulaire est en voie de préparation pour qu'il y ait une réponse plus systématique à ces dossiers et des devoirs d'instruction spécifiques. »

Conscient du caractère pas forcément adapté de la réponse judiciaire, le Centre privilégie dans la plupart des cas (à l'exclusion de situations particulièrement graves) des solutions extrajudiciaires. Il peut s'agir de mesures de médiation, lesquelles nécessitent néanmoins que certaines conditions soient remplies comme le caractère volontaire des parties concernées par le litige de se soumettre à de telles mesures. Comme le relève la collaboratrice du Centre, « ces mesures de médiation peuvent également être mises

en œuvre par la police qui peut, elle aussi, promouvoir ce type de gestion des litiges. En cas de violence, le parquet ou l'assistant de justice peuvent par exemple préconiser un encadrement pédagogique comme le fait de suivre un cours sur la gestion de cette violence. Le Centre a déjà mis sur pied de manière pilote, et à la demande du parquet, des modules à destination des auteurs sur la gestion des préjugés, mais cela reste des pistes embryonnaires. »

Dans le cas de ce dossier, la personne désignée dans la plainte comme ayant tenu des propos racistes sera contactée, tout comme les forces de l'ordre qui sont déjà intervenues dans le cadre de ce conflit. Pour la juriste du Centre, « le volet 'sensibilisation' de notre travail comprend aussi des formations à l'attention de la police et des magistrats sur les questions de harcèlements discriminatoires, qui restent encore trop souvent impunies ou non prises en charge. »

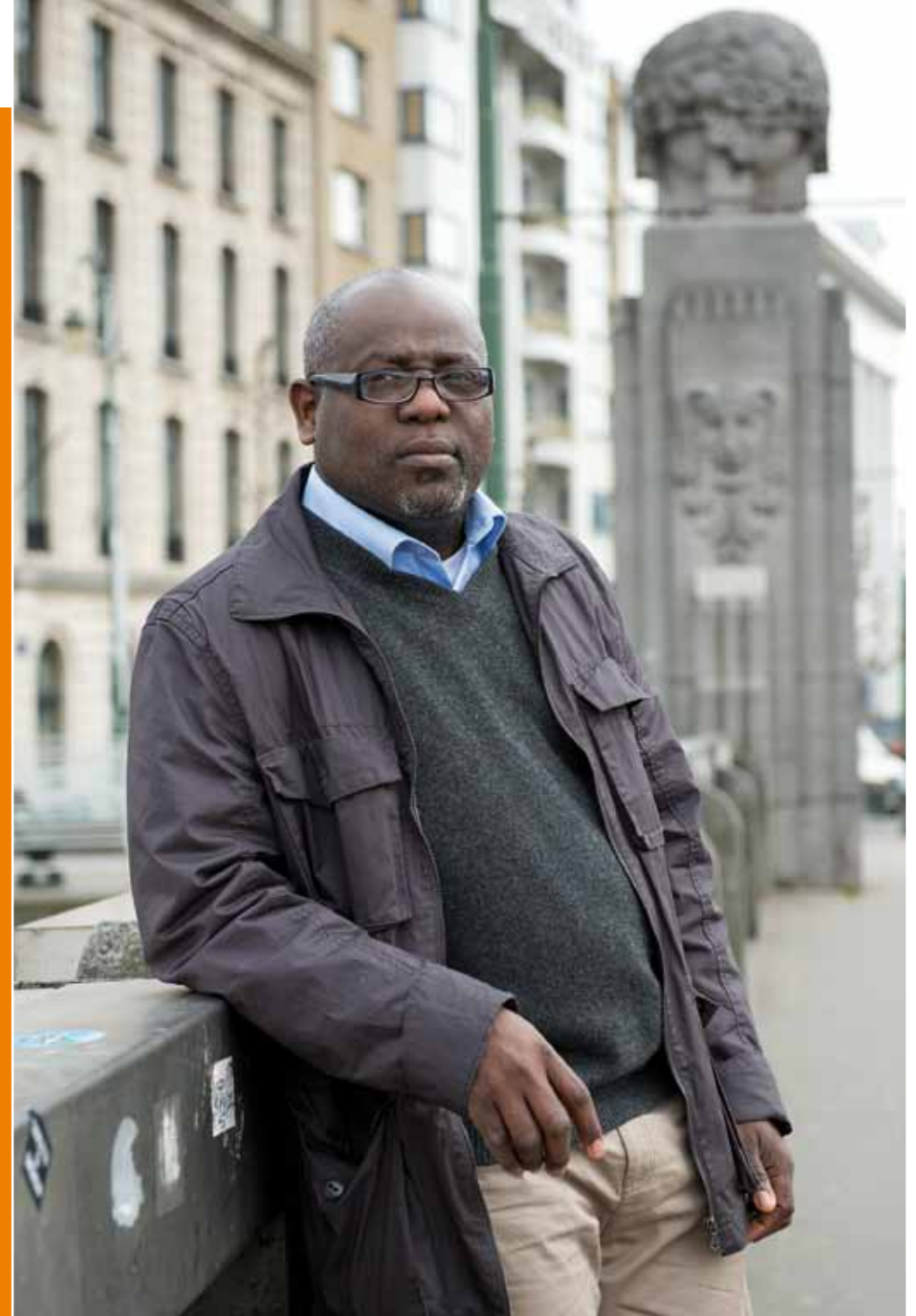
CHANGER LES MENTALITÉS

Quant au contexte plus large des discriminations, Yves Kodjo Lodonou se dit très attaché à la question de la mémoire par rapport à la colonisation, notamment au travers du Collectif « Mémoire coloniale Lutte contre les discriminations ». Mettre notamment l'accent sur le rôle des tirailleurs africains lors de la seconde guerre mondiale permettrait, selon Yves Lodonou, « de mieux faire comprendre

aux 'Belgo-Belges' que nous sommes frères : il faut parler de ce fait historique dans les écoles. Cela peut contribuer à une meilleure intégration en valorisant ce rôle joué par nos aïeux africains». Il estime par ailleurs que les personnes d'origine étrangère laissent souvent passer des propos racistes ou xénophobes sans réagir, de manière un peu défaitiste. Enfin, il déplore également que le Centre ne soit pas suffisamment connu des personnes qui ont le plus besoin de ses services, notamment les personnes d'origine étrangère victimes de discriminations sur le plan du logement, du travail,...

«Le Centre n'est pas encore suffisamment connu des personnes les plus vulnérables. Il faut davantage de publicité sur le rôle qu'il peut jouer. Par ailleurs, si certains compatriotes critiquent le Centre comme étant une structure d'État, elle permet de suppléer certains dysfonctionnements du système et c'est une bonne chose.»

De façon plus générale, Yves Kodjo Lodonou estime qu'il faudrait que les mentalités évoluent par rapport à la diversité et à la multiculturalité : «Il est temps que l'Europe se rende compte qu'au-delà de la mondialisation des capitaux, on assiste aujourd'hui à une mondialisation des déplacements qui concernent des hommes et des femmes et que la diversité est irréversible. Cette question de la difficulté de l'acceptation de l'Autre n'est pas propre à l'Europe : au Togo, les Togolais de la plage ne s'entendent pas avec ceux des plateaux. Or la seule façon de s'entendre, de s'accepter, c'est d'apprendre à accepter la diversité dès le plus jeune âge, au sein de la cellule familiale, en posant des gestes civiques, humains. La multiculturalité est partout dans la rue et pourtant l'acceptation de l'Autre reste une difficulté. Cela doit évoluer.»





Naïma Charkaoui is sinds 2001 coördinator van het Minderhedenforum, een koepel van organisaties van etnisch-culturele minderheden. Charkaoui, dochter van een Marokkaanse vader en een Vlaamse moeder, groeide op in West-Vlaanderen en studeerde aan de Universiteit van Gent, waar ze een diploma politieke en sociale wetenschappen behaalde. De term 'allochtoon' is een van haar stokpaardjes, net als het hoofddoekendebbat. Hoewel de maatschappelijke context van economische crisis vandaag integratie bemoeilijkt, is er op verschillende domeinen een positieve evolutie merkbaar. Rolmodellen van de etnisch-culturele minderheden zelf zijn belangrijk om integratie te stimuleren, en dat aantal groeit gestaag.

Depuis 2001, Naïma Charkaoui est coordinatrice du Minderhedenforum, une coupole chapeautant des organisations de minorités ethnoculturelles. Fille d'un père marocain et d'une mère flamande, elle a grandi en Flandre occidentale et étudié à l'Université de Gand, où elle a obtenu un diplôme en sciences politiques et sociales. Le terme 'allochtone' est un de ses chevaux de bataille, tout comme le débat sur le port du voile. Même si le contexte de crise économique actuel complique l'intégration, une évolution positive est à noter dans différents domaines. Les modèles liés aux minorités ethnoculturelles elles-mêmes ont toute leur importance dans la stimulation de l'intégration et leur nombre s'accroît constamment.

“We zijn koploper qua maatregelen, maar hangen aan de staart qua resultaten”

Naïma Charkaoui ist seit 2001 Koordinatorin des Minderheitenforum, eines Dachverbandes von Interessenvertretungen ethnischer Minderheiten. Charkaoui hat einen marokkanischen Vater und eine flämische Mutter. Sie wuchs in Westflandern auf und studierte an der Universität Gent. Als diplomierte Politik- und Sozialwissenschaftlerin gehört Fremdstämmigkeit zu ihren bevorzugten Themen, genauso wie die Kopftuchdebatte. Wenngleich der gesellschaftliche Kontext der Wirtschaftskrise die Integration derzeit erschwert, ist in mehreren Bereichen eine positive Entwicklung zu beobachten. Die Rollenmodelle der ethnokulturellen Minderheiten sind an sich von Bedeutung, um die Integration zu stimulieren, und ihre Zahl steigt stetig.

In de juridische strijd tegen discriminatie zijn er de afgelopen twintig jaar onmiskenbaar heel wat zaken verwezenlijkt, maar het gevoel van straffeloosheid is nog groot, in de eerste plaats bij de slachtoffers maar ook bij de daders, stelt Naïma Charkaoui. “Als dader heb je de indruk dat je nog altijd makkelijk wegkomt met discriminerend gedrag. Werkgevers die op een ontslagformulier noteren: ‘Ik moest geen zwarte hebben’ zijn gelukkig de uitzondering, maar het wijst er wel op dat het bij een deel van de bevolking niet doordringt dat racisme en discriminatie juridisch verboden zijn. Daar word je moedeloos van. Als slachtoffer heb je een groot gevoel van onmacht, want je vecht tegen iets wat onzichtbaar is. Vaak wordt het niet expliciet gesteld en dus twijfel je: ‘Is het omdat mijn CV niet goed is, of omdat er een vreemde naam op staat?’ Dat maakt je onzeker.”

De impact van zulk gedrag op het individu en op de allochtone gemeenschap is niet te onderschatten. “Het is een vorm van collectief pesten”, vindt Charkaoui. “Je hebt individuen die sterk genoeg zijn om daartegen in te gaan en te bewijzen wat ze waard zijn. Anderen worden agressief en gaan in de aanval. Of trekken zich net terug op zichzelf en worden depressief. Er is veel meer depressie onder minderheidsgroepen dan we denken. Dat is niet gezond voor hen zelf én voor de samenleving.” Maar, nuanceert Charkaoui, “als een derde van de bevolking discrimineert, is er nog twee derde die dat niet doet. Dat moeten we ook zien. Uitspraken als ‘De integratie is mislukt’ slaan op niet veel”, vindt Charkaoui. “Je kan evengoed zeggen: ‘De samenleving is mislukt’ of ‘De economie is mislukt’. Het gaat erom de problemen onder de aandacht te brengen, en vervolgens te zien welke aanpak de juiste is. Over die aanpak verschillen de meningen, en dat is ook normaal.”

AANPASSEN OF OPKRASSEN

9/11 is een kantelmoment geweest, vindt Charkaoui. Racisme tegen zwarte niet-moslims of tegen latino's is evenzeer aanwezig in de samenleving, maar wordt vandaag minder gethematiseerd dan racisme tegen de moslims. “Vroeger waren die mensen ‘gastarbeider’ of ‘migrant’, nu zijn ze ‘moslim’ – die verschuiving is duidelijk te merken in het woordgebruik in de kranten.” Het debat over de islam als religie, maatschappelijk systeem of ideologie heeft er ook toe geleid dat islamofobie meer sociaal aanvaard is geworden. “Intellectuelen begonnen uit te leggen wat er intrinsiek mis is met de islam. Impliciet weerklonk daarin de visie dat de islam misschien wel niet compatibel is met ons systeem. Dan rest er niet veel meer dan die moslims buiten te zetten. Uiteindelijk komt dat neer op ‘aanpassen of opkrassen’. Dat is een verontrustende tendens.”

“Geef vrouwen een job, want dat creëert een netwerk en opent hun blik op de wereld.”

Sharia4Belgium en de jongeren die naar Syrië vertrekken: het zijn verontrustende tendensen, vindt Charkaoui, maar zulke reacties worden gevoed door constante islamhaat. De polarisering komt van twee kanten. “Als men je voortdurend inprentte dat jouw religie niet compatibel is met ons

systeem, begin je dat te geloven en ga je vechten voor je eigen zaak, tegen het systeem dat jou uitspuwt.”

De interculturele dialoog blijft volgens Charkaoui heel belangrijk, maar de crisis bemoeilijkt die. “Elkaar leren kennen zou effectief tot iets moeten leiden, maar de harde sociaaleconomische realiteit van vandaag maakt dat moeilijker. Autochtonen en allochtonen leven in gescheiden werelden, wordt vaak gezegd. Maar hoogopgeleiden en laagopgeleiden evenzeer. Bovendien spoort die sociaal-economische kloof vaak samen met de etnisch-culturele en dat bemoeilijkt de interculturele dialoog. De crisis zorgt voor tendensen van marginalisering en juist die gemarginaliseerde groep is vaak meer vatbaar voor extremistische ideologieën. Er is een voedingsbodemp wanneer je je uitgestoten voelt.”

VROUWEN AAN DE HAARD

In Gent nam het Minderhedenforum een burgerinitiatief om het stadsbestuur aan te zetten om het hoofddoekenverbod af te voeren. Naïma Charkaoui: “De stad heeft het verbod ingevoerd onder het mom van neutraliteit, en bedrijven volgen de overheid. Maar wat betekent het voor de vrouw? Zelfs vrouwen die verplicht worden om een hoofddoek te dragen, zijn er niet bij gebaat. Als daarbovenop nog hun werk wordt afgenomen, maak je er ‘vrouwen aan de haard’ van. Je duwt hen uit het systeem. Vaak gaat het om bekwame mensen die ook een belangrijke rol hebben voor de toekomstige generaties. Geef vrouwen een job, want dat creëert een netwerk en opent hun blik op de wereld.”

Ook de term ‘allochtoon’ moet afgevoerd, vindt Charkaoui. Het Minderhedenforum ijvert daar al sinds 2001 voor. “Het woord blijft verwijzen naar iemand die ‘anders’ is, die geen volwaardig lid van de club is. Zo creëer je vijandigheid – het is meer dan een semantische discussie. We moeten leren ons preciezer uit te drukken. Een containerbegrip als ‘allochtoon’ is interessant voor statistieken of onderzoek, en

*“Als men je voortdurend
inprentte dat jouw religie
niet compatibel is met
ons systeem, begin je
dat te geloven en ga je
vechten voor je eigen
zaak, tegen het systeem
dat jou uitspuwt.”*

dan nog gebruiken we beter termen als ‘mensen met een migratieachtergrond’ of ‘etnisch-culturele minderheden.’”

WITTE RAVEN

De term ‘nieuwe Vlaming’ weerspiegelt een interessante verschuiving. “Twintig jaar geleden was dat een contradictie in terminis. Uiteraard is het een term om de Vlaamse identiteit te promoten, maar je benoemt mensen er wel mee als deel van de natie. Ook de integratie van mensen van vreemde afkomst in de politiek is flink opgeschoten”, vindt Charkaoui. “Kijk naar onze premier. Maar er is nog een lange weg te gaan. Men blijft nog te vaak op het wetgevende niveau steken. Hoe lang heeft het geduurd vooraleer Antwerpen een schepen van vreemde origine had! In veel gevallen voelen die nieuwkomers in de politiek zich gebruikt als stemmenkanon en zitten ze geklemd tussen hun eigen achterban en de partij.” Diversiteit is wel opgenomen in de politiek, maar de politiek moet nog uitmaken hoe er dan precies mee omgegaan wordt.

Als grote opdracht voor de toekomst, ziet Charkaoui het laten doorsijpelen van bestaande maatregelen. “We zijn met de juiste thema’s bezig, maar de grote uitdaging is: hoe maak je zaken afdwingbaar, en hoe zorg je ervoor dat het beleid raakt tot op het niveau van mensen die het op het terrein moeten waarmaken? We zijn koploper, in België en Vlaanderen, met al onze maatregelen, maar we hangen aan de staart qua resultaten. Dat kan misschien veranderen door criteria meetbaar te maken en einddoelen in te schrijven in overheidsopdrachten en evaluatiemechanismen.”

Sommige zaken zijn echt positief geëvolueerd, vindt Charkaoui. “De hoogopgeleide jonge leeuwen en leeuwinen van vreemde origine, de witte raven van tien jaar geleden, dat zijn vandaag geen witte raven meer. Hun groep wordt almaar groter, en je merkt bij hen een grote drive om dingen te veranderen. Het is een generatie met een grote verantwoordelijkheid, maar ook met een groot potentieel, en dat geeft moed. Op die manier ontstaan er rolmodellen die aantrekken.”

Le terrain au service de l'intégration

Françoise Rondeau is sinds 1997 directrice van het CERAIC (Centre régional d'action interculturelle du Centre). Ze is ook voorzitter van DISCRI (Dispositif de concertation et d'appui aux Centres régionaux d'intégration). Ze blikt samen met ons terug op wat er de afgelopen vijftien jaar in het Waalse Gewest op het vlak van integratie is gebeurd: de basis van dat beleid, de evolutie ervan onder invloed van wetswijzigingen en de gewijzigde aanpak op het terrein. In het licht van de opeenvolgende migratiestromen leggen we samen met haar de link tussen verleden en heden en tussen permanente vorming en maatschappelijk werk.

Françoise Rondeau est directrice du CERAIC (Centre régional d'action interculturelle du Centre) depuis 1997. Elle préside aussi le DISCRI (Dispositif de concertation et d'appui aux Centres régionaux d'intégration). Elle revient avec nous sur une quinzaine d'années de travail de terrain dans le secteur de l'intégration en Région wallonne. Sur les origines de cette politique et les modifications législatives qui l'ont faite évoluer, sur les modifications des pratiques de terrain. Faisons avec elle quelques allers et retours entre hier et aujourd'hui, quelques déambulations entre éducation permanente et travail social, au fil des différents types de flux migratoires.

Françoise Rondeau leitet seit 1997 das CERAIC (Centre régional d'action interculturelle du Centre) und ist zudem Vorsitzende des DISCRI (Dispositif de concertation et d'appui aux Centres régionaux d'intégration). Mit ihr blicken wir auf 15 Jahre Integrationsarbeit an der Basis in der Wallonischen Region zurück. Auf die Wurzeln dieser Politik und die Gesetzesänderungen, die sie im weiteren Verlauf geprägt haben, doch auch auf die geänderten Praktiken vor Ort. Sie lädt uns zu Vergleichen zwischen früher und heute ein, schweift mit uns über Themen wie Weiterbildung und Sozialarbeit im Zuge der diversen Migrationsströme und zeichnet aus ihrem Gedächtnis ein denkwürdiges Bild.

Avec Françoise Rondeau, point de grand discours. Pas de jargon scientifique non plus. Le regard pétillant, elle parle concret, terrain. Sans ambages et sans peur de mettre des mots sur les situations, elle évoque les évolutions de son secteur. «Je suis arrivée il y a quinze ans, en 1997, comme directrice du CERAIC, avec un tout nouveau décret et une page blanche à écrire. Le décret précisait les missions des Centres régionaux d'intégration (CRI), mais c'était assez large», explique-t-elle. Une piqûre de rappel qui contraste avec le discours présentant l'intégration non pas comme un processus bidirectionnel, mais comme un devoir qui incombe au seul migrant.

L'association engage d'emblée un psychologue d'origine turque afin d'entamer une vaste enquête sur les attentes des communautés turque et maghrébine en termes d'intégration, sur les difficultés qu'ils rencontrent. Il en ressort, entres autres, des questionnements sur l'évolution scolaire de leurs enfants et sur la notion même d'intégration: «Que signifie ce mot, qu'implique-t-il pour les personnes étrangères et d'origine étrangère? Doit-on rentrer dans le moule? L'intégration, est-ce de l'assimilation? L'intégration, ce n'est pas un mot, une définition, c'est un processus», nous explique Françoise Rondeau. «L'intégration, pour nous, c'est arriver à concilier les différences entre les gens qui accueillent et les gens qui arrivent. C'est un système de croisement des personnes. C'est le mieux vivre ensemble, c'est se faire accepter mutuellement...», précise-t-elle.

Le décret du 4 juillet 1996 est l'occasion, pour les pouvoirs publics, de reconnaître un travail qui se fait sur le terrain depuis plusieurs années déjà. L'occasion, aussi, de mettre des mots sur un concept dont on ne parle pas encore beaucoup, explique la directrice: «Il y a vingt ans, on ne parlait pas encore d'intégration sur la place publique. La politique

d'intégration et l'intégration elle-même se faisaient sur le terrain, à travers les associations. Aujourd'hui encore, la politique d'intégration en Région wallonne n'est pas exercée par les pouvoirs publics, mais à travers les CRI, les associations de migrants et celles qui travaillent avec les migrants. Ce cheminement de terrain et notre expertise ont donc acquis une reconnaissance de la part des services publics, aux différents niveaux de pouvoir.»

INTERCULTURALITÉ, INTÉGRATION ET COHÉSION SOCIALE

Autre évolution consacrée par le décret : la toute nouvelle politique d'intégration se focalise désormais sur des pratiques plus sociales. «À l'origine du CERAIC, il y avait l'asbl AIC (Action interculturelle du Centre) qui regroupait quelques communes et associations, surtout d'origine italienne», se remémore Françoise Rondeau. «Il y avait deux ou trois travailleurs, mais qui travaillaient plus sur de l'éducation permanente que sur des matières sociales.» Conférences, rencontres culinaires et vestimentaires, réunions d'associations... étaient au menu. «De même, les pouvoirs publics appréhendaient l'intégration à la manière de l'éducation permanente. Les CRI ont mis un halte-là.» Désormais il s'agit de soutenir les personnes étrangères et d'origine étrangère dans leur intégration sociale et professionnelle. Quant au dialogue interculturel, s'il demeure un cheval de bataille des centres d'intégration, il se pratique à d'autres sauces. Tout un travail de sensibilisation à l'immigration, au racisme ou encore aux violences conjugales, par exemple, se développe tant à destination des professionnels de terrain que de la population dans son ensemble.

Au fil du temps, trois concepts clés, à la base du travail des CRI, subsistent : interculturalité, intégration et cohésion sociale. «Une évolution notable», précise Françoise Rondeau. «Le travail des CRI ne se focalisant

«L'intégration, pour nous, c'est d'arriver à concilier les différences entre les gens qui accueillent et les gens qui arrivent. C'est un système de croisement des personnes. C'est le mieux vivre ensemble, c'est se faire accepter mutuellement... »

plus uniquement sur la diversité liée à l'origine, mais élargissant sa réflexion à la diversité au sens large, comme celle liées au sexe.» La problématique de l'homosexualité, réprimée dans le pays d'origine, devient par exemple l'objet de plus d'attention.

Populations turques et maghrébines à l'origine, arrivée des populations issues des pays de l'Est ensuite, puis d'Afrique subsaharienne ces dernières années, les publics des CRI ont évolué. Les raisons de migrer aussi : migration du travail tout d'abord, regroupement familial ensuite. «Chaque culture a dû s'adapter, avec des rythmes différents», raconte Françoise Rondeau. «Nous avons dû faire face aux problématiques des mariages arrangés. Il y a des personnes qui arrivent dans des situations non prévues. Par exemple, une femme qui se retrouve mariée avec une personne porteuse d'un handicap mental. Le regroupement familial a posé le problème de la famille qui accueille ici. Il y a des familles qui se 'modernisent', leurs enfants vont à l'école, sont intégrés dans l'environnement, c'est-à-dire qu'ils fonctionnent tout à fait comme nous, ont les mêmes valeurs que nous. Tout ce qui est différent, c'est à la maison que ça se ressent, pas dans la vie publique.» Suivent ensuite les migrations dues à des facteurs géopolitiques : démantèlement de l'URSS,

conflits en Afrique subsaharienne... Les futures migrations seront probablement liées à la non reconnaissance de l'homosexualité, aux conflits – encore et toujours –, et à des facteurs écologiques.

«Mais avec l'évolution des flux migratoires, nos manières de travailler n'ont pas vraiment changé», nous précise Françoise Rondeau. «On s'est peu à peu formés à la culture des différentes origines. On travaille avec les difficultés du trajet de l'immigration, et, plus particulièrement avec les Maghrébins et les Africains, avec leur image, parce qu'ils sont visuellement repérables. Mais le fil conducteur reste le même : problèmes de logement, de santé mentale (le CERAIC a notamment été à l'origine des centres Trametis et Semaphore à Charleroi et à Mons, services de santé mentale liés à l'exil, ndlr), d'insertion professionnelle...»

INBURGERING À LA SAUCE WALLONNE

On se trouve aujourd'hui à l'aube d'une nouvelle modification législative. Un nouveau décret régissant le secteur est en cours de préparation en Région wallonne. La grande nouveauté : l'installation d'un parcours d'intégration à destination des primo-arrivants. Un peu dans la ligne de ce qui se fait en Flandre avec son «inburgering». À la (grosse)

différence près que ce dernier est entièrement obligatoire, ce qui ne sera pas le cas côté wallon. «Pourtant, idéalement, la connaissance de la langue devrait être obligatoire», s'échauffe légèrement notre interlocutrice. «La connaissance de la langue, c'est ce qui facilite la vie à l'étranger. La grosse discussion, elle est là. Tout le parcours devrait être obligatoire, mais dans ce cadre-là, il faudrait évidemment mettre d'autres moyens que ce qui est actuellement prévu. La Flandre a confié cette mission aux services publics et a mobilisé des moyens pour financer cela. Ici, on doit signer une convention avec le primo-arrivant, mais il n'y a pas d'obligation des parties, la personne peut disparaître à tout moment...»

C'est d'ailleurs en ce sens qu'évolue le nouveau Code de la nationalité belge qui est d'application depuis janvier 2013. La connaissance d'une des langues nationales et le fait d'avoir réalisé un parcours d'intégration sont deux conditions nécessaires pour obtenir la nationalité belge. Il est également question d'un nombre minimum de jours de travail effectués sur le sol belge. De quoi faciliter l'intégration de tous? «Aujourd'hui, le travail qui reste à faire demeure énorme, surtout en période de crise. Car le risque d'accroître le phénomène de bouc émissaire à l'égard des étrangers est important. Et il ne faut pas laisser passer cela...», conclut Françoise Rondeau qui constate en effet une recrudescence du «racisme ordinaire», ce racisme quotidien qui prend résolument racine dans un sentiment d'insécurité de plus en plus prégnant. ●





“Beschaving is een

Said Al Nasser is voorzitter van de vzw Merhaba, een beweging die opkomt voor de maatschappelijke participatie en acceptatie van holebi's en transgenders met etnisch-culturele wortels. We moeten af van het hokjesdenken, zegt hij, en alle vormen van discriminatie tegelijkertijd aanpakken. Een gesprek over tien jaar strijd tegen racisme én homofobie, en de uitdagingen die voor ons liggen.

Said Al Nasser est le président de l'asbl Merhaba, un mouvement actif dans la promotion de la participation citoyenne et l'acceptation des holebi et transgenres d'origines ethnoculturelles diverses. Selon ses termes, il faut cesser de vouloir caser les gens dans des catégories cloisonnées et s'attaquer à toutes les formes de discriminations simultanément. Un entretien portant sur dix années de lutte contre le racisme et l'homophobie et sur les défis qui nous attendent.

Said Al Nasser ist Vorsitzender der VoG Merhaba, einer Bewegung, die sich für die gesellschaftliche Teilhabe und Akzeptanz von Homo-, Bi- und Transsexuellen mit Migrationshintergrund einsetzt. Wir müssen von unserem Schubladendenken loskommen und alle Formen der Diskriminierung gleichzeitig in Angriff nehmen. Ein Gespräch über zehn Jahre Kampf gegen Rassismus und Homophobie, aber auch über die Herausforderungen, die noch vor uns liegen.

flinterdun laagje”

Merhaba (‘Welkom’ in het Arabisch en Turks) is tien jaar jong. De beweging ontstond uit vrouwen, mannen en transgenders met wortels in de Maghreb landen, het Midden-Oosten, Turkije en Sub-Saharisch Afrika. “Met Merhaba brachten we een nieuw verhaal”, vertelt voorzitter Said Al Nasser over het ontstaan van de organisatie. “Een Marokkaanse homo: dat bestond bij wijze van spreken niet tien jaar geleden. Een aantal van ons was voordien al actief geweest in de traditionele holebibeweging. Maar de activiteiten waren er sterk gericht op coming-out: het bekendmaken van je gaardheid aan je familie en vrienden. Wanneer je met gevoelsgenoten wilde praten, was je in die verenigingen vaak de enige ‘gekleurde medemens’, en ook de verhalen die we er hoorden, stonden vaak ver af van de vragen waar wij mee zaten.”

“Dus kozen we ervoor om zelf een vereniging op te richten. We wilden in contact komen met gevoelsgenoten die soortgelijke vragen hadden. De nadruk in onze nieuwe organisatie moest liggen op coming-in: eigen socio-culturele activiteiten, uitgaan, enzovoort.” Merhaba kan, volgens Al Nasser, tevreden terugblikken op tien jaar werking. “Onze doelgroep kent ons via fuiven en affiches in de metro, maar ook van ons terreinwerk: we hebben een breed netwerk – van minderhedenorganisaties over andere socioculturele verenigingen tot CAW’s. De voorbije jaren zijn een werk van lange adem geweest, met allerlei vormingen, projecten en trajecten. Maar onze naamsbekendheid kan natuurlijk nog altijd verbeteren. Het is niet zo eenvoudig om met een genuanceerd discours in de media te komen. Aan de andere kant willen we ook niet zomaar naar buiten komen met een verhaal waar we niet achter staan.”

GAYBASHING

Racisme tegenover holebi’s en transgenders uit etnisch-culturele minderheden is vandaag in België nog steeds een prangend probleem, volgens Al Nasser. Alleen neemt het volgens hem meer impliciete vormen aan dan vroeger. “Gevalen van gaybashing komen bijvoorbeeld hoofdzakelijk in het nieuws wanneer men een verband ziet met etnisch-culturele minderheden. In de media hoor je dan dat discriminatie tegenover holebi’s een probleem is van de moslimgemeenschap, terwijl de daders vaak niet eens moslims zijn. En wanneer er een geval is van gaybashing in bijvoorbeeld Aalst, met autochtone Vlamingen als daders, legt men dat verband met cultuur of religie helemaal niet.”

“Ik zal niet ontkennen dat homoseksualiteit gevoelig ligt bij conservatieve moslims: er is nog een lange weg te gaan om het bespreekbaar te maken, en homofobie bestaat overal. Maar men grijpt gevallen van gaybashing vandaag te vaak aan als uitvlucht om moslims als homohaters te bestempelen. Wij willen nuanceren: aan de ene kant zijn er moslims die helemaal geen probleem hebben met homoseksualiteit, aan de andere kant is homoseksualiteit bij autochtone Vlamingen nog lang niet altijd aanvaard. Men moet ook consequent zijn. Kijk naar Nederland, waar Geert Wilders zo’n probleem maakte van een homofobe uitspraak van een imam. Wanneer een priester of rabbijn zulke uitspraken doet, zwijgt men.”

“Je moet alle discriminaties tegelijk bestrijden. Als iemand bijvoorbeeld een appartement wil huren, en hij wordt daarbij gediscrimineerd hetzij omdat hij homo is, hetzij omdat hij Marokkaan is, dan blijft het resultaat hetzelfde: die persoon krijgt geen appartement. Daarom hebben we met Merhaba vorig jaar een campagne opgezet waarin we pleitten om alle vormen van discriminatie op dezelfde manier te

“Aan de ene kant zijn er moslims die helemaal geen probleem hebben met homoseksualiteit, aan de andere kant is homoseksualiteit bij autochtone Vlamingen nog lang niet altijd aanvaard.”

behandelen: ‘Je weet waar discriminatie begint maar niet waar het eindigt.’”

“Ook binnen de moslimgemeenschap willen we homoseksualiteit bespreekbaar maken. Marokkaanse vrouwen geven bijvoorbeeld vormingen in Sint-Jans-Molenbeek. Merhaba probeert vooroordelen of verkeerde beelden over homoseksualiteit binnen de moslimgemeenschap te bestrijden; we willen duidelijk maken dat seksuele gaardheid geen keuze is. Je wordt zo geboren en je kan zomaar niet op een on-off-knopje drukken.”

VECHTEN TEGEN STEREOTYPEN

“Ik zie niet in wat de meerwaarde is van een maatregel als de afschaffing van het woord ‘allochtoon’. Neem nu

discriminatie op de arbeidsmarkt. Je moet de essentie van het probleem aanpakken en de werkgever duidelijk maken dat wanneer hij selecteert op naam, hij onvoldoende kijkt naar de kwaliteiten van de werknemer. Ook economisch gezien zal discriminatie zich uiteindelijk tegen de werkgever keren. Hij zal daardoor op termijn minder diversiteit in zijn personeelsbestand hebben en een deel van zijn potentiële markten verliezen. De Vlaamse economie dreigt daardoor minder competitief te worden, want ze kan minder inspelen op de veranderende gewoonten van de consument.”

“Ook al is homoseksualiteit meer algemeen aanvaard en bespreekbaar vandaag, op de werkvloer zijn er nog steeds holebi's die zich niet willen outen uit vrees voor pesten. Ook in de sportwereld is er een duidelijke ondervertegenwoordiging van holebi's. We denken nog altijd sterk in man-vrouwstereotypen, en wie als man uit de boot valt is een mietje. Ook bij autochtone Vlamingen zijn die stereotypen nog springlevend. Kijk maar hoe de reclame, of zelfs schoolboeken, uit clichés putten. We vinden onszelf dan misschien wel beschaafd en geëmancipeerd, maar die beschaving is een flinterdun laagje. Diep vanbinnen blijven we in een bepaalde routine zitten, blijven we in een bepaald stramien denken. Er zijn maar weinig mensen die zich bewust zijn van hun opvattingen en die hun handelen daaraan aanpassen. We blijven mensen in bepaalde rollen en verwachtingspatronen duwen, waar natuurlijk niet iedereen aan kan of wil voldoen.”

“Het hoofddoekenverbod was bijvoorbeeld heel duidelijk opgelegd om te tonen wie de baas is. Ik zie niet in wat de meerwaarde is van zo'n verbod. De dialoog daarover is bovendien nooit echt gevoerd met de moslima's zelf, en eerlijk gezegd begrijp ik ook niet goed waarom een hoofddoek mensen stoort of angst aanjaagt. Men had de dialoog op een gelijk niveau kunnen aangaan. En zo ook die stigmatiserende rol waarin moslims geduwd worden, proberen te ontcrachten.”

“We vinden onszelf dan misschien wel beschaafd en geëmancipeerd, maar die beschaving is een flinterdun laagje. Diep vanbinnen blijven we in een bepaalde routine zitten, blijven we in een bepaald stramien denken.”

KLEINE STAPJES

“Ik denk dat we langzamerhand wel beginnen te beseffen dat onze samenleving verandert en dat we ons daaraan moeten aanpassen. Dat gebeurt met kleine stapjes, en soms zullen we stappen terugzetten. Zeker wanneer het economisch slecht gaat, zoals vandaag. Dan zie je dat het discours opnieuw meer stigmatiserend wordt. Mensen hebben weer een meer conservatieve reflex: ze zijn eerst en vooral bezorgd om hun eigen job. En dan beginnen ze bepaalde verworvenheden weer in vraag te stellen.”

“Kijk naar Frankrijk: we dachten dat het een progressief land was, maar plots komen daar tienduizenden mensen op straat tegen het homohuwelijk. In België heeft het ook lang geduurd tot het homohuwelijk eindelijk goedgekeurd werd. Het besef dat het een zuivere vorm van discriminatie is dat homo's niet kunnen huwen voor de wet, heeft een hele tijd nodig gehad om door te dringen. Je ziet vaak een soort van schijntolerantie tegenover homoseksualiteit: zolang het niet voorkomt in je eigen familie, of in de soap die je houvast geeft, is het oké. Stereotypen zullen altijd blijven bestaan. En daar moeten we als Merhaba rond blijven werken.”

“Ook het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding blijft in dat werk een belangrijke rol hebben. Nu neemt het vooral de bemiddeling op van individuele gevallen, maar misschien zou het de interculturele dialoog ook op een hoger niveau kunnen voeren, door samenwerking met andere belangrijke spelers van het middenveld en met de etnisch-culturele minderheden zelf. En er op die manier mee voor zorgen dat de schotten tussen middenveldorganisaties verdwijnen.”

Des discours nauséabonds sous un vernis démocratique

Jérôme Jamin, filosoof van opleiding en houder van een masterdiploma internationale betrekkingen en Europees beleid, is hoogleraar politicologie aan de Universiteit de Liège. Hij publiceert geregeld boeken en artikels over zijn favoriete onderwerpen: democratie in beweging, radicale groeperingen en culturele diversiteit. Hij is ook directeur van de Foire du livre politique en gedelegeerd bestuurder van de Presses universitaires de Liège. Zijn interesse voor politieke filosofie en zijn doctoraat in de politieke en sociale wetenschappen hebben hem ertoe gebracht zich te buigen over vragen over populisme, nationalisme en andere extreemrechtse uitzettingen die de afgelopen twintig jaar geëvolueerd zijn en die vreemd genoeg flirten met 'echte democratische' standpunten.

Philosophe de formation et titulaire d'une maîtrise en Relations internationales et Politique européenne, Jérôme Jamin est professeur en science politique à l'Université de Liège. Il publie régulièrement des ouvrages et des articles sur ses sujets de prédilection que sont la dynamique démocratique, les mouvements radicaux et la diversité culturelle. Il est également directeur de la Foire du livre politique et administrateur délégué des Presses universitaires de Liège.

Son intérêt pour la philosophie politique et son doctorat en science politique et sociale l'ont amené à se pencher sur les questions relatives au populisme, au nationalisme et aux discours d'extrême droite qui ont évolué depuis une vingtaine d'années et qui flirtent singulièrement avec les prises de position des 'vrais démocrates'.

Jérôme Jamin hat Philosophie studiert und einen Master in internationalen Beziehungen und europäischer Politik absolviert. Er ist Professor in politischen Wissenschaften an der Universität Lüttich. Regelmäßig veröffentlicht er Bücher und Artikel über seine bevorzugten Themen, nämlich demokratische Dynamik, radikale Bewegungen und kulturelle Vielfalt. Er ist zudem Leiter der Buchmesse Foire du livre politique und geschäftsführendes Verwaltungsratsmitglied des Verlags Presses universitaires de Liège. Durch sein Interesse für politische Philosophie und seine Promotion im Bereich der Politik- und Sozialwissenschaften, hatte er die Gelegenheit die Entwicklung des Populismus, des Nationalismus und rechtsextremer Parolen in den letzten zwanzig Jahren und deren Flirt mit den Standpunkten so genannter „echter Demokraten“ zu untersuchen.

Depuis plusieurs années, le dada de Jérôme Jamin est de décortiquer les discours de l'extrême droite. Et ses réflexions laissent songeurs sur l'évolution des propos de ces partis extrémistes.

Le point de départ de sa réflexion, c'est la philosophie politique et la pensée de certains auteurs comme Cornélius Castoriadis, Hannah Arendt, Pierre Rosanvallon ou encore Marcel Gauchet: « Ces auteurs partent du présupposé que la démocratie est un lieu qui autorise et accepte l'incertitude et l'indétermination. Une telle définition ne va pas de soi: d'autres auteurs caractérisent la démocratie avec du contenu très concret, comme étant le lieu de la justice, ou du pluralisme, ou de l'état de droit. Je me suis intéressé plutôt à ces philosophes qui mettaient en avant la dimension incertaine de la démocratie comme une manière réjouissante, mais également angoissante d'envisager cette démocratie. Un lieu où tout est possible pour le meilleur ou pour le pire et dont le caractère incertain doit dès lors être vu et revu quotidiennement pour éviter que l'on parte dans des directions dangereuses, mais en permettant que tout reste possible. En le cadennassant, on risquerait de mettre des barrières à la liberté d'expression, mais en ne faisant rien, on autorise la parole, par exemple raciste, qui peut mener au crime. »

Jérôme Jamin s'est également penché sur des auteurs nationalistes ou fascistes qui, eux, ont une peur bleue de cette incertitude, estimant nécessaire de mettre un couvercle sur ce bouillonnement d'idées en édictant une norme stable et définitive: « Il s'agit là de la pensée totalitaire qui veut sceller le présent, le futur, avec des repères très clairs. J'ai pu observer, au travers de certains écrits, que cette pensée totalitaire est en quelque sorte l'exacte réplique inversée de la démocratie: face à l'incertitude, on propose une norme



définitive. Face à l'indétermination, on propose une hyper-détermination. Face aux risques du futur, on propose un avenir figé. Face aux incertitudes sur le passé, on dicte un passé officiel indiscutable. D'où le mot de totalitarisme qui impose une notion de contrôle total.»

C'est en poursuivant son cursus de formation et de recherches par le biais de la science politique que Jérôme Jamin en est venu à s'intéresser aux discours de l'extrême droite, d'abord française dans les années 80-90 au travers des positions de Jean-Marie Le Pen, puis par après ailleurs en Europe et surtout aux Etats-Unis. Sa thèse de doctorat a élargi ses réflexions à l'approche comparative, aux discours et à la théorie du complot.

UNE PENSÉE EN «PROGRESSION»

Aujourd'hui Jérôme Jamin analyse l'évolution des discours d'extrême droite sur une trentaine d'années, soit depuis les années 80 à ce jour. Avec, en toile de fond, les réglementations anti-discrimination qui ont mené à une adaptation de la prise de parole des partis d'extrême droite, afin d'éviter d'être diabolisés dans les médias et, le cas échéant, condamnés en justice. Et ces constats montrent une évolution inquiétante.

«En 1980, les partis d'extrême droite ne se gênaient pas pour parler des Africains comme des paresseux, des musulmans à renvoyer dans leur pays en tapis volant ou pour dire qu'il fallait rejeter tous les bougnoules à la mer. Avec l'apparition de législations qui réglementent ces discours racistes – chez nous, la loi Moureaux est adoptée en 81 –, on voit dès lors émerger un discours qui ne se positionne plus sur la notion de race supérieure et qui d'ailleurs nie le concept même de race, mais qui aborde cette question en parlant désormais de cultures riches, belles, mais tellement différentes qu'elles ne doivent pas se mélanger car inconciliables. Il s'agirait de respecter tant la culture maghrébine qu'occidentale. On se situe là fin des années 80, début des

«La stigmatisation de l'islam est aujourd'hui une réelle difficulté et le fait par exemple de systématiquement préciser quand on parle d'un musulman qu'il est modéré est à mon sens aussi injurieux que de parler de socialiste honnête ou de prêtre non pédophile.»

années 90. Quelqu'un comme Bruno Mégret du FN français (débouloonné ensuite par J.M. Le Pen) dira très clairement à cette époque qu'il faut parler de l'immigration dans un cadre républicain : 'Si on parle des bougnoules et des chambres à gaz qui n'ont pas existé pas, ça n'ira pas'. Marine Le Pen s'inspire clairement de cette stratégie aujourd'hui.»

Pour Jérôme Jamin, l'étape suivante s'inscrit dans une opposition au projet multiculturaliste. Cette thématique reprend des thèses défendues par certains partis de droite démocratique et se situe clairement hors champ d'application des lois anti racistes. «Or, pour les partis d'extrême droite, le projet multiculturaliste est inscrit dans les lois anti-discrimination qui dictent ce qui est politiquement correct en prônant le multiculturalisme, le métissage, les étrangers, les homosexuels,... Ce qui fait dire aux partis d'extrême droite qu'il existe un danger d'un nouveau totalitarisme qui empêcherait tout discours hostile au politiquement correct, d'où leur volonté de faire abroger ces lois liberticides. En Belgique, le Centre pour l'égalité des chances est d'ailleurs pour ces partis le temple du politiquement correct. On retrouve cette hostilité au politiquement correct dans les propos de Anders Breivik, responsable des attentats meurtriers d'Oslo, en juillet 2011, dans les discours de Pat Buchanan, homme politique ultra-conservateur actif aux États-Unis, et dans les écrits de la Free Congress Foundation à Washington.»

Dernier développement et formidable aubaine pour l'extrême droite : les attentats du 11 septembre 2001. Toujours à la recherche d'un canal pour orienter leur haine envers une population, les partis d'extrême droite trouvent en l'islam un objet auquel s'attaquer, sous des dehors démocratiques. Le problème, ce ne sont plus les races, ni les étrangers, les juifs, les féministes ou les communistes, ni même les homosexuels. Le problème désormais, c'est l'islam. Jérôme Jamin précise qu'«il a fallu trois ou quatre ans aux partis d'extrême droite après le 11 septembre pour construire ce discours islamophobe et pour comprendre qu'il s'agissait là d'une aubaine puisqu'en parallèle, de nombreux partis démocratiques, de droite comme de gauche, progressistes ou conservateurs, s'inquiètent également à propos de l'islam. Si ces derniers le font pour d'autres raisons, comme la peur d'une remise en question de l'égalité hommes-femmes ou de voir la religion envahir la sphère publique, l'extrême droite va inscrire son propre discours contre l'islam dans ce mouvement, espérant de ce fait se rendre légitime.»

UNE SÉRIE DE CHANGEMENTS MAJEURS

Pour ce politologue averti, on peut tabler sur une série d'éléments de changements qui émergent ça et là et qui vont structurer le discours des partis d'extrême droite européens pendant les dix, quinze prochaines années.

«Premier changement : l'abandon de l'image familiale avec la femme au foyer au profit d'une égalité hommes-femmes. Dans le même ordre d'idées, on ne critique plus les homosexuels comme des êtres déviants et comme étant une menace pour la reproduction de la race. Ainsi on s'oppose au machisme, au sexisme et à l'homophobie des musulmans. Autre élément : la défense d'un État laïc et républicain basé sur une séparation de l'église et de l'État, contre l'islam incapable de séparer le religieux du politique. Puisque l'islam, religion arriérée et barbare, ne peut séparer le religieux du politique, elle est totalitaire et il faut la dénoncer comme une idéologie dangereuse, tout comme d'autres ont lutté contre le totalitarisme fasciste ou stalinien. Autre technique, on se réfugie dans le registre de la critique des religions, sans attaquer les individus. Mais par extension, toute personne qui adhère à l'islam est au mieux un intégriste, sexiste, machiste, au pire un terroriste. Autre changement majeur : avec la diabolisation de l'islam, la communauté juive n'est plus la cible et on dénonce l'antisémitisme musulman. L'État d'Israël est d'ailleurs un de seuls pays capables de résister aux musulmans et à ce titre il doit être défendu. Enfin l'extrême droite en appelle à lutter contre le nouveau totalitarisme européen qui limite la liberté d'expression, dénonçant ainsi un monde orwellien soumis au politiquement correct.»

Pour Jérôme Jamin, ce qui est dangereux, c'est l'opportunisme des partis d'extrême droite et le fait qu'ils ne soient pas seuls sur ce terrain des attaques contre l'islam. Dans la mesure où les partis démocratiques émettent également de tels discours, cela donne une légitimité aux extrémistes et met un désordre total dans les catégories. «Le problème, c'est cette concordance de discours sur l'islam et le parallélisme de propos qui font peur. Cela dit tout n'est pas dans tout : l'extrême droite tient des discours plus radicaux, plus caricaturaux, mais sans doute faut-il s'interroger sur notre regard sur l'islam.»

“Brussel schudt je voortdurend wakker”

Stripauteur Judith Vanistendael is bekend van albums als ‘De maagd en de neger’ en ‘Toen David zijn stem verloor’. Als getogen Brusselse zag Van Istendael hoe de stad zich de voorbije dertig jaar tot superdiverse metropool ontpopte. “Je moet altijd proberen de empathie te hebben om jezelf in de plaats van de ander te stellen”, zegt ze, en dat wil ze ook als kunstenaar doen. Een ochtendlijk gesprek in café De Walvis, op de grens van Molenbeek en de Brusselse binnenstad.

L’auteure de bandes dessinées Judith Vanistendael est connue pour des albums tels que ‘La fille et le nègre’ et ‘David, les femmes et la mort’. Bruxelloise pure souche, elle a vu la ville évoluer ces trente dernières années pour devenir une métropole ultradiversifiée. «Il faut toujours faire preuve d’empathie pour se mettre à la place de l’autre», explique-t-elle. Tel est également son objectif en tant qu’artiste. Un entretien matinal au café De Walvis, à la limite entre Molenbeek et Bruxelles-ville.

Comic-Autorin Judith Vanistendael wurde mit Alben wie „De maagd en de neger“ oder „Toen David zijn stem verloor“ bekannt. Sie wuchs in Brüssel auf und erlebte mit, wie die Stadt sich in den letzten 30 Jahren zu einer supervielfältigen Metropole entwickelte. „Man muss immer versuchen, die nötige Empathie aufzubringen, um sich in die Lage des anderen zu versetzen“, erklärt Vanistendael, und an diesen Grundsatz will sie sich auch als Künstlerin halten. Ein morgendliches Gespräch im Café De Walvis, an der Grenze zwischen Molenbeek und Brüsseler Innenstadt.

“Brussel is het water waarin ik zwem”, vertelt Judith Vanistendael. “Ik woon midden in een enorme diversiteit van mensen. Het is mijn dagelijkse realiteit. Er is hier geen hoofdnationaliteit, geen overheersende taal en geen enkele cultuur in de meerderheid. Dat maakt Brussel een heel open stad. Ze doet me wat denken aan New York of Brazilië, waar de mengeling zo groot is dat geen enkele groep nog de baas is. En dat is in Europa wel uitzonderlijk. Er heerst geen dogma over wat je moet denken. Veel Franse kunstenaars komen overigens net om die reden naar Brussel: hier kunnen ze hun eigen discours opbouwen, zonder dat ze iets moeten zeggen om erbij te horen. Iedereen zegt toch iets anders.” Al maakt de grootstad het je niet gemakkelijk, vindt Judith Vanistendael. “In Brussel word je altijd wakker geschud. Elke ochtend, elke middag. Het leven hier is heftig. Soms werkt dat op mijn zenuwen, ja.”

SPIEGEL VOOR DE SAMENLEVING

“Ik ben groot geworden op het kantelmoment van Brussel. Mijn vader en zijn vrouw kochten een huis in Brussel op het moment dat niemand hier wou wonen. Ik groeide op in de buurt van de Europawijk. Wanneer ik door het Jubelpark liep, zag ik hoe ze die prachtige wijk kapotmaakten. De art-nouveauschouwen en -tegels op de stoep: ik zie de beelden nog zo voor mij. Brussel was dood in die tijd. En elke keer als ik vandaag ergens kom, denk ik: van onder welke steen komen al die mensen gekropen? Waar waren die vroeger dan? De restaurants, de cafés, de theaters, de winkels: alles zit vandaag afgeladen vol. Brussel bruist de pannen van het dak.”

“Wat in Brussel gebeurt, gaat mij zeker aan. Het is de omgeving van waaruit ik vertrek. Ik kan niets over

“Economische groei en rationaliteit: dat zijn onze dogma’s van vandaag.”

Zuid-Afrika of Indië schrijven, want ik ken die landen niet. Ik mag dan vroeger wel beweerd hebben dat ik geen geëngageerd kunstenaar ben, maar vandaag denk ik dat je als kunstenaar niet anders kan. Je werk gaat altijd over de samenleving. Sommige kunstenaars gaan op de barricades staan, anderen niet. Maar die laatsten zijn evengoed bezig met het mens zijn in de samenleving. Met het waanzinnige gegeven dat er diep geluk bestaat en diep ongeluk in één mensenbestaan. Als kunstenaar absorbeer je de samenleving en kaats je ze terug in uitgepuurde vorm. Je houdt de mensen een spiegel voor. Je destilleert verhalen. De samenleving is het materiaal waarmee je aan de slag gaat. Maar ik hang geen politiek discours aan mijn kunst. Ik heb geen kant-en-klare oplossingen voor de problemen van de samenleving, ik ben geen politicus.”

VERLIEFDE VLUCHTELING

In haar tweedelige debuutalbum ‘De maagd en de neger’ (2007 en 2009) vertelt Judith Vanistendael het verhaal van de relatie tussen een Vlaams meisje en een Togoleese asielzoeker. Helemaal autobiografisch wil ze het verhaal niet noemen, maar de strip is wel gebaseerd op haar eigen leven: Vanistendael was zelf een tijdlang getrouwd met een



“Als kunstenaar absorbeer je de samenleving en kaats je ze terug in uitgepuurde vorm.”

Togolees die ze in een opvangcentrum voor asielzoekers had leren kennen.

Vanistendael: “‘De maagd en de neger’ is in de eerste plaats het verhaal van een mens. En ja, hij is ook vluchteling. Maar eerst en vooral is het een verhaal over een mens. Ik wilde laten zien dat ook vluchtelingen verliefd worden. Dat iedereen een vluchteling kan zijn. Dat het geen situatie is die je vrijwillig opzoekt. En wie denkt dat vluchtelingen gemakzuchtig zijn en hier gewoon rijkdom komen schoppen, die weet niet waarover hij het heeft. Je moet altijd proberen de empathie te hebben om jezelf in de plaats van de ander te stellen. Uit je luie zetel komen, uit je comfortzone stappen, en eens in de totaal oncomfortabele schoenen van een vluchteling gaan staan. Dat is iets wat heel weinig mensen doen.”

“Waarom organiseren we ons asielbeleid op deze manier? We sluiten de grenzen, willen de ander niet leren kennen. Terwijl je evengoed zou kunnen vertrekken van de interesse in de ander. En vanwaar komt al die angst toch? Zelf kan ik de vinger niet op de wonde leggen. Maar angst om te veranderen, om welvaart te verliezen, zal altijd wel meespelen. Onze samenleving is ongelooflijk gefixeerd op bezit, en dan ben je natuurlijk bang dat je bezit wordt afgenomen. Economische groei, rationaliteit: dat zijn onze dogma’s van vandaag.”

“Onlangs las ik een boek boordevol statistieken over gelijkheid in de samenleving, gekoppeld aan indicatoren zoals het aantal gevangenen, zelfmoorden, de menselijke

gezondheid,... En je ziet: hoe ongelijker een samenleving, hoe ongezonder ze is - ook in de hogere klassen. Dus heel de samenleving wordt letterlijk ongezonder van ongelijkheid. Enorm confronterend. Ons economische systeem leidt tot ongelijkheid, want de loonkloof is de laatste twintig jaar gegroeid. Dan kan je je toch wel vragen stellen bij onze dogma’s. Naarmate de ongelijkheid toeneemt, zie je ook meer confrontatie. Vandaag keert die zich vooral tegen de moslimgemeenschap. Maar misschien zijn we morgen zelf het slachtoffer van die botsingen.”

De grond van het bredere conflict is uitsluiting, volgens Vanistendael: “Dat iemand niet mag deelnemen aan deze maatschappij en continu, dagelijks, geconfronteerd wordt met het feit dat hij minder kansen heeft dan Vlamingen zoals jij en ik, bijvoorbeeld. En ik vraag me soms af: mochten jij en ik opgroeien in zo’n situatie van dagelijkse uitsluiting, dagelijks merken dat onze toegang tot de samenleving en onze deelname als burger aan een staatkundig systeem als België zo moeilijk is: hoe lief zouden we nog voor mekaar zijn?”

WRIKKEN EN WRINGEN

“Vandaag word ik opnieuw geconfronteerd met hoe moeilijk het je wordt gemaakt om te in onze samenleving te integreren. Mijn vriend is afkomstig van Spanje. Hij is met lege handen naar hier gekomen, heeft niets te bieden. Buiten zichzelf, natuurlijk, wat al heel veel is. Want het interessantst aan een mens is wie hij is en niet wat hij heeft. Maar zelfs

voor een Spanjaard, een Europeaan, is de toegang tot onze samenleving geen sinecure.”

“Die situatie brengt weer heel wat administratieve stress met zich mee – een gevecht om de gemeente Molenbeek binnen te raken. En mijn vriend heeft nog geluk dat hij geen vluchteling is. Ik heb het gevoel dat je vaak voor een gesloten deur staat. En je moet ze openbreken: ‘Ik wil hier echt, écht binnen. Ik wil deelnemen aan deze samenleving.’ Dat is wrikken en wringen. Enfin, het is weer een boeiende affaire.”

Het levensverhaal van haar vriend inspireerde Judith Vanistendael tot een nieuw album, waar ze momenteel aan werkt. “Het gaat over een schrijver die als bodyguard in Spaans Baskenland werkt, en in aanraking komt met de Baskische afscheidingsbeweging ETA. Nu ik het verhaal van het Baskenland ken en er een paar keer geweest ben, voel ik ook overal die spanning. Als toerist ga je daar volledig aan voorbij, maar het is wel de realiteit waarin je rondloopt. Eigenlijk gaat het album over hoe terreur op de menselijke geest inwerkt. Het conflict met de ETA speelt zich af in Europa. En dat vind ik net zo fascinerend: het gaat niet over de Arabische Lente, het gaat niet over of Afghanistan; nee, het gaat over Spanje. Helemaal niet zo veraf, in een land waar we allemaal graag op vakantie gaan.”

« Je ne suis pas un témoin, je suis un acteur »

Hamadi El Bousi is schrijver, acteur, verteller, zanger en regisseur. Al vijftwintig jaar heeft hij het in zijn verhalen en andere creaties over herinneringen, over leven in een vreemd land en over religieus extremisme. Zijn Compagnie Hamadi is zowat het verlengstuk van zijn gezin; samen met zijn kinderen Soufian, Marwane en Morgiane, die alle drie acteur zijn, werkt hij er aan voorstellingen.

Deze geëngageerde theatermaker wil niet tot zijn herkomst gereduceerd worden, wat al te vaak gebeurt in de media, in universitaire onderzoeken of in inschakelingsprogramma's. Volgens Hamadi moet de westerse samenleving dringend inzien en aanvaarden dat culturele vermenging een feit is, zodat alle gemeenschappen de plaats krijgen die hun toekomst.

Hamadi El Bousi est auteur, comédien, conteur, chanteur et metteur en scène. Il s'exprime depuis vingt-cinq ans au travers de ses contes et autres créations qui parlent notamment de la mémoire, de l'exil ou encore des extrémismes religieux. Au sein de sa compagnie Hamadi, il travaille ses spectacles en famille, avec ses enfants Soufian, Marwane et Morgiane, tous trois comédiens. Cet homme de théâtre engagé entend bien qu'on ne le réduise pas à ses origines, comme les médias, les recherches universitaires ou les programmes d'insertion cherchent trop souvent à le faire. Pour Hamadi, la société occidentale doit de manière urgente prendre conscience et accepter son métissage et faire ainsi place à toutes les communautés.

Hamadi El Bousi ist Schriftsteller, Schauspieler, Geschichtenerzähler, Sänger und Regisseur. Seit 25 Jahren bringt er das, was ihn bewegt, in Form von Erzählungen und sonstigen Kreationen zum Ausdruck, die meist von Erinnerungen, Exil oder religiösem Extremismus erzählen. Seine Schauspielgesellschaft Hamadi ist quasi ein Familienbetrieb, in dem er gemeinsam mit seinen Kindern Soufian, Marwane und Morgiane, alle drei Schauspieler, an seinen Produktionen arbeitet. Als engagierter Theatermensch möchte er in keinem Fall auf seine Herkunft reduziert werden, wie es in Medien, Universitätsforschungen und Integrationsprogrammen allzu oft vorkommt. Aus Sicht Hamadis muss die westliche Gesellschaft sich dringend ihrer ethnischen Vermischung bewusst werden und sie akzeptieren, damit jede Menschengemeinschaft in ihr einen Platz findet.

D'emblée, le propos d'Hamadi est politique et ne prend pas de pincettes : « Tant que l'Europe se pensera blanche, chrétienne, masculine et hétérosexuelle, il y aura toujours un rapport de force déséquilibré entre cette société dominante et toutes les minorités, pourtant nombreuses sur le territoire européen. Continuer à traiter ces minorités comme des corps étrangers explique sans doute les dérives sectaires, intégristes qui émergent çà et là, que l'on ne doit pas accepter, mais essayer de comprendre pour les dépasser. Le renvoi sans cesse aux origines, le refus de l'acceptation de l'autre empêchent une inscription dans le concret d'aujourd'hui. » Pour cet artiste engagé – pléonasme selon Hamadi –, ce qui se passe avec les jeunes qui partent en Syrie est très symptomatique de cette situation et analyser ce phénomène comme étant la faute des parents à qui on devrait enlever les allocations familiales ou même des imams est une lecture simpliste et dangereuse. « Qu'est-ce que la société belge a mis en place pour que ces jeunes aiment ses valeurs, sa culture? On voudrait nous faire croire que ces jeunes sont des enrégés endoctrinés. Moi, je crois plutôt à une société responsable de ses déviances. »

C'est sans doute pour cela qu'il réagit de manière abrupte lorsque l'on évoque ses origines : « Me renvoyer à l'exil, à mes origines, n'est-ce pas annihiler mon histoire de cinquante ans ici? On maintient les gens issus de l'immigration dans un rôle de témoin, comme s'ils étaient hors processus. Or je refuse cette position extérieure : je ne suis pas un témoin, je suis acteur d'une citoyenneté à inventer en tenant compte de la multiplicité des regards. Mais en même temps me donner la parole en tant qu'acteur, cela voudrait dire que le pouvoir est à partager sur pied d'égalité. Je ne suis pas sûr que c'est ce que souhaite la majorité. »

UN MOTEUR DE CRÉATION

S'il refuse de se laisser enfermer dans son histoire personnelle, ses pièces traitent pourtant des questions de l'exil et de l'immigration, avec un regard et un point d'ancrage propres à son parcours de vie. Avec sa pièce 'Les Barbares', Hamadi aborde le quatrième volet d'un quadriptyque consacré à ces thématiques. Premier tableau : au travers de sa pièce 'Dieu', il investigate la question de la religion, des églises et de leurs dérives. Dans 'Papa est en voyage' (Prix de la critique, meilleur Seul en scène 2008), il retrace son arrivée en Belgique à l'âge de six ans, entre terres berbères et ciel pluvieux de Belgique. 'Sans ailes et sans racines' (Coup de coeur de la presse au Festival d'Avignon 2009) décortique les relations conflictuelles entre un père immigré, converti à la pensée des Lumières et qui a fait le choix des valeurs démocratiques, de l'égalité hommes-femmes, de la liberté de pensée, et un fils qui, lui, se réfugie dans la religion et les traditions pour tenter d'exister. Enfin, son dernier spectacle 'Les Barbares' aborde la question de l'exil, du clandestin qui vient chercher en Europe ce qui lui est dû, le pain pour faire vivre sa famille dignement. Mais comme le souligne Hamadi : «Je n'écris pas sur la Communauté pour la Communauté. J'écris des histoires universelles.»

Au-delà de ses propres créations, Hamadi déplore le manque d'ouverture des écoles d'art, des théâtres à l'égard d'auteurs issus de la diversité, qui dénote là aussi un point de vue occidental-centriste : «On ne joue pas d'auteurs grecs, espagnols, marocains contemporains dans les écoles de théâtre, alors que même que le théâtre, l'art se nourrissent par définition de la pâte humaine. De plus en plus de jeunes comédiens issus de l'immigration et qui sortent de ces écoles sont uniquement sollicités pour leur faciès. Cette année, un jeune d'origine arabe a joué 'Hamlet'. Mais c'est un fait rarissime. D'une manière plus large, on ne voit pas dans les médias de figures représentatives des différentes communautés de ce pays. Après on s'étonne

que beaucoup se tournent vers la parabole pour capter des chaînes lointaines et trouver cette identité déficitaire. L'on crée aussi des espaces clivés, à part, où l'on donne de la place aux auteurs issus de l'immigration, ce qui renforce les communautarismes. Cela ne va pas.» À ce propos, il cite volontiers un proverbe africain auquel il semble attaché puisqu'on le retrouve également sur son site Internet : «Tant que les lions n'auront pas leur conteur, les récits de chasse seront toujours faits à l'avantage des chasseurs». Mais dans le même temps, il prône la véritable interculturalité : «Quand je propose des animations dans des classes d'humanités à Molenbeek ou Saint-Gilles et que je mets au programme Shakespeare ou Molière, on me dit : 'Fais-leur faire du rap, du slam.' Rien à faire, moi, du slam!»

LUTTER CONTRE L'ASSIGNATION IDENTITAIRE

Même si la révolte coule dans les propos de cet artiste, Hamadi reconnaît pourtant qu'il y a des ponts qui sont jetés comme la loi Moureaux ou la création du Centre pour l'égalité des chances. Des pas effectués pour atteindre le respect de l'autre et qui sont bon à prendre. Mais dans le même temps, il dénonce la faillite d'un système pour inclure en son sein la diversité pourtant bien présente. Parmi les échecs de ce système, l'école figure en bonne place comme étant le lieu de la reproduction des inégalités : «Je me rappelle à la fin de mes études primaires : tous mes copains

ont été inscrits en technique et en professionnelle. J'aurais dû suivre le même chemin : mes parents ne pouvaient pas me soutenir, ma mère étant analphabète et mon père bien trop occupé à trimer pour faire survivre sa famille.» Pourtant, Hamadi a eu la chance de faire la rencontre de personnes déterminantes, comme cette institutrice qui lui a donné rendez-vous en fin de sixième primaire, précisément le 20 juillet devant l'athénée Fernand Blum et qui, prenant de son temps en pleines vacances scolaires, l'a inscrit en humanités classiques. «Un accès à un socle commun qui permet une réelle mixité. Au lieu de cela, la société belge renforce les inégalités, renvoie les minorités vers leur altérité, en étant finalement éminemment communautariste. Et quand elle parle d'échec de l'intégration, c'est comme un gifle à trois générations. Moi je me dis que la société belge devrait plutôt s'excuser d'avoir infligé des traitements inhumains à nos parents, en les ayant accueillis comme du bétail et les ayant exploités dans les mines, les usines, plutôt que parler de cette immigration comme d'un échec.»

Pour Hamadi, il est urgent de sortir de la dialectique «Eux & Nous» et quand il cite un politique, entendu au Journal parlé le matin même de notre interview, qui disait : «Il faut défendre nos valeurs», en évoquant l'intégrisme, Hamadi rétorque : «L'idée n'est pas de se défendre, mais bien de les faire aimer, ces valeurs, plutôt que de les imposer. Il faut partager plutôt que diviser, inclure plutôt qu'exclure. On s'engage dans quelque chose de dangereux quand on

«L'école, c'est ce qui donne le socle commun. Or elle a failli et est devenue un lieu d'inégalités.»

considère l'autre comme 'Autre', hors citoyenneté. Cela ne peut mener qu'au repli identitaire. Et la crise ne va sûrement rien arranger. C'est une vision de gauche que de vouloir faire place à tous. C'est complexe, mais il faut accepter la complexité et lui permettre de se déployer.»





“Racisme is als het

Tom Naegels schrijft sinds februari 2003 columns over diversiteit en samenleven voor De Standaard, de krant waarvan hij ook ombudsman is. De multiculturele samenleving werkt bij ons al bij al vrij behoorlijk, vindt hij. Conflicten, zelfs extreme standpunten vormen een inherent onderdeel van de samenlevingsdynamiek. Wat Naegels, die zelf in Antwerpen woont, wel zorgen baart: racisme en discriminatie zijn vandaag, vergeleken met twintig jaar geleden, minder afgelijnde begrippen, waardoor het probleem minder grijpbaar is. Om een wezenlijke stap vooruit te kunnen zetten in het integratieproces, is er volgens hem nood aan een politieke beweging vanuit de allochtone groepen zelf, die druk kan uitoefenen op politici en machthebbers.

Tom Naegels publie depuis février 2003 des articles d'opinion consacrés à la diversité et au vivre ensemble dans De Standaard, le journal dont il est le médiateur. À ses yeux, la société multiculturelle fonctionne relativement bien chez nous. Les conflits (même lorsqu'ils mettent en jeu des positions extrêmes) sont propres à la dynamique de la vie en société. Mais ce qui préoccupe Tom Naegels, qui vit à Anvers, c'est le fait que le racisme et la discrimination sont, comparativement à il y a vingt ans, des notions plus floues, ce qui les rend moins faciles à appréhender. Selon lui, si l'on veut accomplir des progrès tangibles dans le processus d'intégration, il faut que les migrants s'organisent en un mouvement politique capable de faire pression sur les politiques et les décisionnaires.

stof in de gang: overal aanwezig en ongrijpbaar”

Tom Naegels schreibt seit Februar 2003 Kolumnen zum Thema Vielfalt und Gesellschaft für De Standaard, die Zeitung, deren Ombudsmann er auch ist. Die multikulturelle Gesellschaft funktioniert bei uns eigentlich ganz gut, findet er. Konflikte, selbst extreme Standpunkte, sind ein wesentlicher Bestandteil der Dynamik einer Gesellschaft. Was Naegels, der übrigens in Antwerpen wohnt, hingegen Sorgen bereitet: Rassismus und Diskriminierung sind heute, verglichen mit der Situation vor zwanzig Jahren, stellenweise kaum noch voneinander zu trennen und somit schwerer zu erfassen. Um den Integrationsprozess wirklich voranzubringen, bedürfte es seines Erachtens einer politischen Bewegung, die von den Zuwanderergruppen selbst ausgeht und Druck auf Politiker und Machthaber ausübt.

“Voor het Centrum is het heel moeilijk geworden om duidelijk te maken wat racisme nu eigenlijk is en wat dan precies bestreden moet worden.”

Spreken over diversiteit is nog steeds sterk ideologisch geladen, zelfs wanneer je zo objectief mogelijk wilt zijn, vindt Tom Naegels. “Al sinds de oprichting van het Koninklijk Commissariaat van Paula D’Hondt is het thema sterk geclaimd door de linkerzijde en sterk afgewezen door de rechterzijde. Net als het klimaatthema. Het is moeilijk om je over het thema uit te spreken zonder dat men je ervan verdenkt een politieke agenda naar voren te willen schuiven.” Naegels vindt dat ook het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding met dat probleem kampt. “Het Centrum moet een overheidsinstelling zijn die iedereen vertegenwoordigt en dus neutraal is. Tegelijk staat het voor een thema dat zo sterk politiek geladen is dat het bijna onmogelijk is niet de indruk te wekken een bepaalde politieke voorkeur te vertegenwoordigen.”

JOURNALISTIEK VAN DE BLANKE MIDDENKLASSE

“De berichtgeving over etnisch-culturele minderheden zou veel beter kunnen.” Dat vindt Naegels over de media in het algemeen en over zijn eigen krant in het bijzonder. “Het onderwerp komt te weinig aan bod, op een te stereotiepe manier en wordt te eenzijdig vanuit de autochtone invalshoek bekeken. Allochtonen worden interessant wanneer ze ‘ons’ opvallen, omdat ze luid roepen, radicale opvattingen huldigen of protesteren dat hun rechten zijn geschonden. Terwijl alles wat ze doen een nieuwsverhaal kan opleveren.” De verklaring daarvoor is niet ver te zoeken. “De redacties bestaan haast volledig uit een monoculturele blanke middenklasse. Mensen die openstaan voor diversiteit, maar in hun eigen leven weinig voelsprietten ontwikkeld hebben om onderwerpen uit die andere leefwereld op te pikken.” Die berichtgeving heeft het ook steevast over ‘wij’ en ‘zij’, omdat de journalist

van dienst haast altijd iemand is uit die blanke middenklassegroep die de vragen stelt vanuit de groep waar hij of zij toe behoort. Pogingen om die monoculturaliteit te doorbreken, zijn bij De Standaard telkens mislukt, zegt Naegels.

NIET TE VEEL DIVERSITEIT

“Het is een krachtig signaal van de overheid geweest om racisme en discriminatie strafbaar te maken en een waakhond te creëren om dat te onderzoeken en de slachtoffers te ondersteunen.” Maar de samenleving is in die twintig jaar tijd veranderd, vindt Naegels. “Toen het Centrum werd opgericht, was racisme duidelijk omschreven. Vandaag is het begrip veel vager geworden. Iedereen komt ermee in aanraking en iedereen heeft in zekere zin vooroordelen tegenover andere groepen. Niet alleen de blanke Vlamingen, ook Arabieren en Turken tegenover Joden, of Oost-Europeanen tegenover zwarten. Het probleem ligt niet bij expressies van expliciet racisme, zoals bij extreme groepen als Blood & Honor, of Sharia4Belgium, die een marginaal fenomeen zijn. Het is voor iedereen duidelijk dat die groepen een grens overschrijden. Problematisch is de mildere vorm die doorklinkt in allerlei opstellingen. Soms hebben mensen bijvoorbeeld bezwaren tegen moslims die op een te expliciete manier uiten dat ze moslim zijn. Dat kan als een verdoken vorm van racisme gezien worden. Ik denk dat het dat ook is, maar ik kan niet bewijzen dat het racisme is en niet een extreem vrijzinnige en antireligieuze opstelling.” Het concept is diffuser geworden: je kan altijd een andere motivatie dan racisme aanwenden om je gedrag te verantwoorden, stelt Naegels.

Die verschuiving heeft te maken met de afkalving van het Vlaams Belang en de opkomst van ongecompliceerd rechtse

maar niet expliciet racistische partijen, zoals de N-VA. “De N-VA heeft een aanvaardbare politieke vertaling gegeven aan het sentiment van een groep die niet te veel diversiteit wil in de samenleving, zonder daarom racistisch te zijn. Zij stelt geen bezwaar te hebben tegen mensen met een andere achtergrond, maar wil wel dat we allemaal dezelfde normen en waarden delen. En ze maakt duidelijk dat zij de gemeenschap is die hier voor de nieuwkomers de lijnen uitzet. De liberalen zijn dan weer sterk beïnvloed door het discours van Ayaan Hirsi Ali, die het onzin vindt om te veel begrip te hebben voor de identiteit van de moslims of de nieuwkomers, in het belang van de nieuwkomers zelf. ‘Mensen moeten uit hun groep durven stappen en beknotende gewoontes durven afleggen.’ Die opstelling belooft wie sterk genoeg is om zich van discriminatie niets aan te trekken. Wie daar niet in slaagt, krijgt de indruk dat het zijn eigen schuld is.”

Naegels concludeert: “Er zijn vandaag zo veel manieren om met diversiteit om te gaan en voor elk van die opstellingen kan je een positieve en een negatieve argumentatie vinden. Voor het Centrum wordt het daardoor heel moeilijk om duidelijk te maken wat racisme nu eigenlijk is en wat dan precies bestreden moet worden.”

VISJES UITWERPEN

Antwerpen was de eerste stad in België waar het hoofddoekenverbod werd ingevoerd. In een van zijn columns schrijft Tom Naegels dat die maatregel kan worden gezien als een voorbeeld van *social engineering*, om allochtone vrouwen te emanciperen. “Maar natuurlijk was ze op de eerste plaats door ideologische overwegingen en het streven naar neutraliteit ingegeven.” Een maatregel waar Naegels trouwens helemaal niet gelukkig mee was: voor die allochtone vrouwen is de hoofddoek bij uitstek een sterk geladen symbool. “Wanneer het gaat over diversiteit, kiezen autochtonen makkelijk sterk geladen thema’s,

“Allochtonen worden interessant wanneer ze ‘ons’ opvallen, omdat ze luid roepen, radicale opvattingen huldigen of protesteren dat hun rechten zijn geschonden.”

zoals de rechten van vrouwen, homo’s of Joden, waarvan je vooraf weet dat de tolerantie ervoor in andere culturen vaak lager ligt. De houding tegenover die thema’s wordt gezien als de lakmoesproef voor integratie van de ander, en dat vind ik oneerlijk. Ik sta wantrouwig tegenover de gretigheid waarmee men onze eigen emancipaties van vroeger – vrouwen, homo’s – nu aanwendt om andere emancipaties tegen te werken: die van moslimvrouwen in het bijzonder, maar ook die van mensen van vreemde origine in het algemeen.”

“Wanneer het over diversiteit gaat,” vervolgt Naegels, “heb ik vaak het gevoel, zeker de laatste jaren, dat er in de dominante samenleving voortdurend visjes uitgeworpen worden, om te zien of mensen zeggen: ‘Dit accepteren we niet’ – in plaats van te streven naar een grotere harmonie en wederzijds begrip. Men gaat op zoek naar extreme opvattingen, om daar vervolgens verontwaardigd over te zijn en te concluderen dat de integratie mislukt is.” Naegels vindt dat een destructieve manier van discuten.

ANTWERPEN, OPEN STAD

Dat er in Antwerpen anders omgegaan wordt met de Joden dan met andere groepen van vreemde origine, heeft zijn redenen. “Ze zijn al veel langer hier; voor de samenleving is hun aanwezigheid een bewijs van tolerantie – we zijn tenslotte een havenstad, waar de wereld altijd is binnengekomen.” Maar vooral: de Joodse gemeenschap is politiek en maatschappelijk gesproken een ‘kop in kas’-gemeenschap, in tegenstelling tot de Marokkanen, die in de visie van veel mensen té geïntegreerd zijn. Té, want menstoort zich eraan dat de moslims al te luidruchtig hun verontwaardiging uiten, of hun plaats opeisen in onze samenleving. Die weerstand zorgt ervoor dat men voortdurend op zoek gaat naar elementen om aan te tonen waarom ze er toch niet bij horen. Willen allochtone groepen echt op een meer efficiënte en zinvolle manier hun plaats te opeisen, dan moeten ze volgens Naegels werk maken van iets wat al heel lang ontbreekt: een politieke beweging die van hén uitgaat. ●

Œuvrer à l'interpénétration des populations

Onderzoekster Fatima Zibouh interesseert zich voor kwesties die verband houden met etniciteit en diversiteit. Ze zet zich voor tal van maatschappelijke projecten in zoals de G1000-burgertop en de Association belge de science politique en is plaatsvervangend bestuurder bij het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding. Haar familie migreerde drie generaties geleden van Marokko naar België. Zij is de enige die dankzij haar studies de maatschappelijke ladder heeft kunnen beklimmen. Fatima Zibouh werkt voor het Centre d'études de l'ethnicité et des migrations (CEDEM-ULg), waar ze zich in het kader van haar doctoraat buigt over onderwerpen als de politieke participatie van etnische minderheden en migranten die hun engagement op een artistieke manier uiten.

Fatima Zibouh, chercheure, s'intéresse aux questions liées à l'ethnicité et à la diversité. Ses engagements sociétaux sont nombreux, notamment dans le cadre du groupe G1000, de l'Association belge de science politique ou encore comme administratrice suppléante au Centre pour l'égalité des chances. Issue de l'immigration marocaine, sa famille est installée en Belgique depuis trois générations. Elle est pourtant la seule à avoir bénéficié de l'ascenseur social que représentent les études. Fatima Zibouh travaille au Centre d'études de l'ethnicité et des migrations (CEDEM-ULg) sur des sujets tels que la participation politique des minorités ethniques ou encore l'engagement des personnes issues de l'immigration à travers l'expression artistique, dans le cadre de son doctorat.

Fatima Zibouh, Forscherin, interessiert sich für Fragen der Volkszugehörigkeit und Vielfalt. Gleich mehrfach zeigt sie soziales Engagement, unter anderem in der Gruppe G1000, in der Association belge des sciences politiques und als stellvertretendes Verwaltungsratsmitglied im Zentrum für Chancengleichheit und Rassismusbekämpfung. Sie entstammt einer marokkanischen Einwandererfamilie, die seit drei Generationen in Belgien niedergelassen ist. Allerdings ist sie die einzige ihrer Familie, die über ein Studium den sozialen Aufstieg geschafft hat. Fatima Zibouh befasst sich im Centre d'études de l'ethnicité et des migrations (CEDEM-ULg) im Rahmen ihres Doktorats unter anderem mit der politischen Teilhabe ethnischer Minderheiten sowie dem Engagement von Personen mit Migrationshintergrund durch Kunst.

Les grands-parents de Fatima Zibouh ont débarqué dans les années 60 à Molenbeek-Saint-Jean dans le cadre de l'immigration marocaine. Ses parents se sont rencontrés ici en Belgique. Elle est née et a grandi à Bruxelles et est aujourd'hui maman d'un petit garçon. Quatre générations et cinquante ans après l'arrivée de sa famille en Belgique, elle se situe de cette manière et dans le même temps elle s'étonne de la référence incessante que l'on fait encore toujours à ses origines. « Comment se fait-il que cette référence soit toujours aussi prégnante, malgré le fait que nous soyons implantés ici depuis plusieurs décennies? On m'interroge encore toujours sur mon intégration au sein de la société belge, alors que c'est tout à fait anachronique. C'est sans doute une des raisons pour lesquelles, après avoir choisi des études de sciences politiques à l'ULB, suivie d'un master en droits de l'homme à l'UCL, je me suis intéressée comme chercheuse aux questions relatives à l'ethnicité et à la multiculturalité. Il s'agit de sujets qui me touchent, qui me parlent dans mon quotidien. J'aurais pu m'engager sur des questions liées au syndicalisme ou entamer des recherches sur les théories politiques à l'œuvre au sein de la gauche. La vie a fait que je me suis intéressée à la thématique de la diversité pour laquelle j'avais une sensibilité particulière et des clefs de compréhension spécifiques du fait de mes origines. »

L'«AUTRE», DÉSORMAIS MUSULMAN

Une des thématiques auxquelles s'est intéressée cette jeune femme, largement investie dans des engagements sociétaux (qu'ils soient communautaires, au sein des quartiers, ou extracommunautaires, au sein du G1000, du think tank Aula Magna ou de l'asbl Tayush qui vise l'inclusion sociale des différentes composantes de la société), concerne la participation politique des populations issues de l'immigration maghrébine

«On a sans doute besoin de leadership dans les communautés musulmanes qui puissent dire encore plus haut et plus fort leur souhait de vivre dans une société harmonieuse. Mais tant qu'on ne considérera pas les personnes issues de l'immigration comme des citoyens à part entière de ce pays et qu'on les verra comme des citoyens de seconde zone, ça va être très difficile.»

(et turque). «En 2004, à la fin de mes études, il y a eu une véritable percée de la population maghrébine en politique. En 89, lors de la création de la Région de Bruxelles-Capitale, il n'y avait aucun élu issu de l'immigration; aux élections de 1995, quatre parlementaires élus sont d'origine maghrébine ou turque; en 99 ils seront 8. Lors du dernier scrutin qui date de 2009, ce sont plus de 20% des élus (soit 23 parlementaires bruxellois d'origine étrangère, ndlr) qui sont ainsi concernés. L'évolution en trente ans est donc impressionnante et l'inclusion politique, largement répandue.» S'agit-il là d'une inclusion effective ou d'une utilisation de ces populations sur le plan électoral? Pour Fatima Zibouh, la situation évolue positivement: «Les élus d'origine étrangère en ont en tout cas marre d'être considérés comme des arguments électoraux: ils veulent surtout être des élus belges comme les autres et leurs interpellations montrent bien la pluralité de leurs centres d'intérêt. Ils refusent désormais d'être cantonnés dans un rôle de porte-parole de leur communauté: aujourd'hui on assiste à une professionnalisation des pratiques de ces élus et leur investissement politique est lié à une identité territoriale, plutôt qu'ethnique ou communautaire.»

Pour la chercheuse, malgré ces avancées très intéressantes, le débat récent sur le parcours d'intégration est révélateur de

la confusion que la société belge entretient encore toujours entre des populations présentes en Belgique depuis près de cinquante ans et des personnes primo-arrivantes sur le territoire. «Une telle confusion repose sans doute sur le fait qu'à part certains domaines particuliers, comme le sport ou le domaine artistique, où il y a un plus grand brassage des individus au-delà de l'identité culturelle, il n'y a pas de réelle interpénétration des populations, chacun restant cantonné dans son quartier et étant identifié comme l'«Autre». Le véritable défi est situé sur ce terrain de la mobilité, du mélange, de l'interconnaissance.»

Un mouvement qui, selon Fatima Zibouh, a été notablement freiné avec les attentats du 11 septembre et qui a entraîné un déplacement de ce qui est considéré comme l'«Autre»: «Par le passé, on assistait à une stigmatisation des Arabes, des Marocains. En 96, au moment de la marche blanche, Nabela Benaïssa, voilée, a été tout un symbole et a marqué les esprits en permettant à la société belge de s'ouvrir à cet «Autre». C'est à cette époque que certains pas ont été faits dans la bonne direction, comme la mise sur pied d'un Exécutif des Musulmans de Belgique ou l'organisation de parcelles réservées aux sépultures de défunts musulmans dans les cimetières belges. Les événements de

septembre 2001 qui ont eu un impact mondial ont complètement changé la donne. Aujourd'hui, c'est le musulman qui est devenu le bouc émissaire. L'islam est devenu un point de crispation, de cristallisation de tous les problèmes. Il y a eu un déplacement de la nomination du référentiel identitaire et le délit de faciès est désormais associé à la religion. Il y a aujourd'hui clairement un fait islamophobe qui n'est pas assez pris en compte et qui mérite une meilleure prise en charge. Les médias mettent également en évidence des mouvements extrémistes comme Sharia4Belgium qui ne sont en rien représentatifs de la communauté musulmane, laquelle est mise en situation défensive et en a d'ailleurs marre de devoir se justifier en permanence, alors qu'elle a d'autres préoccupations comme boucler les fins de mois ou celle de favoriser la réussite scolaire des enfants.»

Avec la crise, cette stigmatisation très forte des populations maghrébine et turque a de nouvelles répercussions que la jeune femme observe d'ailleurs au travers d'un nouveau phénomène: celui du retour vers les pays d'origine. «Pour des personnes qui sont nées ici et ont grandi ici, on ne peut pas parler de retour, mais cela arrive de plus en plus fréquemment que des jeunes se tournent vers le Maroc, la Turquie, les pays du Golfe pour s'établir et développer leurs activités

car ils s'y sentent acceptés, pris en compte pour leurs compétences et car ils échappent aux discriminations pour cause de mauvais faciès. Ils doivent faire leurs preuves là-bas aussi, mais dans le respect de leur personne.»

S'UNIR CONTRE LES DISCRIMINATIONS

Sans vouloir polémique, Fatima Zibouh évoque brièvement l'épisode de sa nomination en 2010 au sein du conseil d'administration du Centre pour l'égalité des chances qui a provoqué des remous, lié au fait qu'elle porte le foulard. Des réactions qu'elle a perçues comme très violentes et qui l'ont profondément marquée, mais qu'elle estime relever de cette crispation à l'égard de la religion musulmane. Et ce, «malgré mes engagements citoyens, mon combat pour l'égalité hommes-femmes. Cela m'a renforcée dans la conviction qu'il faut agir contre les préjugés et les stéréotypes. La liberté d'expression est très importante, mais en étant incluante, non excluante. Cela m'a permis de rencontrer des tas de gens qui voulaient en savoir plus sur la femme que je suis derrière ce foulard. Ce que l'on pourrait espérer de manière plus générale, c'est que les conseils d'administration soient plus représentatifs de la diversité, que l'on brise le plafond de verre existant à cet égard. À l'instar du combat mené par les femmes».

Pour elle, construire une société harmonieuse nécessite un front commun contre toutes les formes de discriminations, pour lutter aux côtés des musulmans contre les discriminations qu'ils subissent, mais contre les réactions négatives qui existent aussi au sein de la communauté maghrébine à l'égard des homosexuels. Pour rejoindre les revendications de femmes surdiplômées, mais qui, à cause de leur foulard, ne peuvent pas travailler ou encore pour lutter contre les discriminations envers les personnes handicapées. «Il faut dépasser les débats médiatiques et politiques qui montent les groupes les uns contre les autres. C'est comme cela qu'on arrivera à répondre aux défis majeurs de la société.»



APERÇU HISTORIQUE

Adoptée le 21 décembre 1965, la Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale visait à donner effet aux principes énoncés dans la Déclaration des Nations Unies sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale. L'adoption de cette Convention doit être replacée dans le contexte de l'époque de la décolonisation, fin des années 50 et début des années 60, qui concerne aussi notre colonie belge le 30 juin 1960. Elle constituait également une réaction et une prise de position ferme par rapport au régime de l'Apartheid en Afrique du Sud. Le souvenir des atrocités de la Seconde Guerre Mondiale et la persistance du racisme vingt années plus tard ont également joué un rôle prépondérant.

En Belgique, une première proposition de loi antiracisme est déposée dans la foulée de la Convention, le 1er décembre 1966. Mais il faudra attendre plus de dix ans pour que soit promulguée, le 30 juillet 1981, la loi tendant à réprimer certains actes inspirés par le racisme ou la xénophobie, dite Loi Moureaux. La pression de la rue n'y est pas étrangère, dont la manifestation nationale contre le racisme, l'antisémitisme et la xénophobie organisée à la suite d'attentats racistes.

D'autres événements vont amener plus tard à la création du Commissariat royal à la politique des immigrés (1989-1993). En 1973 et en 1980, deux chocs pétroliers successifs aboutissent à une lourde récession et la montée d'un chômage massif. Le regard sur l'immigration évolue et ce chômage massif laisse le terrain libre à l'expression d'attitudes politiques xénophobes. Le débat sur l'immigration bute alors sur une question symbolique et politique : le droit de vote des étrangers aux élections communales. Dans ce même contexte, les élections communales d'octobre 1988



Les 20 ans du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme

voient émerger en Flandre le parti d'extrême-droite Vlaams Blok, qui obtient plus de 17% des voix à Anvers. La décision est alors prise de nommer deux Commissaires royaux, Paula D'Hondt (CVP) et Bruno Vinikas (PS), chargés d'analyser et de définir une politique des immigrés.

Après quatre ans de travail, le Commissariat royal recommande de mettre sur pied une structure permanente de lutte contre le racisme et de promotion de l'égalité des chances et de l'intégration. Le Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme est alors créé, il y a vingt ans cette année. Il est fondé par une loi, en tant que service public, et reçoit ses missions du parlement. Mais il est d'emblée précisé que le Centre exercera ses missions en toute indépendance.

Institution quasi unique en Europe au moment de sa création et dont le modèle le plus proche est la Commission for Racial Equality en Grande-Bretagne, le Centre assoit peu à peu sa légitimité et devient un acteur incontournable de la promotion de l'égalité et des droits en Belgique. Il a non seulement pour mission d'effectuer des recherches et d'adresser des avis et recommandations aux pouvoirs publics et aux personnes et institutions privées, mais aussi de traiter des dossiers individuels, et donc d'accompagner des victimes de comportements racistes, que ce soit via des conseils, par voie de médiation ou, lorsque nécessaire, devant les tribunaux.

Ces compétences se verront étoffées par la suite, par la loi du 23 mars 1995 tendant à réprimer la négation, la minimisation, la justification ou l'approbation du génocide commis par le régime nazi pendant la seconde guerre mondiale, par les lois du 13 avril 1995 et du 10 août 2005 visant à renforcer la lutte contre la traite et le trafic des êtres humains et contre les pratiques des marchands de sommeil. En 2003, le Centre

reçoit du législateur la mission d'informer les pouvoirs publics sur la nature et l'ampleur des flux migratoires et de veiller aux droits fondamentaux des étrangers. La même année, la loi du 25 février 2003 tendant à lutter contre la discrimination élargit encore le champ de compétence du Centre aux discriminations dites «non raciales». Enfin, la loi du 10 mai 2007 tendant à lutter contre certaines formes de discrimination vient encore renforcer le cadre général de lutte contre la discrimination en Belgique et les missions du Centre par la même occasion.

Où en sommes-nous aujourd'hui, vingt ans après la création du Centre? D'une part, la définition d'une politique migratoire peine toujours à avancer. On remarque une prise de conscience progressive des enjeux migratoires, mais dans les faits la Belgique se contente encore trop de gérer les urgences. Les droits fondamentaux des étrangers se voient régulièrement mis sous pression. Ce n'est évidemment pas sans conséquence sur les questions d'intégration et de vivre-ensemble.

Parallèlement à cela, certaines crispations dangereuses reviennent. D'un racisme «classique» (fondé sur les critères de prétendue race ou de couleur de peau), on assiste à un recentrage des signalements sur la multiculturalité, l'antisémitisme, l'islamophobie. La société butte sur des questions identitaires, fortement influencées par un contexte politique et économique international.

Face à ce bilan, les «victoires» du Centre peuvent apparaître très modestes. Elles sont surtout peu connues et reconnues. Les dossiers en justice pour lesquels le Centre s'est constitué partie civile sont en effet les plus médiatisés. Retenons la condamnation des asbl du Vlaams Blok en 1994 ou, plus récemment, celle de l'entreprise Feryn en 2009. Mais aujourd'hui, les poursuites en justice représentent

moins d'1% des dossiers individuels ouverts chaque année au Centre. La plus grande partie de son travail continue à se faire en coulisses et permet, via des rencontres, des médiations, des formations, des recommandations, de mieux encadrer et défendre les droits fondamentaux, dont celui à l'égalité de traitement. En 2012, la centaine de collaborateurs du Centre ont répondu à plus de 5000 signalements de citoyens, ils ont organisé plus de 2000 heures de formation, ont adressé 45 avis et recommandations aux autorités, ont publié une quinzaine de rapports, études et brochures d'information. Ils ont aussi participé à plusieurs dizaines de rencontres avec des acteurs de terrain.

Reste que le Centre garde toute sa raison d'être, vingt ans après sa création. On peut faire le constat d'un échec. Ou accepter que le combat pour l'égalité et les droits est un combat sans cesse renouvelé. C'est dans cet esprit que la législation antidiscrimination a été renforcée, que des protocoles de collaboration ont été signés entre le Centre et les acteurs-clés de la promotion de l'égalité, publics et privés, et que la proximité avec les citoyens se voit sans cesse consolidée. ●

Historische terugblik



Het Internationaal Verdrag inzake de Uitbanning van alle Vormen van Rassendiscriminatie, dat op 21 december 1965 werd goedgekeurd, wilde een concrete invulling geven aan de principes die in de Verklaring van de Verenigde Naties inzake de Uitbanning van alle Vormen van Rassendiscriminatie waren geformuleerd. Dat het verdrag tot stand kwam, was mee het gevolg van de dekolonisatie van eind de jaren vijftig en begin de jaren zestig, zoals die van onze Belgische kolonie op 30 juni 1960. Het was ook een reactie tegen het Apartheidsregime in Zuid-Afrika. De herinnering aan de gruwel van de Tweede Wereldoorlog en het aanhoudende racisme twintig jaar later speelden eveneens een doorslaggevende rol.

In België wordt vrijwel meteen na de goedkeuring van het Verdrag een eerste ontwerp van een antiracismewet ingediend, op 1 december 1966. Maar het zal nog meer dan een decennium duren vooraleer, op 30 juli 1981, de Wet tot bestraffing van bepaalde door racisme of xenofobie ingegeven daden – de zogenoemde wet-Moureaux – eindelijk wordt afgekondigd. De druk van de straat is daar niet vreemd aan, onder meer via de nationale betoging tegen racisme, antisemitisme en xenofobie, georganiseerd na racistische aanslagen.

Andere gebeurtenissen zullen later leiden tot de oprichting van het Koninklijk Commissariaat voor het Migrantenbeleid (1989-1993). De twee opeenvolgende oliecrisisen van 1973 en 1980 monden uit in een ernstige recessie en een drastische toename van de werkloosheid. De kijk op migratie verandert en een massale toename van de werkloosheid geeft aanleiding tot xenofobe politieke standpunten. Het migratiedebat struikelt over een symbolische en politieke kwestie: het gemeentelijk stemrecht voor vreemdelingen. In dezelfde context kondigen de gemeenteraadsverkiezingen

20 jaar Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding

van oktober 1988 in Vlaanderen de opkomst aan van de extreemrechtse partij Vlaams Blok, die in Antwerpen meer dan 17% van de stemmen behaalt. Er wordt beslist om twee koninklijk commissarissen voor het Migrantenbeleid te benoemen: Paula D'Hondt (CVP) en Bruno Vinikas (PS). Zij moeten een migrantenbeleid uitstippelen.

Na vier jaar beveelt het Koninklijk Commissariaat een permanente structuur aan om rassendiscriminatie te bestrijden en om gelijke kansen en integratie te bevorderen. En zo ontstaat het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding, dit jaar twintig jaar geleden. Het is bij wet opgericht, en dus een openbare dienst, en krijgt zijn opdrachten van het parlement. Maar van meet af aan voert het Centrum zijn opdrachten in alle onafhankelijkheid uit.

De pas opgerichte instelling is op dat moment vrijwel uniek in Europa – alleen Groot-Brittannië heeft een vergelijkbare Commission for Racial Equality. Gaandeweg bevestigt het Centrum zijn legitimiteit en groeit het uit tot een belangrijke speler voor de bevordering van gelijkheid en rechten in België. Zijn missie bestaat er niet alleen in om onderzoek te verrichten en adviezen en aanbevelingen te formuleren voor de overheid, particulieren en particuliere instellingen, maar ook om individuele dossiers te behandelen en slachtoffers van racistische daden bij te staan met advies, via bemiddeling of, indien nodig, een gerechtelijke procedure.

Die bevoegdheden worden later uitgebreid, door de Wet van 23 maart 1995 tot bestraffing van het ontkennen, minimaliseren, rechtvaardigen of goedkeuren van de genocide die tijdens de Tweede Wereldoorlog door het Duitse nationaalsocialistische regime is gepleegd; en door de wetten van 13 april 1995 en 10 augustus 2005, bedoeld om de strijd te versterken tegen mensenhandel en mensensmokkel en

tegen de praktijken van huisjesmelkers. In 2003 krijgt het Centrum van de wetgever de opdracht om de overheid te informeren over de aard en de grootte van de migratiestromen en om te waken over het respect van de grondrechten van vreemdelingen. Nog datzelfde jaar wordt het door de Wet van 25 februari 2003 ter bestrijding van discriminatie ook bevoegd voor zogenoemde 'niet-rationale' vormen van discriminatie. Ten slotte worden met de Wet van 10 mei 2007 ter bestrijding van bepaalde vormen van discriminatie worden het algemene kader ter bestrijding van discriminatie in België en de taken van het Centrum verder uitgebreid.

Waar staan we vandaag, twintig jaar na de oprichting van het Centrum? Enerzijds verloopt het uitstippelen van een migrantenbeleid moeizaam. Geleidelijk groeit het bewustzijn welke uitdagingen met migratie gepaard gaan, maar we moeten vaststellen dat België al te vaak genoeg neemt met het blussen van de dringendste brandjes. De grondrechten van vreemdelingen staan geregeld onder druk. Dat heeft natuurlijk gevolgen voor de integratie- en samenlevingsvraagstukken.

Anderzijds steken een aantal gevaarlijke onderhuidse spanningen opnieuw de kop op. Het Centrum merkt een verschuiving van meldingen over 'klassieke' vormen van racisme (op grond van zogenoemd ras of huidskleur) naar meldingen over multiculturaliteit, antisemitisme en islamofobie. De samenleving kampt met identiteitskwesaties, kwesties die sterk beïnvloed zijn door de internationale politieke en economische context.

Als we die balans opmaken, lijken de 'overwinningen' van het Centrum misschien bescheiden. Ze zijn vooral weinig gekend en krijgen weinig erkenning. Het Centrum haalt de pers vooral met de gerechtelijke dossiers waarin het zich burgerlijke partij stelt. Voorbeelden daarvan zijn de

veroordeling van drie vzw's van het Vlaams Blok in 2004 en de veroordeling van de firma Feryn in 2009. Maar vandaag vertegenwoordigen de gerechtelijke dossiers slechts 1% van alle dossiers die het Centrum opent. Het leeuwendeel van zijn werk gebeurt achter de schermen. Via ontmoetingen, bemiddelingen, opleidingen en aanbevelingen slaagt het Centrum erin om de grondrechten, zoals dat op gelijke behandeling, beter te omkaderen en te verdedigen. De zowat honderd medewerkers van het Centrum hebben in 2012 meer dan 5.000 meldingen van burgers behandeld, ze hebben meer dan 2.000 uren opleiding verzorgd, hebben 45 adviezen en aanbevelingen voor de overheid geformuleerd en een vijftiental rapporten, studies en brochures gepubliceerd. Ze hebben ook aan tientallen ontmoetingen met partners uit het middenveld deelgenomen.

Heeft het Centrum twintig jaar na zijn oprichting nog recht van bestaan? We zouden van een mislukking kunnen spreken. Ofwel moeten we aanvaarden dat de strijd voor gelijkheid en rechten een strijd is die geen einde kent. Daarom is de antidiscriminatiewetgeving versterkt, daarom heeft het Centrum een samenwerkingsprotocol afgesloten met de openbare en particuliere hoofdrolspelers in de bevordering van gelijkheid, en daarom haalt het de banden met de burger onophoudelijk aan. ●

Historischer Rückblick

Das Internationale Übereinkommen zur Beseitigung jeder Form von Rassendiskriminierung sollte die Grundsätze aus der Erklärung der Vereinten Nationen zur Beseitigung aller Formen der Rassendiskriminierung in Kraft setzen. Die Verabschiedung dieses Übereinkommens ist vor dem Hintergrund der damaligen Entkolonialisierung in den späten 50er und frühen 60er Jahren zu betrachten. Auch die belgische Kolonie erklärte am 30. Juni 1960 ihre Unabhängigkeit. Das Übereinkommen war zugleich eine Reaktion auf das Apartheidregime in Südafrika und eine klare Positionierung zu diesem Thema. Die Erinnerungen an die Gräueltaten im Zweiten Weltkrieg und das Weitergrassieren von Rassismus selbst zwanzig Jahre danach spielten ebenfalls eine gewichtige Rolle.

Im Zuge dieses Übereinkommens wurde am 1. Dezember 1966 erstmals in Belgien ein Gesetzesentwurf gegen Rassismus vorgelegt. Doch erst mehr als zehn Jahre später, am 30. Juli 1981, wurde das Gesetz über die Bestrafung bestimmter Aktionen, die durch Rassismus oder Fremdenfeindlichkeit motiviert sind, das sogenannte Moureaux-Gesetz, verkündet. Der Druck aus der Bevölkerung hat sicherlich hierzu beigetragen, unter anderem nach der landesweiten Demonstration gegen Rassismus, Antisemitismus und Fremdenfeindlichkeit als Reaktion auf mehrere rassistische Attentate.

Weitere Ereignisse führten in der Folge zur Einrichtung des Königlichen Kommissariats für die Migrantenpolitik (1989-1993). Die beiden Erdölkrisen 1973 und 1980 lösten eine schwere Rezession aus, und die massive Arbeitslosigkeit schuf reichen Nährboden für fremdenfeindliche politische Äußerungen und Einstellungen. Dann jedoch stieß die Immigrationsdebatte auf eine symbolische und politische Frage, nämlich das Stimmrecht von Ausländern

20 Jahre Zentrum für Chancengleichheit und Rassismusbekämpfung

bei Kommunalwahlen. In diesem Kontext brachten die Gemeindewahlen im Oktober 1988 in Flandern die rechts-extreme Partei Vlaams Blok hervor, die mehr als 17 % der Stimmen in Antwerpen erhielt. Daraufhin beschloss man, zwei Königliche Kommissare zu ernennen, Paula D'Hondt (CVP) und Bruno Vinikas (PS), und sie mit der Analyse und Festlegung einer Migrantenpolitik zu beauftragen.

Nach vier Amtsjahren empfahl das Königliche Kommissariat, eine dauerhafte Struktur zur Bekämpfung des Rassismus und zur Förderung der Chancengleichheit und Integration zu schaffen. So entstand vor genau zwanzig Jahren das Zentrum für Chancengleichheit und Rassismusbekämpfung. Es wurde gesetzlich als öffentlicher Dienst verankert und erhält seine Aufträge vom Parlament. Zugleich aber wurde festgelegt, dass das Zentrum seine Aufträge vollkommen unabhängig auszuführen hat.

Als das Zentrum geschaffen wurde, gab es in Europa keine vergleichbare Institution, bis auf die Commission for Racial Equality in Großbritannien, die nach ähnlichem Muster gegründet wurde. Nach und nach konnte sich das Zentrum als legitime Instanz und unverzichtbarer Akteur bei der Förderung der Chancengleichheit und der Menschenrechte in Belgien behaupten. Sein Auftrag ist es nicht nur, Forschung zu betreiben und Stellungnahmen oder Empfehlungen für Behörden, Privatpersonen und private Einrichtungen zu formulieren, sondern auch, einzelne Fälle zu bearbeiten und die Opfer rassistischer Angriffe zu begleiten, sei es beratend, vermittelnd oder notfalls auch gerichtlich.

Mit dem Gesetz vom 23. März 1995 zur Ahndung der Leugnung, Verharmlosung, Rechtfertigung oder Billigung des während des Zweiten Weltkrieges vom deutschen nationalsozialistischen Regime begangenen Völkermordes sowie mit den Gesetzen vom 13. April 1995 und 10. August 2005

zur verstärkten Bekämpfung von Menschenhandel und Menschenschmuggel sowie von Mietwucher wurden die Befugnisse des Zentrums erweitert. 2003 erhielt das Zentrum vom Gesetzgeber den Auftrag, die Behörden über Art und Ausmaß der Migrationsströme zu informieren und über die Grundrechte von Ausländern zu wachen. Im selben Jahr weitete das Gesetz vom 25. Februar 2003 zur Bekämpfung von Diskriminierung den Befugnisbereich des Zentrums auf andere Diskriminierungsgründe als den der Rasse aus. Auch das Gesetz vom 10. Mai 2007 zur Bekämpfung bestimmter Formen von Diskriminierung hat das allgemeine Gerüst zur Bekämpfung von Diskriminierung in Belgien und damit auch die Aufträge des Zentrums weiter gefestigt und untermauert.

Und wo stehen wir heute, zwanzig Jahre nach Schaffung des Zentrums? Zum einen kommt die Ausarbeitung der Migrationspolitik nur schleppend voran. Man ist sich zwar zunehmend bewusst, was mit der Migration alles auf dem Spiel steht, doch konkret tut sich in Belgien nur das Nötigste. Die Grundrechte der Ausländer drohen immer wieder, ins Abseits zu geraten. Dies bleibt natürlich nicht ohne Folgen für die Integration und das Zusammenleben.

Gleichzeitig kommt wieder eine gewisse Verkrampfung auf, die Gefahren in sich birgt. Vom „typischen alten“ Rassismus (aufgrund sogenannter Rasse oder Hautfarbe) verschiebt sich das Gros der eingehenden Meldungen in Richtung Multikulturprobleme, Antisemitismus und Islamfeindlichkeit. Die Gesellschaft stößt an Identitätsfragen, die weitgehend vom internationalen politischen und wirtschaftlichen Kontext vorgezeichnet sind.

Angesichts dieser Bilanz muten die „Siege“ des Zentrums eher bescheiden an. Vor allem sind sie kaum bekannt oder werden nicht entsprechend gewürdigt. Die Gerichtsfälle,

in denen das Zentrum als Zivilpartei beigetreten ist, sorgen für die meisten Schlagzeilen. Denken wir beispielsweise an die Verurteilung der VoGs des Vlaams Blok 1994 oder des Unternehmens Feryn 2009. Gegenwärtig machen Gerichtsklagen jedoch weniger als 1% der persönlichen Akten aus, die das Zentrum jährlich anlegt. Die meiste Arbeit findet hinter den Kulissen statt, in Form von Besprechungen, Vermittlungen, Weiterbildungen und Empfehlungen, um die Grundrechte, zu denen auch die Behandlungsgleichheit zählt, zu untermauern und noch wirksamer zu verteidigen. 2012 haben sich die Mitarbeiter(innen) des Zentrums mit mehr als 5.000 Meldungen von Bürgern befasst. Zusätzlich dazu haben sie 2.000 Stunden Weiterbildungen angeboten, 45 Stellungnahmen und Empfehlungen für Behörden ausgearbeitet und 15 Publikationen (Berichte, Studien und Informationsschriften) veröffentlicht. Ferner haben sie an mehreren Dutzend Versammlungen mit Basisakteuren teilgenommen.

Fest steht jedenfalls, dass das Zentrum seine Daseinsberechtigung auch nach zwanzig Jahren voll und ganz gewahrt hat. Man könnte dies als Misserfolg werten oder - vielleicht besser - akzeptieren, dass der Kampf für Chancengleichheit und Menschenrechte immer wieder neu gefochten werden muss. In diesem Sinne wurde die Antidiskriminierungsgesetzgebung verschärft, eine Reihe von Kooperationsprotokollen zwischen dem Zentrum und den öffentlichen wie privaten Hauptakteuren der Chancengleichheitsförderung unterzeichnet, und die Bürgernähe immer weiter vorangebracht. ●

20 ans d'action. 20 regards
20 jaar actie. 20 standpunten

Juin | Juni 2013

ÉDITEUR | UITGEVER

Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme | Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding
Rue Royale 138 | Koningstraat 138
1000 Bruxelles | Brussel
T: 02 212 30 00
F: 02 212 30 30
epost@cntr.be

REDACTION | REDACTIE

Nathalie Cobbaut, Marinette Mormont, Cédric Vallet, Julien Winkel (textes en français)
Alma De Walsche, Wies Willems (Nederlandstalige teksten)
Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme | Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding (textes | teksten Jozef De Witte, Edouard Delruelle)
Editeur responsable | Verantwoordelijk uitgever: Jozef De Witte

SOUS LA COORDINATION DE | COÖRDINATIE

Nathalie Cobbaut
Agence Alter Agentschap
Rue Guillaume Tell 57 | Willem Tellstraat 57
1060 Brussel | Bruxelles

TRADUCTION | VERTALING: Dice

CONCEPTION GRAPHIQUE ET MISE EN PAGE | GRAFISCH CONCEPT EN OPMAAK: Françoise Walthéry (fwalt.be) et Cécile Crivellaro

IMPRESSION | DRUK: JCB-GAM

PHOTOS | FOTOGRAFIE: Yvonnice Coomans de Brachène (sauf photos | behalve foto's Edouard Delruelle, Jozef De Witte: © Gregory Halliday)

Cette publication est aussi téléchargeable sur le site du Centre: www.diversiteit.be.

U kunt deze publicatie ook downloaden op de website van het Centrum: www.diversiteit.be.

CENTRUM VOOR
GELIJKHEID
VAN KANSEN
EN VOOR RACISME
BESTRIJDING



CENTRE POUR L'
ÉGALITÉ
DES CHANCES
ET LA LUTTE CONTRE
LE RACISME